中華民國僑委會登記證台數新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

周恩來曾與蘇班德里奧勾結 密謀瓜分東南亞
中共奪取星洲印尼佔據北婆
蘇哈圖組成廿四人混合新閣

【耶加達廿六日法新社電】據一份印尼週刊今日說：中共「總理」周恩來與印尼前「外長」蘇班德里奧，曾於五年前簽訂一項秘密協定來瓜分東南亞。據該週刊說：根據這項協定，蘇班德里奧保證支持把新加坡置於中共的勢力範圍之內，而周恩來則保證「把北婆羅洲作爲禮物送給印尼」。由反共青年所經營的「青年週刊」說：這項協定從未曾公開發表。該週刊又說：這項協定是當時所公開發表的一項協定的秘密附條。這份週刊並且報導：當時的美國駐印尼大使鍾華德，曾多次勸告蘇班德里奧提防「來自北平的赤色危險」，但蘇班德里奧每次都「報以憤怒」。他不獨沒有採納鍾華德的忠告，反而把美國列爲印尼的「第一號敵人」。

【耶加達廿六日路透社電】據陸軍所支持的「三位一體週刊」說：印尼的新政府將包括廿四名閣員——九名軍官、九名文人政治家和六名來自職業團體的人物。新閣的組成是繼八天前陸軍強人蘇哈圖將軍當權之後出現的。蘇哈圖於三月十八日從蘇卡諾總統手中接管政權，並在數句鐘內下令拘捕十五名內閣閣員，其中包括外長蘇班德里奧在內，然後並組成一個過渡政府。他又說：他將在七天內建立一個「永久性質」的內閣。同時，陸軍於昨晚向印尼人民呼籲以協助拘捕兩名潛網亡命的前內閣閣員。據悉：他們經已在蘇哈圖接管全國後匿藏起來。另悉：陸軍的整肅政府官員（尤其是對蘇班德里奧的信徒爲然）刻正在繼續中。但是，最近對蘇班德里奧表示支持的非法小冊子，經已在首都耶加達到處散發。

【耶加達廿六日法新社電】印尼公共關係協部長阿布根尼於今天在此間說：印尼新內閣的組成名單經已於星期五日送交現時在耶加達以南茂物宮的蘇卡諾總統。消息靈通人士於今晚在此間說：預料有關該新閣組成的一份正式宣佈，將於本週末發表。

印尼工人促與中共絕交

【耶加達廿六日路透社電】印尼電力工人協會於今天呼籲政府與中共斷絕外交關係。這是消滅中共影響運動的最新一項步驟，這種運動自從去年「十一」左翼政變被鎮壓以來經已在增加中。國會外交事務委員會副主席于丁於今天說：「新華社」在耶加達分社經已昨天關閉，因爲中共企圖干預印尼的內政。

「安塔拉」於今天報導：在蘇門答臘南部的學生，曾於星期一日街衝入華文學校，焚燒教科書，並襲擊由華人開設的商店。這些華人是故意抬高「必需的日用品的價格」。

在西爪哇萬隆，印尼的科學家行動指揮部於今天要求，接管該市的所有關辦的學校。耶加達於今天引述前反共國防部長丙蘇賢將軍所發表的談話，他描述武裝部隊是印尼護法者。

這是丙蘇賢將軍自從蘇卡諾總統於去月把他免職以來的首次公開聲明。

【新加坡廿六日合衆國際社電】據悉：蘇卡諾總統的日本出生的妻子狄薇，刻正企圖調解她的丈夫與印尼領袖間的關係。抵達亞洲的消息說：芳齡廿六歲的狄薇，似乎喜歡她自己挺身而出的調解人角色。狄薇對訪客說：她曾婉地勸解蘇卡諾接受局勢演變的事實，並且試圖與陸軍首長蘇哈圖中將和其他軍人和平相處。

【耶加達廿六日合衆國際社電】據一項「安塔拉」通訊社消息說：印尼青年於三月十八日破門闖入西里伯斯南部望加錫的中共「領事館」建築物，並把中共「旗幟」扯下。示威者把印尼旗幟在「領事館」升起並高呼「蘇卡諾兄弟萬歲」和「粉碎印尼共黨和它的同情者」的口號。該消息說：這是印尼青年在一個月內包圍中共「領事館」的第二次。

「此地無銀三百両」？ 中共否認老毛病重 但說不出他在何處

【北平廿六日法新社電】中共「新聞局」一位發言人，於今日在回答記者的詢問時說：「毛澤東『健康良好』。」該發言人繼而否認關於毛澤東健康不良的傳說。他說：「我們知道最近有無數關於毛澤東『主席』的健康的謠言流傳，但這些主要是由美國消息人士發出的謠言，完全是虛構的。」詢及毛澤東現時的所在時，該發言人表示無可奉告。一般人忖度由於年事已高，毛澤東可能在中國南部度過冬季。

台方情報人員 去年在大陸 有六人殉職

【台北廿六日法新社電】國民黨一位高級情報人員今日說，一九六五年三月至一九六六年二月，中華民國在中國大陸損失了六名傑出的特務人員。該高級情報人員指出，這六名特務最近在大陸進行地下活動時不幸殉職。六名特務的姓名經已公佈，他們被稱爲烈士。該高級情報人士說，國民黨在敵後所設立的地下組織，是中華民國在中國大陸唯一有組織的反共力量。

美數營陸戰隊 將啓程赴南越

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國將加派幾營陸戰部隊前往南越，以執行本月較早時透露的對越增兵計劃。被加派的將爲海軍陸戰隊和陸軍部隊。據現有跡象，美國海軍陸戰隊第一師和陸軍第廿五師的實力，大約將會增到十足地步。

美國海軍部長尼茲本星期四在美國國會參議院武裝部隊委員會中作証時，曾談及把美國海軍陸戰隊官兵的實力增加五千，使有廿七萬八千人。尼氏說：這樣增加，將使我們得以輪流調防的辦法，把海軍陸戰隊某師留在美國部隊調往南越，在太平洋區佈置一支應變的部隊，而且繼續把可以用於登陸的營級部隊佈置於加勒比海和地中海地區。尼茲還說：美國將在南越駐有海軍陸戰隊兩個師。美國海軍陸戰隊第三師全師人已經駐在南越，第一師則有大部官兵駐在南越。美國陸軍部隊駐在南越的，計爲第一空運騎兵師，第一步兵師，步兵第廿五師三個旅中的兩個旅，第一零一空運師的一個旅，和一七三獨立空運旅。

被指替中共作間諜 駐比利時文化參事郭有守 外部發言人未証實

【台北廿六日法新社電】中華民國外交部發言人，今日對一項據傳中華民國駐比利時大使館的一名文化參事，在瑞士從事不利於本國的間諜活動，拒絕証實或否認。台灣的報紙曾刊載一項外國通訊社的消息說：一名中華民國人員經已因爲被指從事間諜活動而被瑞士政府驅逐出境。本地的報紙經已証實過名中華民國駐比利時大使館文化參事郭有守，被指利用瑞士國土來把有關中華民國的機密傳遞給中共。

中共提抗議 新華社被封

【東京廿六日合衆國際社電】北平「新華社」今天抗議印尼政府「暫時」封閉駐耶加達「新華社」辦事處的命令。該抗議是在大陸廣播，而在東京收聽到。

【耶加達二十六日合衆國際社電】中共駐印尼，新華社已遭關閉。記者星期五奉命離開印尼，係在印尼新政府命令，驅逐中共記者的再度准許美國記者活動之後的三天發出者。美國記者曾於一月間被蘇加諾總統下令驅逐。在耶加達，繼續發生反共情緒之際，印尼外交部發出上述命令。但在驅逐中共記者之前，印尼軍事領袖宣稱：「印尼將左傾到底」。未悉中共記者何時離境，外交部的命令說：「印尼人民不能接受新華社記者所進行的敵對行動」。

【耶加達二十六日路透社電】新華社駐耶加達分社社長張海濤，今天就印尼政府昨天封閉新華社的事，向印尼外交部提出一個強硬抗議。印尼外交部新聞處長馬力克的命令下令新華社停止活動，不准在印尼散發該社的新聞稿，并下令撤消所有對新華社的記者和職員的許可証。

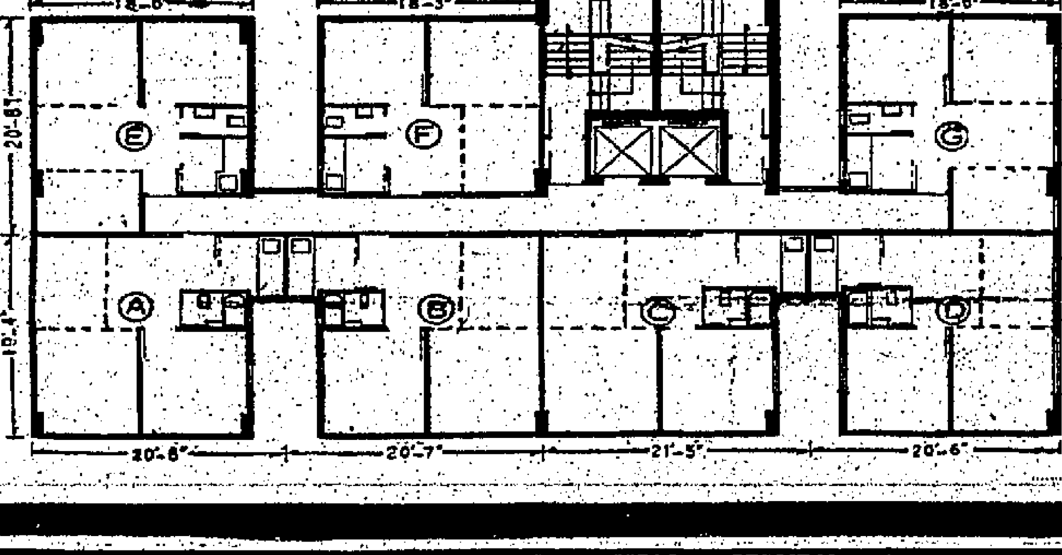
美軍在南越最南端登陸 向叢林沼澤區圍攻越共

【西貢廿六日路透社電】一位美國軍事發言人宣佈：美國海軍陸戰隊今日在西貢以南三處登陸。這次登陸是美軍在南越大規模行動最南的一次。登陸的地區，是叢林沼澤區，過去數月來，越共游擊隊曾在該區向開往西貢的商業船隻襲擊。美國海軍陸戰隊一個營，乘坐登陸艇和直升機，在西貢東南卅哩作兩棲進攻。美國第七艦隊海軍艦隻和南越炮艇在該半島周圍巡邏，阻止該處越共漏網。美國海軍艦隻的大炮與航空母艦「漢谷克」號起飛的轟炸機，以炮彈、炸彈和火箭「軟化」登陸區。海軍陸戰隊登陸前，直升機在龍城半島上空飛行，投下傳單和廣播警告平民，離開作戰地區。美軍又用擴音器再發出警告。海軍陸戰隊設立灘頭陣地後，即從海岸攻入內陸。按：龍城半島長六哩，闊一哩。

【西貢廿六日路透社電】南越部隊今日報告：他們在南越所進行最大規模行動的頭三天，擊斃了三百廿四名越共游擊隊。南越「老虎師」的兩團人，又俘虜了一百七十八名越共，扣留了五十八名越共嫌疑分子，並獲了廿件武器，消滅了二百六十七個洞穴。南越部隊本身，祇受到輕微死傷。南越部隊目前準備在歸仁以北十三哩的沿海地區，安置南越難民。

美軍昨在南越最南端龍城半島登陸
美國海軍陸戰隊開始掃
蕩西貢河三角洲的越共，圍
爲兩棲行列海軍陸戰隊，從第七艦隊登陸艇跳下，涉過淺水，登陸龍城半島的游
攝。（美聯社無線電傳眞）

九龍白加士街1——11號 （柯士甸道口）
康寧大廈
樓面濶廿呎·一廳三房·户户单边·房房有窗
每伙均有独立水錶（年期長久）
預售特價：僅弍萬餘元
現已建至九樓 保証本年九月入伙



地盤無按揭 入伙即有契
洽購處：
1. 本大廈地盤辦事處 電話：660077
2. 香港中建大廈926室 電話：222521
3. 香港大道中友邦大廈四樓300室 電話：226950
索備詳細說明書

雄視遠東之
雅頓大餐廳
地址：九龍油麻地彌敦道391至393號平安大廈側
（通宵營業）
一、著名燒肥乳鴿
二、各式巧手牛柳
三、美味靚焗鱠魚
四、機製冷熱飲品
增設入門 精美樣樣 粵菜都齊

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六八三一（6831）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六六年三月廿四日

上海孫鏡陽老中醫師實驗發明
四十餘年悉心研究發明各種盡善盡美之內服眼病良藥
明目藥 紅眼藥
能健眼明目 治虛弱百病
發售處：彌敦道546號油打銀行十樓D 電話845607

刊登本報廣告請電七三零七零八

皇后大道中龍子行大廈
龍子行
星期日特價品
（三月二十七日）
夏季服裝·男女皮鞋
燈飾廉幔·家庭用具
歐美名廠新貨 廉價介紹一天
慶祝兒童節 凡光顧兒童服裝，贈送禮品。
預售 星月廿八日至四月四日

甘洛則師樓遷址啓事：
本則師樓各部門由三月廿五日起，遷往香港希慎道利園大廈（LEE GARDENS）二樓新址辦公，電話號碼仍爲七七四零壹一，特此通知。
甘洛則師樓啓

藍杏春
近視月
確係靈驗 二盒見效

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八二九九（8299）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六六年三月廿三日

九龍 華商會計專科日夜校招生

專除頑痰 德國
痰
主治 立止劇咳
冷熱傷風咳，氣管炎，痰鬱性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）
（消炎，止嗄，潤肺。除痰，一服見效）
德國康斯漢尼大藥廠出品

九龍 立信會計專科日夜校招收男女新生

戒毒

定金一成
分期不計利息

順泰大廈
深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）
有入伙紙·租售均可
分期付款·久暫面洽
地下旺舖·地點旺盛
餘樓無多·售價特平
東發大廈：旺角花園街200—206號
榮華大廈：銅鑼灣電器道122—128號
上蓋完成·快將入伙
預售期內·訂價相宜
洽購處：1. 美華建築置業按揭有限公司
2. 東華企業有限公司

「兩個中國」荒謬主張 在美國又死灰復燃
據說華府考慮改變拒中共入聯國政策

【紐約二十六日美聯社電】「紐約時報」今天報導，美國刻正考慮大大改變對中共進聯合國問題所採的政策。該報在一則聯合國消息中引述有資格人士的說法道：「美國將集中精力使中華民國維持在聯合國內的權利，而非專心致力於把中共拒在聯合國門外。」這種改變，將等於採取所謂「兩個中國政策」。該報道則消息由賀宗丹尼爾撰寫。內稱：「擬議中的這種策略，牽涉擬使美國政策在聯合國內向外交現實和解的措施較多，牽涉打算改善對中共關係的措施較少。」該報說，美國不歡迎中共進聯合國。美國擬議中的策略，目的在使中共自行承擔不參加聯合國的責任。該報說，就中共過去以改造聯合國為題所作的聲明看來，一般人士認為，中共可能決定繼續不進聯合國。過去，中共同路人在聯大會場提出的建議，除主張讓中共政權進入聯合國外，還主張剔除中華民國代表中國的資格。「紐約時報」說：「美國如果祇僅維持中華民國在聯合國內的地位，而不像過去一樣致力設法把中共拒於聯合國門外，所採立場將會較有力量。」中華民國駐聯合國代表說，他們不擬在中共獲准進入聯合國時留在聯合國內。「紐約時報」說，那時，相信中華民國代表將會留到中共「代表團」抵達聯合國時為止。該報說，由於中共為本身同意參加聯合國定有苛刻條件，因此，一般人士相信：中華民國將會繼續留在聯合國內。

美企圖承認外蒙 我政府強烈反對
日本竟然也盲從附和美國

【台北廿六日合衆國際社電】中華民國外交部人士今天說，中華民國政府已經訓令駐美大使館，對美國可能承認外蒙的事情，表示強烈反對的意見。上述人士說，中華民國外交部正以極端關懷的態度注視這個情勢。

美國國務卿羅斯克在昨天發表談話說，承認外蒙是「高列我們議事單上的問題之一」。羅氏的說法，使台北方面認為美國可能即將承認外蒙。

中華民國外交部一名官員說，美國承認外蒙，定然會使所有反共國家的士氣遭受巨大打擊。他說，外蒙之為蘇俄附庸，是已經確定的事實。

【華盛頓廿五日合衆國際社電】國務卿羅斯克於星期五說：美國刻正考慮與外蒙建立外交關係，贊成同共黨國家增加聯繫的人們，均促請採此一項行動。

但羅斯克未有顯示任何的步驟已迫在眉睫，俾與外蒙開始建交。

關於美國對北平的問題，據羅斯克告知記者招待會說：如果中共與同世界共他國家「和平相處」，則許多事情會發生出來」。

在美國一些中國問題專家，曾促請華盛頓同北平建立外交關係，并消除其對中共加入聯合國的反對意見。羅斯克並未有表示對任何一項問題的阻礙，比前減少其可怕的程度。對增加同共黨國家聯繫的一些贊成者，曾力謂同外蒙建立外交關係，將使到美國在亞洲在中國的門階獲得一個寶貴的收聽站。那恐在思想上對於莫斯科對北平更為接近。

據悉。外蒙贊成建交，但是不能採取首要步驟，俾建立那些關係。羅斯克並說：那項問題，經已「列在我們的議程上」，並「常常」受到考慮。但是他拒絕忖測何時方可採取一項行動。

【東京廿六日法新社電】消息靈通的日本外務省人士於今天透露，日本政府刻正考慮與外蒙建立外交關係。

據那些人士說，日外務省刻正實際上研究該項問題。這項問題自從日本於一九六一年投票贊成外蒙加入聯合國以來，經已懸而未決。

中共理論刊物「紅旗」 對蘇共猛烈攻擊
大罵蘇共為現代修正主義 自認毛酋為史達林繼承人

【中央社訊】最近出版的「紅旗」第四期，對蘇俄「現代修正主義」大肆攻擊。指俄共領導集團已變成「帝國主義」的奴僕和幫兇，「實行一整套反對無產階級革命和無產階級專政的徹頭徹尾的修正主義路綫，使蘇聯走上資本主義復辟的道路，使蘇共領導成為現代修正主義的國際中心」。「紅旗」對俄共的攻擊，無疑是合配杯葛即將舉行的俄共第廿三屆代表大會的一種行動。談到俄共領導集團為什麼對中共那麼仇恨這一問題時，「紅旗」說，這是因為毛澤東不僅繼承了史達林的地位，甚至毛的思想代替了「馬列主義」所引起。該刊認為「這是毫不足怪的，是值得自豪的。」

【東京廿六日美聯社電】中共理論刊物「紅旗」為巴黎公社九十五週年紀念，發表社評，猛烈抨擊蘇聯領導人，謂其不像已故的史達林，已背叛革命運動，並指責蘇聯領導人為背叛者。該社評並稱讚史達林，謂史氏「反對列寧主義的各色各樣敵人，從而維護巴黎公社的原則，並保障十月革命的成果」。並謂：「史達林逝世後，克魯曉夫修正主義集團竊取蘇聯革命領導權。蘇共第二十、二十一、二十二屆大會後，他們背叛了巴黎公社的原則和十月革命路線，採取整套修正主義路線，反對無產階級革命和無產階級專政。」並謂：「結果蘇聯從事復辟資本主義，蘇共領導人已成為現代修正主義的中心。」又謂：「中國共產黨今揭起馬列主義大旗，對背叛巴黎公社原則者展開鬥爭。」

巴基斯坦勾結中共 劉少奇抵巴境活動
阿猶布罕驅民衆前往歡迎

【巴基斯坦‧洛瓦平第二十六日美聯社電】北平政權的第二號繼承人物中共「主席」劉少奇，經於星期六日抵達洛瓦平第，担任濟一個對過去親西方的巴基斯坦示好的任務。

這個六十八歲的白髮共黨理論家，抵步時曾獲得歡迎，這種熱力的歡迎，顯示親共的浪潮現已逐漸淹沒了這個人口一億一千萬的南亞洲回教國家。

現巴逐漸切斷巴基斯坦與美國之間的軍事盟約的巴國總統阿猶布罕，曾在查克拉機場歡迎劉少奇。女學生們大撒鮮花，乘坐政府專車前往機場的羣衆，揮舞着紅旗，並且高呼「中國（中共）萬歲」。

當阿猶布罕的政府於星期三日透露中共製的T五九型坦克和米格十九型噴射戰鬥機經已抵達巴基斯坦時，中共在該國的股票立即上升。

巴基斯坦國人視中共為對抗鄰近的印度的盟友，而北平於最近數月來，亦曾堅決表明聯合洛瓦平第對付新德里這種立場。

美戰畧轟炸機 炸柬邊越共
昨並繼續襲北越洞海清化

【西貢廿六日法新社電】美國B五二型巨型轟炸機，今日轟炸柬埔寨邊界附近的嫌疑越共集結地，這是三日來的第四次轟炸該區。該區在西貢西北一百廿公里的西寧省。

【西貢廿六日美聯社電】過去廿四小時內，美國海、空軍飛機，出擊北越和南越，在南越損失了兩架飛機。海、空軍飛機出擊北越卅八次，主要目標是橋樑和通往「胡志明小徑」的公路。一架A四型「天鷹」式飛機，從「企業」號航空母艦起飛，轟炸洞海西北十七哩的廣溪公路渡口時被擊落，飛行員被列為失踪。空軍的「雷神」式和「幽靈」式飛機，轟炸北緯十七度以北四十五哩的清化公路橋，飛行員說：他們已把該橋炸毀。

越揆阮高奇宣佈 將集會起草憲法 組織一代議政府
指順化峴港示威妨礙作戰行動

【西貢廿六日法新社電】南越總理阮高奇今日說：峴港和順化所進行的反政府示威，阻碍了作戰行動。這是自從本月初第一軍區司令阮正詩被免職而引起抗議後，阮高奇首次公開指摘示威行動。他說：示威亦干預了政府進行把糧食供應人民。阮氏說：示威者進行反政府騷亂，而北越人員亦加緊滲入南越。

他指出：有五千名北越人員，剛渡過了北緯十七度的邊海河進入南越，與越共同時對抗政府。阮氏在電台發表聲明，正式宣佈決定召開憲法委員會，起草憲法，於數個月後，請人民對該憲法作公民投票。然後，立法選舉將會進行，組織一個代議政府。阮氏說：這些決定是昨日十人執政國家領導委員會會議時所通過的。消息靈通人士說：要求結束軍人執政而成立文人政府的佛教徒，極歡迎國家領導委員會的決定。該靈通人士說：若干佛教領袖準備親自前往峴港和順化，作佛教與學生團體的「調停人」。阮高奇警告製造騷亂的人說：騷亂可能會被越共利用。阮氏說：不同意政府的人，應討論危急的問題，而不應「在街道示威」。

南美厄瓜多爾 警察學生槍戰 造成二死五傷

【厄瓜多爾基多市廿六日合衆國際社電】厄瓜多爾部隊昨晚在本市進入一間大學之內，觸發一場槍戰，結果，至少有兩人喪生，五人受傷。

這是厄瓜多爾境內最新而且最劣的反政府事件。該校學生暴動，搶劫並且燒毀軍事地理研究所的一輛卡車，其後，軍事當局便得到准許，派出部隊進入該校。

法將於數日內決定 退出北約日期
英已就此事照會法國

【巴黎廿五日法新社電】可靠人士說：法國將于下星期一、二，以關于北大西洋公約組織的另一備忘錄送交公約國。法總統戴高樂在該備忘錄中，將定出法軍從公約統帥部撤出的日期。

【華盛頓廿五日法新社電】美國致法國照會中，謂美國正待法方闡明其最近所作欲退出北約的聲明。

【倫敦廿五日法新社電】英國本日已答覆法國關于其欲退出北約的照會。據悉：英照會要旨與本月十八日北約十四國聯合聲明（宣言）所說者相同，該聲明指出：「北約統一指揮制，為維持公約國安全很重要的。」

【華盛頓廿五日法新社電】美國副總統韓福瑞在美國廣播公司星期日接受訪問中說：法總統戴高樂將會撤銷退出北約的決定是可能的，但他期望法國有一天重返北約組織的。他並承認北約有重行檢討的必要，將組織作必要的修改和調整，以增強公約國間關係。

英報紙編輯人預測 工黨在大選中多卅九席獲勝

【倫敦廿六日合衆國際社電】今日舉行的英國報紙編輯人意見測驗，預言英國首相威爾遜的工黨政府將於下星期四日的大選中，以三十九席多數獲勝。這次由「倫敦太陽報」舉行的四百一十二位日報、週報編輯意見測驗，顯示下議院的議席分配情形如後：工黨佔三百三十四席，保守黨佔二百八十六席，自由黨佔十二席；另一席則屬議長所佔。這次編輯人意見測驗所預示的工黨政府勝利成份，比較過去各次民意測驗所預示的為低。按過去各次民意測驗顯示：工黨在大選中將會獲得一百席或更多的多數票。

英一船塢工人被控 偷世界足球盃
警方搜查仍未尋回失物

【倫敦廿六日路透社電】現年四十七歲的必列治利，是倫敦一名船塢工人，被控偷竊世界足球盃。他於今天在法庭作短暫過堂，而遲押至四月四日。他在裁判署祇過堂一分鐘。必列治利於今天早上被控盜竊罪名。該由足金鑄造的獎品，曾購買保險三萬英鎊。於上星期日在倫敦一個展覽會中失踪，還待尋回。警方反對必列治利簽保出外候審。他在控票上被描述為一個船塢工人，其他消息則說，他是一名商人。較早時，警探在倫敦發動一連串拂曉前的搜查，來找尋該世界盃，但是並未成功。

南越槍殺華商謝榮後 西貢商場陷癱瘓
因每一商人均有可能成為謝榮

【西貢廿六日路透社電】一名華人富商謝榮被處死刑的陰影，流連在西貢的商業界中。他是被一個非利在戰爭中牟取暴利的人特別法庭所判決死刑的第一名「經濟犯」。據專家說，謝榮被槍決與華商們兩個星期，但是商場因受到震驚而仍陷於半癱瘓狀態。商人們是說，每一個人都可以是謝榮，這就是說，每人都以比官方價格較高的價格出售貨物，又祚使用若干安置得極好的「禮物」，來與當局打通道路。按，謝榮就因為被控送出「禮物」而被判死刑。一位商人說：「如果你不這樣做，你簡直不能做生意。」若干專家同意政府所定的價格實在太低，商人謀取的小許利錢，是不合理的。

社論
強硬行動是對共黨唯一有效辦法
——談美國轟炸北越的重大收穫

最近美國內「鴿派」們一再主張美國停炸北越，甚而主張對毛共妥協，撤出東南亞地區，改守沿海水城和島嶼，以換取毛共同意不介入東南亞軍事行動。同時，美國當局也一再聲言將不會轟炸河內、海防地區。這些，都是美國對共黨一種軟弱的表示。

當然，在美國「鴿派」們的解釋，不是軟弱，而是「理性主義」，在美國當局的解釋，也不是軟弱，而是「促使河內覺悟」的作法，但這些解釋，共黨是不懂得的，共黨唯一懂得的語言，就是強硬。祇有強硬的行動，才會使得共黨的知覺發生反應。

我們不以為美國當局不了解這一點，即如去年二月七日起的大舉轟炸北越，正是美國當局對共黨採取了強硬的行動。假如沒有了這一舉，則這一年多以來，恐怕南越戰局絕不能維持到今日。美國今日尚能在南越戰場上獲得一連串的勝利，可以說大部份由於轟炸北越的強硬行動所致。一個實證：去年聖誕節後，停炸北越期內，據美軍方指出，毛共派出數千人潛北越修復交通線，北越無數物資兵員乘機滲入南越。這就說明了轟炸的效果，大大有利於越南戰爭，反之，則大大損害了越南戰爭。

不止如此，也正因為美國這一強硬行動，除了對越南戰爭本身獲得了良好的效果之外，對於共黨國際活動的間接影響，也是非常重大的。誰都知道，越南戰爭，是毛共對國際活動最大的政治資本，他們在美國強硬行動之下，在越南戰爭這一個重點上受窘，也就連帶要受到多方面的打擊。可以指出一個事實：自美國發動轟炸北越，同時並發動一個和平攻勢以來，引起了許多國家對美國的同情與響應，包括了亞非集團和不加盟集團國家，甚至部份東歐共產國家，都作着有利於美國的主張和活動，這是美國的一大成功。——這成功，並不在於美國的和談運動，而在於美國的轟炸北越行動。美國的轟炸北越行動，是出乎毛共意料之外的，他們還以為美國淺嘗輒止，所以強作鎮定，並一面加強控制北越，極力拒和，以遂行其藉越南戰爭來打擊美國的既定政策。美國最大的成功，就是出於毛共的加強控制北越，極力拒和，因而引起了各方面的反感，並且促起了許多和毛共有關係國家的醒覺，他們由不滿毛共的拒和而醒覺到毛共的野心，從而一變為反毛的行動。

自二月七日美國轟炸北越以來，在這一年多的當中，就有痛如下事實：去年六月二日馬拉威總統指摘毛共圖以金錢收買他，從事反西方運動。六月十九日阿爾及利亞政變，使毛共苦心經營的第二次亞非會議頓成泡影。八月廿三日佳尼亞驅逐毛共新華社記者出境。十月一日印尼政變發現毛共策動陰謀，引起了印尼軍民反毛共行動。十二月突尼西亞外長公開指摘毛共顛覆非洲的陰謀。今年一月二日，中非共和國宣布對毛共絕交。一月三日，達荷美宣佈對毛共絕交。一月四日，上伏塔政變成功後，宣布禁止親毛共分子活動。二月間，古巴加斯特羅和毛共減少食米供應，與毛共破裂。二月廿五日，迦納政變，親共的恩克魯瑪被推翻，毛俄共技術人員被逐出境，外交人員受嚴格限制。這一連串的事實，都可以說和美國強硬行動有密關係，就是說，由於美國的強硬行動，反映了毛共的虛弱。毛共對越南戰爭，始終大叫着「使用一切力量，援助兄弟般的越南人民」，但到了美國大舉轟炸北越，胡志明號叫苦連天，毛共一棵口惠而實不至，這就等於美國的強硬行動，剝破了毛共的臉皮，美國的炸彈，炸毀了毛共的誇言和信譽，戳穿了毛共的紙老虎。由上述一連串事實看來，無疑是毛共的慘敗，另一方面，則無疑是美國強硬行動重大的收穫。

美國人應該知道這個事實，應該接受這個教訓。這事實清楚地告訴美國人：強硬行動比之軟弱政策為有效，比之長期「圍堵」政策為實際，比之消極「孤立」政策為見功，比之「改造」和「希望下一代轉變」的虛擬為現實，比之談商說服的陪苦為有刺激作用。再則，美國這一強硬行動，不但不會引起姑息主義國家，和「中立」國家的反對，反而使得大部份國家認為合理。但可惜美國這種強硬行動，並未表現出適度的決心，所謂「有分寸的行動」，不過是一服不夠分量的藥劑。例如美國當局曾多次聲明過「不再有韓戰時期的庇護所」，這聲明是夠強硬的，然而這聲明却給不轟炸共黨戰爭力量中心的河內、海防的另些聲明所取消了，共黨之所以始終拒和，之所以放膽繼戰爭，於此有着極大的關係。

事實勝於雄辯，美國內這刻正在作着「越南政策」、「中共政策」的爭辯，這是多餘的，隔靴搔癢的。共黨所唯一懂得的語言，就是對方的強硬打擊行動。由於美國的連續轟炸北越，毛共已深感到惱懼不安，他們怕有一天，中國大陸會變為北越。可以說，美國轟炸北越的結果，在對毛共的說服而言，比之十年多的美毛談判的作用為有深度得多，我們深願美國人明白這一點。

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理徙置事務官（專門技術）（徙置事務處）
（二）科學助理員（男性）（天文台）
（三）福利事務管理員（女性）（社會福利署）
（四）見習化驗室助理員（男性或女性）（醫務衞生處）
（五）三級物料管理員（男性）（物料管理處）
（六）三級土木工程助理員（工務司署）
（七）助理海事官（海事處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。 此告

拓展貿易委員會辦事處通告

拓展貿易委員會辦事處，定三月卅日在海運大廈三樓大與走廊開始辦公。

電話：六七零一五一

香港產品陳列中心亦將設於同一地址，并於四月開幕，確實日期另行公告。

漁農處公告
為被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六六年三月廿九日正午十二時以前未獲申請領回，將予以銷毀，此告。

犬隻詳情 犬種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄	黃色	C66	96731	銅鑼灣區 21.3.1965	堅尼地城狗房
唐雜種	雌	黑白	L65	91995	觀塘區 22.3.1966	馬頭角狗房

署理漁農處處長李國士

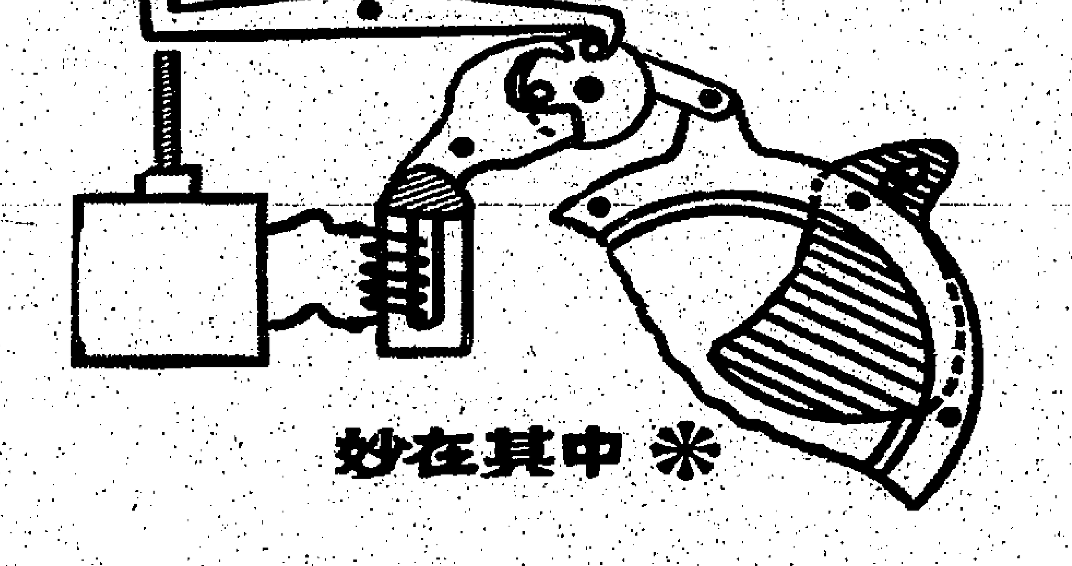
香港商業專科學校招生
四月份新班通告

英文會計簿記 別文速記 商業信扎
打字 C.I.F計價及進出口文件
中文會計 簿記班

詳細章程備索

日夜校校址 香港禮頓道五十號四樓 九龍彌敦道五〇一號二樓 九龍山林道四號三樓

易容前空影攝 術技新刷囊錦



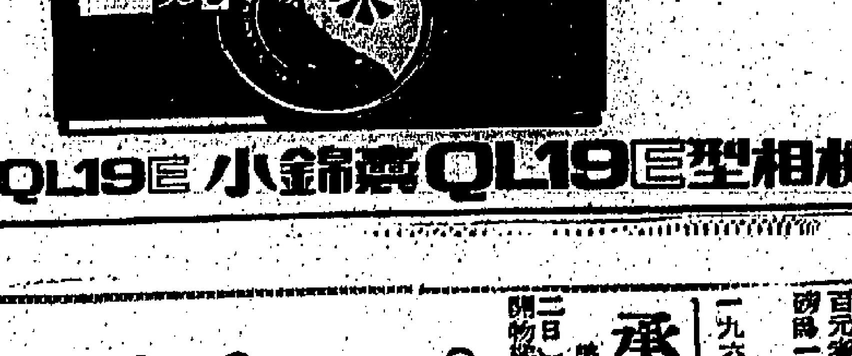
妙在其中

自動控制曝光之最尖端技術——電子快門現在已為小錦囊QL19E型卅五糎相機所首先採用從裝片到完成拍攝過程簡單容易前所未見。精獻之"快速裝片"裝置適用任何卅五糎菲林裝片簡易快捷首屈一指。電子自動控制曝光時間無需理會光圈及快門速度保証準確耐用可靠如遇光源不足保險掣能自動鎖出故避免浪費因此萬無一失。

配45mm F1.9鏡頭結像優美色素和諧觀景器明亮及能無視差之誤。小錦囊QL19E型乃係同類機中首先採用自動鋼節閃燈曝光之相機使用無需費時揣心隨機附送無綫之"D型閃光燈或最新方型型閃光燈效果優良精美無比。

各大影相器材商均有供應

JARDINES 總代理：怡和有限公司



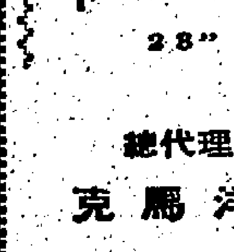
Canonet QL19E 小錦囊QL19E型相機

完全符合香港有綫／無綫電視機收映標準的

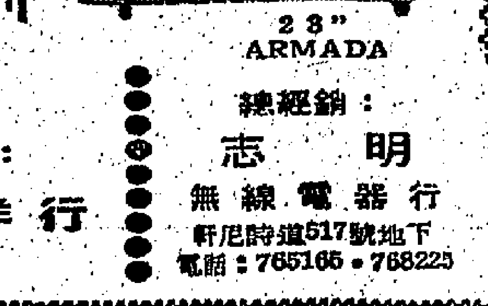
樂意牌

最新有綫／無綫兩用電視機

適合收映有綫（405綫）及無綫（UHF625綫）電視的兩用電視機，完全不須任何改裝或附加零件。



ATLANTA 23"



23" ARMADA

總代理：克馬洋行

總經銷：志明無綫電器行 軒尼詩道517號地下 電話：765165．768225

謝啓

先室衛佩蓮女士之喪厚蒙諸親友好寵賜賻儀蒞臨祭輓高誼隆情歿存均感謹此敬謝

翁平 率男 微生 憲民 拜啓

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重步軟不良於行一服見功

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號三樓（近北河街口）電話：八六四四二四，八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

廣東銀行有限公司開派一九六五年度股息通告

本公司一九六五年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九六六年三月廿二日股東年會議決自本年三月廿三日起開派凡我股東請向香港皇后大道中五號恒昌大厦六零五號室本行總管理處提支或委託各地廣東銀行代提為荷

廣東銀行有限公司啟

一九六六年三月廿三日

工商會計專科日夜校

四月份新班招生

中文部：簿記、會計、審計、商算。

英文部：初、中級簿記、高級會計、商知、審計、經濟學、（考L.C.C及A.I.A）

校址：一、香港北角英皇道六至十號（滙豐銀行後背）二、九龍彌敦道六三二號三樓（新雅酒店對面）

電話：香港七〇五九六八 九龍八四四二四〇

校長：陳漢傑

保良局啓事

本局丙午年總理在本局依法選出并定於四月七日（星期四）正午十二時在本局禮堂舉行就職典禮茲將各總理台銜公佈

主席方潤華先生
首總理陳普芬先生
首總理李世明先生
總理許遠三先生
余國定夫人
余盧砂女士
翁家源先生
周啓謙先生
吳紹璘先生
劉志文先生
池大衛先生
陳紹洪先生
嚴明先生
潘遠生先生
羅其銘夫人（羅李淑芬女士）
龐熙先生
李作權夫人（李文佩霞女士）

保良局乙巳年主席陳超常謹啟

一九六六年三月廿六日

警務處佈告

香港高爾夫球公開比賽

茲特通告汽車駕駛人仕，因高爾夫球公開比賽，來往大埔道之車輛日見增加。適逢本週末，香港高爾夫球會在粉嶺舉行週年公開比賽，屆時交通情況當更為擠迫，故特呼籲駕駛人仕務請留意，先期公路可供作另一通路前往，且較為暢通。

警務處處長伊輔

刊登本報廣告請電七三零七零八

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六五年至一九六六年度第九次賽馬於一九六六年四月九日十一日（星期六及星期一）舉行，如天氣許可，香港賽馬會會員之馬匹參加報名者均須於……向跑馬地本會會所山光道本會辦事處取備用，參賽馬匹報名參賽，定於一九六六年三月卅日星期三正午十二時止，逾期不收，特此通告如右。

司理韋鶴夔克

一九六六年三月廿一日

英皇御准 香港賽馬會通告

一九六五年度至一九六六年度第九次賽馬定于一九六六年三月卅日星期三正午十二時舉行賽馬新馬匹報名參賽，（在四月九日）（一）一九六五年度至一九六六年度第九次賽馬第一天參賽A組班新馬六化郎四十磅大賽（DEVON STAKES）只限未參賽及未獲得獎金之新馬匹方准參賽，頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元馬匹負磅一百四十七磅有賞負槓減磅名費十元。（二）一九六五年度至一九六六年度第九次賽馬第一天參賽B組班新馬一哩千利賽（CORNWALL STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元，只限未獲得獎金三千五百元以上之馬匹方准參賽，新馬匹得過獎金三千五百元者負磅一百四十八磅及馬匹得過獎金二千五百元者負磅一百四十三磅報名費十元報名費每名……

承董事局命 司理韋鶴夔克

一九六六年三月廿二日

承銀主命將下開物業當衆拍賣作一單

啓者拍賣人現奉銀主命定期於一九六六年四月五日（即星期二）下午三時正在香港德輔道中行內將下開物業當衆拍出，詳列如下：

（一）此物業坐落九龍在田土廳登記為第九龍內地段三六五號分段O之六份一份並連同上蓋樓字即青山道四〇四號並享有該樓字六樓之專用權該物業之批期為七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但最後三日除外由一九一九年二月八日已故英前治五世批與當時業主之首批管業該地之面積約一八〇方尺

（二）此物業坐落新界八水佛在理民府登記為丈量約份一六四號之地段二三一、九號之餘段連同業業業業之首批管業該地之面積約三二〇方尺或〇．一五英畝

（三）此物業坐落新界八水佛在理民府登記為丈量約份一五四號之地段四〇三五號此物業之批期為七十五年由一八九八年七月一日起計滿期有權再續二十四年但最後三日除外此物業須遵照一換地條約實施換地條約現於理民府登記為新批五二五號該地之面積約六三二〇方尺或〇．一五英畝

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓 同啓 拍賣人機勿兄弟行

一千九百六十六年三月十八日

北平拒絕參加蘇共大會 證明中共難相處

羅斯克謂毛幫不放棄好戰政策 美國無法單方面與其建立關係

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，在本星期五要求中共放棄好戰態度，多多放鬆限鄰邦和平共處。羅氏在說到許多問題的記者招待會中發表談話。他說：中共頭目不放棄「殘酷、好戰和仇視態度」，美國無法單方面跟中共建立關係。羅氏說：中共拒絕參加蘇共將在莫斯科舉行的本屆全國代表會議，已經使共黨感覺得到証據，証明中共不易共處。記者詢及美國對承認中共問題所持政策，是否有改變的可能性，羅氏說：美國試找和解辦法，已經歷時很久的了。羅氏追憶美國在華沙和日內瓦跟中共談判的事情說：「我們一直在台灣問題上跟中共相爭持，這個問題，聯合國都也應當的。」談到美國國會參議院外交委員會就美國對中共政策聽取作証的事情，羅氏說：這對美國人本身放處跟中共關係究竟應該怎樣的問題，是有其用處的。羅氏說：面前有個對實際政策負責的人，則勢須對付冷酷的實況。羅氏說：美國和蘇俄都沒有打算包圍中共的「陰謀」。他說：毛澤東呼籲「革命力量」對戰爭要持謹慎看法，蘇俄和美國政府則不同意毛澤東的說法。羅氏說：「要關有什麼事情的話，不過美蘇兩國正在從事競爭，想把世上的巨大暴亂力量控制而已。」羅氏談到美國在東南亞所作的努力，和現在為衆所週知的主張——「在不使孤立之下圍堵中共」的想法。他說：「美國於東南亞地區所訂的盟約，在中共對鄰國進兵時才會執行。」羅氏說：美國所訂盟約的總效，對圍堵中共已經收效，換使中共放棄孤立的努力，所獲成效則少而又少。

【華盛頓廿五日法新社電】美國國務卿羅斯克今天指斥中共的指摘，就是說美國與蘇聯已組織一項對北平的陰謀。

他在這裡的記者招待會上說，同時，華盛頓並未獲得跡象，表示北平在改善美國與中共的關係上特別有興趣。

羅氏在會上所談論的其他要點如次：一、他希望西歐那些有意在中共區建設鋼鐵廠的國家，能認真考慮這種援助對亞洲和平的可能反響。二、如果某些外部問題不在談判中提出，則一項不擴散核子條約將可迅速簽訂。三、美國正在等待法國有關北約的詳細建議。

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克今天在記者招待會上說：他在最近的和平試探與外交活動中，見不到北越方面對這事件的反應。

關於越南問題，高德寶稱：「再沒有實成國際社會（通過聯合國行事）負起我們最迫切之目標的責任，更為令人快慰而歡迎的了。我們的目標，就是制止對南越施用暴力。」但他說：「如不認清聯合國會員國仍未準備接納在越南建立和平，代替暴力此一首要責任，那是不現實的。」

【加州伯克萊廿五日路透社電】美駐聯合國首席代表高德寶今天說：他對於美國是否是在東南亞最為適當和最為稱心滿意的警察，表示懷疑得很。

高德寶發表演說稱 國際上雖受挫折 中共卻仍不覺悟

【加州伯克萊二十六日合衆國際社電】美國駐聯合國首席代表高德寶本星期五宣稱：假如美國與中共要建立正常關係，北平政權必須首先放棄其掀動「國際暴亂」之政策。高氏在加利福尼亞大學慰算日紀念儀式上發表演說時稱：是否要「結束現在使其與世界其餘地方隔絕之孤立狀態」，由中共作主。不過，高氏指出：中共最近在其掀動「民族解放戰爭」之國際政策上所遭受的挫折，並未使北平領導階層產生顯著的覺悟。

但高德寶似乎已向美國採取兩個中國政策之最終考慮移進了一步。提及目前美國對中共政策之檢討時，高氏稱：「目前之磋商，最後必須面對的，並不是我們是否要承認中共抑支持其入聯合國問題。而係美國是否準備聞意遺背台灣一千二百萬人民之意志，將他們奉獻給北平的問題。」高德寶指出：美國永遠不接納這種要求。

他續稱：假若美國與中共要建立正常關係，只要共同遵守禁止國際暴力之先例便可。

岷市水荒嚴重 居民排隊輪水

【馬尼剌廿五日美聯社電】此間每年的平均雨量是一百吋。現在本市缺乏食水的程度十分嚴重，由於供水總管漏水，加以救火取水的龍頭損壞，存量已少的食水，便時有浪費情事。

本市主要水塘拉美沙水塘的水位，已低到危險綫下，而且低到非水泵所不能抽取的地步。

本市水務署在本星期五估計：這樣下去，本市的食水，到今年六月便會用光。現在，本市若干市民，會在街上救火取水的龍頭旁邊，排隊取水，迫得減緩生產速度，醫院工作陷入癱瘓，衛生當局則惴惴不安。

圖片說明：中華民國駐菲律賓大使杭立武與菲律賓駐華大使館代辦羅密歐，於廿五日下午在台北市統一飯店聯合舉行慶祝中菲友誼年酒會。圖是：總統府秘書長張群（中）參加酒會，並向杭立武大使（右）和羅密歐代辦（左）祝賀。（中央社）

英大主教門前 有人舉行示威 反對教會合一

【倫敦二十五日法新社電】英國國教大主教藍賽今晚在他從羅馬會見天主教教宗保祿六世回來時，由橫門悄悄地入他的公邸，以避免反天主教的示威。

示威者在寒風中等候達兩小時，持著有「藍賽博士，二十世紀的猶大，我們不要天主教教宗。耶穌基督是教會的唯一主宰。」

示威者中，有那些在羅馬組織示威，反對現時的天主教與英國國教聯合會議的英國國教牧師。

較早，在他到達倫敦機場時，坎特伯雷大主教藍賽，以聳肩和歡笑，否認他「降格」往見教宗。

他對記者說：他認為他對教宗的訪問，可能為英國國教與羅馬天主教間，帶來更大的諒解和合作。他又說：「一個教會是最後的目標。」

由港偷渡抵舊金山 劉再明將向美國請求予政治庇護

大陸救總表示願盡力協助

【舊金山廿五日中央社電】偷渡的華籍少年劉再明謀求政治庇護申請不久，將向美國政府提出，劉再明自稱是從中國大陸逃到美國的。

這項申請將由美國公民自由協會的律師代為提出。公民自由協會是美國的一個全國性的民間組織，任務是保障民權與人民的自由。

該協會已在舊金山負起劉再明的法律方面的協助，同時衆議員波登也在華盛頓國會中為此案奔走。劉再明案現在進入複什的法律過程中，可能拖上一個長時期。

此間美國地方法庭廿五日審理劉再明案時，聯邦法官西爾普囑人民自由協會的律師儘速提出政治庇護的申請，並延長審理期間十天，下次開庭定于四月四日。

在進一步的發展之前，劉再明仍然是偷渡者身份。據熟悉法律的人士說：他仍可隨時被驅逐出境。

熟悉法律的人士並指出進一步發展爲何，大部份要看華盛頓美國司法部長于收到劉再明的政治庇護申請後，將採取何種行動。另一重要因素將是官方對于劉再明所述經過的調查結果。劉自稱，他曾在中國大陸上參加反共工作，並稱，他從澳門逃離中國大陸，到目前爲止，官方尚未着手調查，因劉再明仍是偷渡者身份。

【台北廿六日中央社電】中國大陸災胞救濟總會今天表示：該總會將盡力協助目前在美國獲得暫時居留的大陸反共青年劉再明。

魏崇良出任副參謀總長

【台北廿六日中央社電】蔣總統廿六日發佈命令，特任空軍中將魏崇良為副參謀總長。魏崇良廣東五華人，現年六十歲，中央軍校及中央航校畢業，曾任空軍供應司令、國防部常務次長等職。

巴黎鐵路工人罷工 客貨運交通減六成

【巴黎二十六日合衆國際社電】罷工的鐵路工人，星期五日使國有的客貨交通，削減百分之六十。持續至星期六中午的罷工，是反對戴高樂總統的經濟控制政策的兩星期勞工攻勢中最近的一次，它繼續著上週鐵路工人的同樣罷工，以及國營電力與煤氣服務工人星期三的二十四小時擁核性罷工而來。

埃撥巨款 旨在制止黑市 專輸入奢侈品

【開羅二十六日合衆國際社電】埃及政府撥出六十萬鎊（一千三百萬美元），以從十個國家輸入奢侈品之用。

埃及政府制止黑市的努力中，奢侈品的入口是其特點之一。

開羅街上盛行的最容人注目的奢侈品，是行人路上擺滿的私貨，從牙膏、香皂至即洗即乾襯衫和精美的襯衫袖口鈕等。它們的價格昂貴，二十五仙的牙膏售二點二五美元。但埃及人仍購用，因為在經濟危機，大部分奢侈品被禁止入口。本地不是沒有同樣貨品，便是其質素太劣。

美空軍科學顧問指出 空中飛行神秘物 可能係沼氣形成

【密西根底特律廿五日美聯社電】美國空軍一位調查專員星期五稱：數度在南密西根空中被發現飛行物體，可能爲沼氣所造成，而並非來自太空以外的物體。

應邀前來密西根調查該物體之美空軍科學顧問海尼克，經過一星期之調查以後，對此神秘物體，發表一連串之報告，調查後認爲這地區本年度冬季特別溫暖。這種特別的天氣情況，可能是產生這不尋常而又迷惑的現象之原因。海尼克稱：「星期四所拍照片中，天空的兩度光綫，毫無疑問，是正在上昇之月亮與金星在天空中所留下的光綫。」海尼克稱：「目擊者看到的現象，是不常有的。沼氣是在目前正當春回大地之際，溫暖的天氣使沼氣從融解的有機物中放出。」他又稱：「衆人所目擊之沼氣凝聚現象，實在十分巧合。」

中共「解放軍報」發悲鳴 共軍中矛盾日增

提出加強控制官兵思想要求

【中央社訊】中共在三軍中推行「突出政治」，企圖藉此控制每一士兵的思想和行動。這在若干事實上，已顯示未能收到它想像中的效果。代表共軍「總政治部」的「解放軍報」，在一月內，先後發表了六篇呼籲「突出政治」的社論。這足以反映在共軍中「政治」之未能「突出」的客觀事實的存在。

該報在三月廿三日發表的第六篇社論中，指摘共軍官兵們思想依然「搞不通」，部隊中的矛盾有增無已。認為部隊「抓活思想」並未收到預期的效果。據指出，失敗的主因，一是由于各部隊士兵們不想「把思想敞開，講出心裏的話」。此外軍中的領導幹部有官僚主義作風，習慣于坐辦公室、聽匯報、看材料。

美國仍未決定 恢復軍援印巴

【華盛頓二十六日合衆國際社電】國務卿羅斯克星期五晚說：關於恢復軍事援助印度和巴基斯坦事，美國尚未有決定。

他說：塔什干宣言陳述的條文，很多已經實現的事實，使他在記者招待會上，發表上述意見。

怯尼亞軍警戒備 防共黨顛覆活動

【內羅畢廿五日美聯社電】怯尼亞內政部長莫埃廿五日宣布，他已命令警察對怯尼亞境內的共黨顛覆活動加以新的猛烈打擊。他在記者會中說：「一切均已受控制，沒有甚麼事值得驚慌需要像若干議員所要求的召集國會討論的必要。」他說：「政府完全知道怯尼亞境內的顛覆活動，政府正加強安全措施，他宣稱，已警告警察和政府官員注意顛覆活動，我們將毫不猶豫採取行動。」

我國駐阿大使 王之珍返任所

【台北廿六日中央社電】中國駐阿根廷大使王之珍，已于廿六日上午離開台北返回布宜諾斯艾利斯任所。王大使是于本月中阿根廷外長薩拉訪華前返國述職的。

比利時年青貴婦 一胎產下七嬰兒

【布魯塞爾廿五日路透社電】此間的醫生說：一名少婦曾經產下七嬰。七嬰祗活得七至八個小時。死前曾被抱給這名少婦觀看，少婦則替七嬰分別取了個名字。

這位少婦廿二歲，長得漂亮，是比利時貝族中人。醫生說：她很勇敢，刻在此間伊迪卡維醫院靜養，情形嚴重。

少婦是狄納耶夫人，在格林威治時間本星期二晚八時和九時之間，產下七嬰。第一個孩子在格林威治時間本星期三上午死亡；另外六個則分別在其後一小時內死亡。

七嬰都是早產，在母體裡邊前後祗有五個半月。

去年八月，瑞典有一婦人，一胎生下七名死嬰。一胎七嬰有案可稽的事情，另外祗有一宗，發生於一八九四年，七嬰一出娘胎即告死亡。

【布魯塞爾廿五日法新社電】狄納耶夫人一胎產下七嬰，出現這種事情的或然率，是六千二百七十四萬二千二百四十一分之一。她所產下的七嬰，計四女三男，各嬰身體很小，祗有十五吋長。死後，已經在昨天下午，迅速秘密埋葬。她家中的一名密友，今天對本社記者說：「她在懷孕期間，感到疼痛。醫生預期她會產下三、四個孩子。我們則從沒想到她竟會生下七個。」

一九五三年時有報道消息說：葡萄牙屬幾內亞，有一名黑婦，一胎產下七個活嬰，但是，這種消息，從來未獲証實。

英德五名爬山者 攀登伊格山頂峯

【瑞士．克遜舒迪格廿五日法新社電】昨日首次接爬上伊格山北壁的英德爬山隊五名隊員，今日已抵達該山山頂，並已由直昇機運離該山。

這五人於黑夜來臨之際，齊集山巔上，由直昇機運至一個「不明地點」。此舉目的在於免除五名爬山者再由山頂爬下克遜舒迪格市（他們的出發地）之勞苦。

當時天氣極為惡劣，山腳上有時速達一百二十公里之強風。此隊係由直接路線征服該山之北壁，其中一位名叫哈林的美籍隊員，於本週初墜崖慘死。

兩名德籍隊員（史特洛貝爾及翁恩），爲今日首先抵達山巔者，餘三人隨後不久抵達。而他們必須爬上山頂，俾由正常路綫下山。

世界什錦

太・空・天・文・台

美國發射兩噸重的「天文觀察台」，是在美國裝造的，最複雜的太空船。這「停泊」在太空中的天文台，高高處於遮掩視綫的大氣層之上，使天文學家們第一次可以清楚看到宇宙衆星的奧秘及壯觀。

這個太空天文台由強力的「擎天神——阿其那」火箭發射，進入繞地球約五百哩的，近乎正圓的軌跡中去。

在軌跡中運行的天文觀察台（OAO），是為了研究星辰，準備在今後數年內發射的四個太空天文台中的第一個。像這樣的太空天文台，前此沒有任何國家發射過。

太空天文台中裝有四面「望遠鏡」，以研究星辰在紫克斯光譜、紫外綫光譜，及迦瑪綫譜中的情形。這類光譜，是宇宙之間的，但是地上的光學望遠鏡因爲受到大氣層的遮掩，無法看清楚。

這樣的研究，以前祗用過粗製的望遠鏡，以飛行時間僅五分鐘的火箭發射到高空中去，或者由大氣球搬運到距地二十哩高空中去，作一夜的飛行。它們並沒有在真正的太空中進行過觀察工作。

科學家們應用太空天文台，希望研究出星球的化學組成成份，第一次窺視銀河系的中央部份情形，探究太空遠處星河的神秘克斯光「動力來源」，並且更深入瞭解星辰生死的過程。

太空天文台和地上望遠鏡不同。它並不拍攝星球的照片。但是它的儀器所「看到」的情形，將變成電子信號，傳播到地上來，重組成有意義的資料，供天文學家分析。

但是，和地上望遠鏡一樣，太空天文台的成功，有賴於它是否能對準一顆星而不變其對準的方位。星球祗要有極之輕微的運動，會使所「看到」的情形模糊，不會比地上望遠鏡通過大氣層所拍到的照片好。

「天文觀察台」能在五十分鐘內，變動不出十五秒的弧度。這等於在七十五呎遠處能清楚看到一枚鉛筆的粗細度。（弧度是從一個圓的圓心處測定角度用的測度。一個圓周分爲三百六十度，每一度又分為六十分，每分再分爲六十秒。）

太空船所用複雜的穩定及感覺系統，是保持其確度的關鍵所在。迴旋儀被用以察覺太空船的轉動情形，能自動控制噴射器來阻止這種轉動。陽光感覺設備使它對準太陽，從而使「太空天文台」一直對着太陽。六個小望遠鏡將開始瞄準天邊，尋取作核對方位用的星辰，這些星辰追踪器加裝在沿太空船主體安置的自由浮動的台架上，從而使星辰能在四座主要望遠鏡的視界中，便於進行觀察。

怪行駭俗猶不自知 英人寵壞貓犬

每年嬰孩食物的開銷是二千二百萬鎊，但在家庭寵物身上竟花費一億鎊以上。

．兵丁．

這個婦人在商店內從手袋內掏出一紙購物單，唸道：「要一瓶化粧用香水，一些指甲油，一條短褲，唔，我想狗兒今天再不需要其他的物品了……」這祗是英國人每年消耗在寵物身上的一億鎊開銷中少部份。今日，狗的生活是奢侈的，其他的動物如兀鷹、獅子及數以千計的寵物，也極盡奢侈。

雀兒位在金絲籠內，魚兒穿兩點式泳衣戲水，貓兒也要弄玩具鼠。英國的寵物日多，試叩任何一家的門，鳥獸會向你歡譟，恍熊會撲到你的身上。全世界的動物商，加快工作，以應英人對於動物的需求。假如，在北非孵出數以噸計的鳥蛋，每年運入英國幾達廿五萬頭。每一種與寵物有關的統計，數字都是龐大的。倫敦有寵物鑑利會二百廿個，寵物商店三百五十間，倫敦每年接到有關動物的查詢達一萬宗。

英國有狗六百萬頭，貓八百萬隻，籠的鳥一百十萬頭。寵物的數字增加一百萬。還有豹、大蜥蜴、泥龜、大蜘蛛，及其他野生動物共計二百萬隻。

要計算數百萬的白鼠、魚類、荷蘭豬及兔子時，非用電算機不可。明日數字又陳舊了，因爲新的又增加，比較安全的估計是英國的動物與人口同樣的多。當現任的政府執政時，倫敦「每日郵報」的查爾斯格里維爾專欄問：

「這個國家需要知道的是工黨內閣是否對動物仁慈？」答案如下：「對牠們仁慈？簡直是寵壞牠們，貿易委員會主席陶格拉斯，據說養了三頭貓，包括一頭名叫「白雪」的，對國民生產大有貢獻，牠生下了八十頭小貓。海外發展部部長格連渭治，有四頭貓，這幾頭寵物在舉行記者招待會時，走入廳內。

英首相威爾遜有一頭名叫「尼英」的暹羅貓，被形容爲自負而貌美。姑無論這寵物是大臣的貓，或礦工的鴿子，或百萬富翁的動物，都一樣要吃東西的。每星期有一千三百萬人購買寵物食品，他們每年耗費六千五百萬鎊。寵物糧食廠家使英國人深信，貓與狗不僅需要雜碎食物，甚至野生鳥雀，亦需要特殊的飲食。寵物食品廠家不祗是安享每年增加百分之五的市場及厚利，還準備說服寵物主人，貓狗與人類同樣每天需要不同的食糧，以免胃口呆板。

寵物的食物，包括小狗的全星期菜單，星期一是牛扒與腎肉批，星期二日是雞蛋與炆雞，星期三日是牛仔肉。另有三千五百萬鎊，每年消耗在寵物的醫藥、衣服及居住上的。新的衣料，有羊毛外衫、鑲貂皮領。又有狗兒的精神丸及維他命片。

今日，一家之主可能是寵物，牠們決定了許多家庭的起居飲食時間。有些家庭，不出外度假，因爲寵物。寵物生活奢侈，死後也要葬禮。部份貓狗的主人，死時遺贈給牠們一宗可觀的財產。

消耗在寵物身上的食物價值六千五百萬鎊，而英國人在嬰兒身上付出來的食物僅二千二百萬鎊。英國對動物太仁慈，等於對牠們虐待，因爲許多疏忽已殺死了數以千計的寵物。如餵狗太飽，把冬眠狀態的動物弄醒，把鳥兒連籠子放去陽光太猛烈的窗口，不知道玻璃擴大的熱，可以致鳥隻死命。

皇家防止虐畜會，已要求禁止從外國輸入生動物當作寵物。一個發言人說：「因爲忽略的關係，新主人往往把牠們殺死，例如，數百頭泥龜，不放在接近水的地方。」事實上，英國人不應自視爲愛動物的民族引以爲榮，因英國人太驕傲了，以致不認識每年在寵物的糧食，及替牠們穿睡衣及浴袍，甚至帶牠們去美容院，消耗達一億鎊，實是奇異的行爲，是一種弱點。

一天收入廿五萬金元 世界大富豪——亨特

這位高齡七十六的富人，是當代擁有石油最多的一個人，以賺錢爲最大享受。

．世文．

當德克薩斯州的百萬富翁們談及財富時，他們常常談及達拉斯的亨特。當他們談及他時就說一個故事。

這故事是：德州的百萬富翁有一件事是永不會忘記的，是誰是世界上最富有的人。大多數人都誤信是德州同鄉吉地。但吉地本身知道更清楚。正如他有一次這樣說：「以獨立的財富來說，祗有一個人——亨特。」

似胡佛的亨特

高齡七十六歲的亨特，是一位擁有二、三十億美元家財的人。他每天的收入近二十五萬美元。如果他把所有的每一元鈔票接連排起來，並赤過最少能圍繞地球七次半，其長度可以一直伸展至月球，或可以說：到讀者閱畢本文時，亨特將會再賺五千美元。作爲美國最大的獨立石油生產者的亨特說：他在二次大戰期中，替盟國生產比德國產量（包括羅馬尼亞生產在內）更多的石油。當英國東部的煤礦，於一九四六年冬天因罷工而關閉時，煉鋼業輸送解救燃料的百分之八十五天然氣，就是來自亨特的。

亨特除掉在石油外，還擁有罐頭廠、食物製造廠、不動產、棉花、牛羊、木材等等。他在英國、加拿大、非洲和中東都有商業利益。

在利比亞，亨特在一千一百萬英畝的地區上擁有石油租約。在庫威特是這麼的富於石油，但是還可以見到一個乾涸的油井，他則擁有龐大的開採特權，據說，亨特在[illegible]州儲藏十億桶油。

他又在美國擁有價值二億美元的農莊。他在俄克拉何馬州的農莊中，擁有一萬二千頭羊和九千隻牛。

他被認爲是全美最大的農場主人。

有關亨特「帝國」的事就是：這是由一個人的經營的。

亨特未曾在人前炫耀，他也不携帶任何支票。他解釋說：畢竟他是不能夠以一千美元支票來購買一張報紙，或把他的汽車駛出停車場。亨特並不掩飾下述的事實，即他寧願使用面額較少的鈔票。他以在口袋裡塞滿破幣爲樂，並在他的所有褲袋縫鸚府布。偶然一些零錢跌落地時，有人會看見這位億萬富豪手膝按地來找尋。

亨特太太（他的第二任太太）和她前夫所生的女兒，可能聽見亨特用鉛皮來覆蓋她們時就格格地笑起來。當然，她們的衣服是够多的，但是它們在價值方面並不過多。

亨特不但是個節儉的人，而且他還以此爲樂。他親自駕車往達拉斯市中心區上班。他寧願行走這一段路到辦事處，而不泊車在一個更爲方便的停車場，以便每天慳回美金五角。

他以一個棕色的紙袋載午餐，回寫字樓。他的午餐，通常包括數塊乾梅，乳酪和麵包。他祗吃德州種植的小麥來烘製麵包。

亨特是一個身高六呎，頭髮稀疏，文質彬彬的男子，樣貌與已故胡佛總統酷似。他是說話溫和，禮貌週到而相當謙虛。他是虔誠的浸信會教徒，不飲酒，也不抽煙。

一九六四年的一個記者招待會裏，曾被記者就有關所挑出的一種展覽品，被禁止在紐約博覽會展出一事，向記者詢問時，該位億萬富翁所提該事的問題變得不耐煩了，他衝口而出說：「噢，我們談談我是怎樣富有或是其些事情吧」這種率直的態度，局部解散了爲甚麼他沒有親密的朋友或同事。此外，還有可能是無可避免的，就是世界上最富有的人，應該有點寂寞。那些與亨特接觸的人，並不把他看作是人，而祗是銀行的金庫。

與大多數人不同，這位世界最富有的財主，以賺錢爲更快樂。對亨特來說，賺錢並不是一種工作，而是一種嗜好。（上）

六國共同市場首腦 歐洲總統哈爾斯丹成敗

這位謙謙君子的歐洲大聯合美夢，雖然迄今還距實現的途徑很遠，但他的努力還未稍減。

．皐．

學者般的哈爾斯丹

紅地毯鋪設了，一架橫渡大西洋的飛機降落了華盛頓機場，美國國務院的高級官員們上前迎接一位到美國來訪問的貴賓。他們與一個面貌拘謹的，眼光銳利而帶歐洲大陸口音的英俊的戴眼鏡的中年男子握手。

「他是誰？」一旁觀者問。

一個航空公司職員聳了聳肩，說：「歐洲總統——或者什麼人物。」

歐洲總統——或者什麼人物，對哈爾斯丹教授是形容恰當的。哈爾斯丹教授是德國的學問家、公務員、外交家、行政官及經濟學家，他的官銜是「歐洲經濟社會總裁」。那就是說，他就是那個管理歐洲共同市場的九人委員會的首腦。

因爲共同市場的目的是消除它的六個會員國（法國、德國、義大利、荷蘭、比利時及盧森堡）間的經濟懸殊，哈爾斯丹有一個綽號叫做「歐洲的滂湃總長」。他的目標是團結歐洲，但他所想到的卻是政治與經濟的聯合並重。他並說過「不要弄錯。我們不是做生意，我們是在政治中」。歐洲合衆國是他的美夢。

就是爲了這個理由，這位高齡的獨身漢實際上沒有私生活。作爲一個人，他似乎在公共場合引不起別人的注意。他非常有禮貌，在那些與他的工作有關的社交場合，他表現出職業有禮，和易可親。但是，他從不成功。甚至在他的朋友（他祗有幾個好朋友）看來，他仍是孤獨的。但是，他的孤獨使他能夠處理一個引起許多辯論的新理想，避免了許多競爭、陰謀、敵視和攻擊。

雖然很難把一個人的工作與夢想分開，但在現階段，應該可以停下來思索一下共同市場在一九六五年底的情況，雖然有過不少的起落和成敗，一九六五年是哈爾斯丹的命運之年。

這個夢想，實際起源於高登荷維——卡勒基伯爵，但它的變成政治的可能性，卻不能不歸功於邱吉爾。他於一九四六年在蘇黎世說：「這個崇高的洲，是古代和現代文化、藝術、哲學及科學的發源地。如果歐洲一旦合併，分享它的共同遺產，它的三億或四億人民，將能享受無窮的幸福、繁榮及光榮。」邱吉爾的話發生火焰，由政治遠見者把它發揚光大。幾年後，在荷蘭首都海牙舉行的會議，由戰後德國首任總理阿丹奈提出了這個理想。阿丹奈明瞭，一個統一的歐洲，依賴兩個歐洲世仇——德國與法國的妥協。

它是一個迷人的、多方面的故事。它很快的使經濟學家們發現德國的工業和法國的農業是天然的相依爲命的盟友。但是，甚至那不太想壓抑他們的民族主義的德國人，也發現有很好的理由，要支持這個計劃。早在第一次世界大戰之前，德國重工業早已認定「一個歐洲，比蘇俄更大，比美國更富庶」，而德皇威廉的戰爭，目的在於建立一個在德國控制下的統一的歐洲。同樣的動機，促使希特勒進行使歐洲統一於納粹的鐵蹄下。

不過，較大的市場等於減低生產成本。以一個洲的尺度及合一作出適的設計，無疑的對某些工業是有利的（雖然其他的卻喜歡有關的保護）。阿丹奈首先與他的親信，德國外交部的次長哈爾斯丹教授討論。哈爾斯丹其後即致力於籌備法律協定及歐洲經濟社會。這兩個計劃付諸實行。一九五七年，共同市場發起組織，在羅馬簽訂了條約，把六個會員國家聯合一起，廢除彼此間的關稅壁壘，並制定規律以促成他們的經濟的整個範圍內的殷切的合作。

歐洲煤鋼社會及歐洲原子力集中分配機構，也跟着出現。

布魯塞爾成爲了共同市場的首都，總部設在左耶四街。當時英國沒有參加，除了其他的困難，其中的一個理由是，顧慮條約與英聯邦特惠稅不配合的。

法國固然視共同市場爲作給法國農產品在歐洲市場以機會的工具。在哈爾斯丹的政治權圖板上，共同市場似乎是德國重工業及德國在歐洲的野心的一種工具。

英國專家們初時推測，哈爾斯丹教授所提議的組織，在精神上是反英的，他的……經濟機構——「歐洲自由貿易區」（英國與另六個歐洲國家的組合，沒有共同市場的政治氣味）。（未完）

載太空人回地球 無翼滑翔機試用

無翼滑翔機的外貌

美國現已開始採用一種滑翔機，用來幫助解決將來使太空載具安全返回地球時有關氣體學方面的各項問題。

此種新的研究用機叫作M2—F2高速滑翔機。它的目的，是試驗將來太空載具於高速度飛行中，從外太空重返地球，以及使它們當作普通飛機使之着陸時的控制系統和其它技術問題。

這種無翼滑翔機的試驗飛行，將來可以使載有太空人從太空飛行回來的太空船於回返地球時，不必降落海面而降落陸地。此種回返地球的新方法，對於將來從月球或其他星球飛回地球也一樣有用。因爲從該處飛回地球的大氣層，將發生與從軌跡飛行中飛回地球時不同的問題。

該機機身長二十二呎，闊約十呎，高九呎，它的最大的特色是無翼，外形有點像浴缸。每次試飛時，該機將附載於一母機之上，升至高空，然後將之放落。放落時之高度，最初爲四萬五千呎，速度近音速，以後將高度逐漸增加。機身原重四千六百磅，但有水箱壓艙，使其重量超過八千磅。

飛行控制，靠它尾部的兩個鰭，三個翼，兩個在機身上面，一個在機身下面。上面的兩個翼協助控制顛簸，並與鰭相通，控制滑進。外形相當的滑翔機，曾經一九六三年試驗過多次，但飛行及降落速率都比較低。（米）

國際剪影

四種新發明品

聽命門鎖

美國發明一種新式門鎖，祗要聽到它主人的聲音叫喚「開門」，它便會服從命令，將門鎖開放。這種新奇的門鎖，是在門上裝有一具小型的聽話器，經過調整之後，它也可以聽從這個家庭中其他成員不同的聲音所發的命令。

賒賬卡片

在工廠食堂裏的各種售物機，最適宜於使用這種賒賬卡片。廠內的員工可以用這種卡片，向機器購取一包糖果，或者是一瓶飲料。當一張卡片塞進機器裏的時候，這個貸方的號碼，即刻登記在一條記錄帶上面，接着，這條紙帶自動轉進一具計算機中，賬單就在此時印好，以便將來在薪金帳內扣除。

噴氣手套

在失重情況下的太空人，祗要動一動他戴有噴氣的手套的手指，背在他背上的壓縮空氣筒，就可以供給噴氣，隨着太空人的心意向前、向後，或者是向左右移動。

家庭總管

美國現有一種佔地僅九平方呎的箱——稱爲「家庭總管」，其功用包括了對房間溫度的調節，防禦關係空氣，空氣循環，電子清潔空氣以及供應熱水等。

公民協會十一週年大會

胡百富盼市民提供本港政制改革建議

指摘機關首長獨裁說話就是法律　强調政府當局應尊重民意

【本報訊】香港公民協會昨在平安酒樓舉行慶祝成立第十一週年大會，該會主席胡百富醫生暨義務秘書長張永賢律師分別發表演講及工作報告，並選出執行委員會十五名委員，名單如下：

胡百富醫生、張有興、李蘭波、張永賢律師、李仲賢醫生、劉提、蘇汞楓、李蔭民、潘錦泰醫生、王幸利、蘇泉濤、呂漢源、李榮勳則師、馬超常、陳子鈞大律師。

主席胡百富於會中致詞指出：本會不贊成自治政府或獨立，但是，除了這殖民地的地理位置之外，我們最關心的是我們陸續增加的人口的命運。香港是一個殖民地，幾乎完全沒有任何天然資源，我們只有依賴製造工業及貿易以生存。我們的地方政府還未臻於完善，人民不斷的需求更多的醫院病床，更多的廉價樓宇，更有效率的公共交通，免費小學教育等等，我不相信這些困難問題於我們獲得獨立後可以完全解決的。相反的，獨立對於我們的大多數人口或許有致命的後果。

胡主席稱：香港政府不是十全十美的，它的主要弱點之一，是給予各機關首長以獨裁的權力，應使他們的說話就是法律一般，現在是時候了，政府應該多注意民意，並盡量依照民意去做。

胡氏說：香港政府的另一個弱點，是它的傳統的編製預算方法。他應該找尋較新的和不同的籌款方法，然後分配每一機關在預算中的適當的百分比。這麼一來，每一機關將能根據所可得的資源以自由進行設計工作。停車場收費增加一倍，以及汽車牌照費的增加，只有使中等入息階級的生活增加困難，簡直不能說是思想新穎的籌款方法。

主席胡百富指出：公民協會衷心希望市政局可以改爲市政府，有權過問教育可學，醫務衞生署及社會福利署的政策，並對這些機關的財政事務有若干發言權。公民協會已設立了一個委員會，以考慮什麽政制改革適合於這殖民地，並希望社會人士向公民協會提供有關政制改革的建議，俾可交由這委員會考慮。

義務秘書長張永賢昨在該會十一週年大會中透露：一個免費及減費的民事案件的法律援助計劃已完成起草的階段，這法案將於短期內提出。這草案將使那些可動用的每月入息少過五百元及可動用的資產少過三千元的人可獲得援助。

張氏解釋說：由於可動用的入息經已訂定爲總入息減去申請人所住樓宇的租金及差餉，他的妻子和他所贍養的親屬的生活費每人廿五元以及貸項利息等，事實上大部份人口將衆共利。

張永賢反對天星輪加價

謂將群起效尤引致嚴重後果

張律師說：天星小輪應該在這時候加價的建議，是很違反公共利益的。我們相信，天星小輪加價，勢必引起油麻地小輪公司及其他公共交通公司要求加價。這不特加速通貨膨脹，而且可以引致其他嚴重的經濟後果。

關於教育方面，張律師表示：公民協會不斷主張給所有兒童以強制的及免費的小學教育。我們認爲進……恥的，寡見我們中仍有數的，以十萬計的學齡兒童，由於家庭環境關係，長成爲文盲，沒有任何受教育的機會。

巨獎小搖彩揭曉

頭獎號碼一四七四〇二　派彩三十七萬八百餘元

【本報訊】第八次賽馬末場巨獎搖彩，是次共銷售五十三萬八千二百張，結果施露華的快馬以四份三馬位壓倒彭利來的美人兒，榮膺這小富翁的運財童，何乘的正財馬季軍。開彩結果如下：

頭獎一四七四〇二號，派彩三十七萬八百七十九元

二獎：二九〇二六一號，派彩十萬零八千二百五十一元

三獎：四九一〇四六，派彩五萬四千一百二十六元

入圍獎八個，每個派彩五千元號碼如下：

一二五九〇七　三七八七五五　三四六六二九　二三三六五三

三四〇七九九　一三九〇〇六　二七八四三四　三六九七六三

大厦管理問題　政府不容忽視

張氏說：担任接見市民工作的公民協會議員發現，香港居民的許多困難問題，係因多層大厦的管理不齊或缺乏之管理而引起的，其補救辦法，除非有足够數目的曾受訓練的房屋經理，作爲一個臨時措施，將要採用一種志願的管理制度。一般人感覺，管理委員會必須有法律支持，才容易收集管理費及執行規章所訂的工作。不過，政府必須審慎，以避免一些小集團爲私利而爭取控制權。擬議的法律是改善多層大厦的居住條件，如較佳的衞生和樓宇保養，業主及住客應該由華民政務司，市政局以及其他政府機關鼓勵，使居民對他們的大厦的管理採取更積極的關注。

張永賢議員說：他去月在市政局提議政府派一個委員會，以研究及提出關於設立一個香港「安居市民」的可能性意見，在市政局獲得一致通過，希望政府對這提案給予積極的考慮。

亞洲人口出生率　除日本外本港爲最低

家庭計劃會總幹事透露

【本報訊】由聯合國亞洲遠東經濟委員會與世界人口協會聯合主辦，爲期九天在曼谷舉行之家庭計劃行政工作會議，已於本月廿四日完結，香港家庭計劃指導會總幹事林貝聿嘉亦於日前返抵本港。

該項行政討論會議之召開，係根據一九六三年十二月底在新德里舉行之亞洲人口研討會中所得結果，認爲有此需要而舉辦者。

據林貝聿嘉女士稱：是次出席的十個亞洲地區國家代表共廿三名，包括：錫蘭、中華民國、印度、日本、南韓、馬來西亞、巴基斯坦、新加坡、泰國及香港。另有十名專家列席，並由泰國衞生署署長任大會主席。

該會議舉辦之目的在：亞洲區分會之國家，透過這會議以交換其工作經驗與家庭計劃方面智識，及建立良好邦交。

大會討論結果，約可分爲：㈠希望區分會能够經常密切保持聯繫，互相通訊交流經驗；㈡區分會應互相派員前往各國交換智識及研究；㈢經常組織特別訓練班以備區分會工作人員參加；㈣盡量造好研究工作，關於宣傳教育與促進家庭計劃工作及研究人體構造及各種避孕方法之效果等；㈤任何一個區分會國家，如有需要在技術方面之協助時，聯國亞經委會極願加以援助，惟必需由政府當局申請之。

林氏最後就其出席後之觀感指出：是次出席該會議的十個單位中，有九個國家的「家庭計劃」工作，均由政府推動，只有香港係唯一由志願團體負起推動該項工作的責任。至於出生率，在此十個地區單位中，除日本以外，以香港爲最低。

旅港革命老人　定青年節　遙祭先烈

【中央社】旅港中國革命老人劉兆楠、陳鐵庵、陳超杰、劉林、區劍存、張維、朱質堅、李昌富等，聯合各界僑胞，定於本月廿九日青年節，携備鮮花果餅三牲致祭品，前赴調景嶺曾賢佛院，於正午十二時遙祭辛亥革命黃花崗七十二烈士，同時舉行奉祭流亡港澳忠貞先友，藉表景仰，以表追思，並設茶會款待來賓。

又訊：旅港革命老同志陳鐵庵等昨上電蔣總統恭賀當選連任，電云：總統府公鈞鑒：南天瑞綵，寶島鍾祥，正穀雨祭明之候，適慈暉連任之期，緬想慈仁風，中興有賴，竊喜助名，永臨設詢；同人等棲遲海外，候命香城，引勝民心所歸，游水呈融曳之意，士氣沸騰，旌旗顯蔚揭之象；白日光芒，九州洞燭，攙槍綏靖，衽席俱安；行見王師興發，拯十六稔生黎教訓之誠，民解倒懸，樂六億炎民太平之治；佇聽凱歌，不勝雀躍，無任歡欣，謹馳電賀，敬勝頌忱。旅港革命老同志陳鐵庵、劉兆楠、陳超杰、區劍存、張葆、朱質堅、鄧大璋、李昌富、何雄懋、劉林、廖瑞年、陳濱等有謹叩。

大專學術辯論複賽

粵語英語兩組　清華新亞獲勝

【本報訊】孟氏教育基金會主辦第五屆大專校際學術辯論比賽，粵、英語組複賽於昨下午二時三十分在九龍窩打老道八十號浸會學院舉行。結果如下：

㈠粵語組：第一隊評判員：余秉權、宋郁文、林友蘭，清華（反面）獲勝。第二隊，評判員：彭煥堯、黃維琚、鄺蔭泉，新亞（反面）獲勝。㈡英語組評判員：MRS THERESE CHENG、張伯紳教授、REV. M. BERNDT，新亞（反面）獲勝。

粵語組第二次複賽，定下月二日下午二時半仍在浸會學院舉行，英、粵語兩組決賽，定下月十一日下午二時正在香港大會堂九樓南北演講廳舉行，屆時歡迎有興趣社會人士聽講。

參加此次比賽校隊，計有：聯合、浸會、新亞、珠海、清華等各校代表，隊員、評判員、聽衆共二百餘人，商業廣播電台派員親臨錄音。首由大會主席鄭棟郎及孟基金會凌道揚、盧朗天、馬頌道等主理工作。

扶輪大會揭幕

區總監夏里萊致詞　强調人類需要互相了解及信任

【本報訊】國際扶輪社第三四五區區總監夏里萊，昨午在半島酒店所舉行的第三四五區第六屆年會揭幕儀式中强調說：這次會議在扶輪社的「世界諒解週」期內舉行，自有其重要的意義。

他又說：今天的世界局勢，無疑是混亂的，同時也非常需要互相的了解和信任。目前正存在着許多勢力範圍，和直接不同的思想衝突。一如我們所共知，在我們扶輪社的工作範圍內，誰都希望能同我們的衆人和社會同儕在和平和協調中，共同生活和工作。

夏總監表示：這種緊張局勢，自爲我們全體所深切關懷，我們堅定地相信，爲要在各民族和人類間達成和平和協調相處的偉大目標，其成功的途徑，就存在於我們偉大的扶輪社運動的精神中，只有成功地通過一個像我們這樣沒有界限的世界團體，並在我們「統一戰見」的論調下，人類歷史上的偉大目標，亦即「人類的永久和平」，才能達成。

參加此次的各地扶輪社友，共有五百餘人，其中三百五十餘人乃來自台灣、菲律賓、日本、澳門及其他海外地區，二百名爲本港各扶輪社者。台灣代表團係由前台北扶輪社長張昌其所率領，此代表團亦爲歷年來參加會議的人數最多的一次。其次爲澳門代表團，由澳門扶輪社長葛姆斯率領。

第三四五區，包括台灣、香港及澳門，會議將於今天結束。他們討論的範圍，包括如何促進扶輪社會服務工作等問題。

貨幣流通額十七億餘元

【本報訊】本港貨幣流通額，上月份共有港幣十七億四千五百卅三萬三千七百零三元九角。同期內，一元硬幣之流通額共有五千四百廿七萬六千九百七十二元，一元紙幣則共有一千五百六十九萬八千四百八十七元。

途次發覺引擎不妥

赴泰美軍機在本港急降

【本報訊】一架由台北飛往泰國的美國地球霸王式軍用運輸機，昨日下午六時左右在本港上空附近飛行途中，發覺其中一引擎發生毛病，要求本港機場當局作緊急降落，當即獲得許可，於六時卅分平安降落。

據機場方面表示：該機本來不經本港，但因引擎出毛病，不得不作緊急降落措施，事後檢査該機並無大毛病，經於昨晚稍後時間繼續飛往泰國。

黃金鴻博士接任　中大助理校務主任

【本報訊】香港中文大學最近任命黃金鴻博士爲助理校務主任，接替前任黃錫照之遺缺。

黃博士籍隸廣東順德，於一九一九年生，於馬來亞與中國內地受教育後，於一九四五年獲得英國文化協會之獎學金赴英國研讀法律，一九四八年獲劍橋大學哲學博士學位，曾在台北政治大學外交研究所教授國際公法，並先後於曼谷、馬尼剌及西德波恩各地擔任職務，主持公共關係與國際宣傳之工作。

黃博士並於去年在英取得大律師之資格，今年年初返港。

橫頭磡徙厦發生小火

【本報訊】橫頭磡徙置大厦二十四座四樓三〇二室，昨日上午十一時卅分左右火警，當時戶主全家外出，幸爲鄰居及時發現，僅部份家具及棉胎被焚去。

該屋戶主姓陳，有四子女，火警發生前，戶主夫婦外出返工，囑其長子煲牛骨湯，其長子事後亦落街買餸，幾個幼年弟妹，也出街玩耍，致屋中無人。

未幾，屋中即冒出濃烟，鄰居知是發生火警，但拍門無人應，於是鄰居乃奮起撲救，有的用膠喉由廁所處引水破門入屋撲射，有的下樓報警，卒在消防車抵達前，將火救熄。

廣託銀行新界四個辦事處

保管箱存放各物　明日起可往取回

【本報訊】清盤中的廣東信託商業銀行新界上水、大埔、屯門及元朗四個地區辦事處的保管箱，各租用人可由明日起依照指定日期前往取回存物。

破產管理官稱：凡保管箱租賃人不依指定之日期取回其存箱各物，該箱即會被開啓，而將存箱各物移存九龍旺角亞皆老街二十八至三十號清算人辦事處。各物如有任何損失，概由保管箱租賃人自負。

破產管理官聲稱，廣東信託商業銀行清算人降臣，經已發出關於該銀行上水、大埔、屯門及元朗辦事處開放保管箱的通告，辦理時間，由每日上午十時至下午五時，各地區辦事處的辦公日期如下：上水（明日）、大埔（後日）、屯門（本月三十日）、元朗（本月卅一日）及下月一日）。

又訊：在清盤中的廣東信託商業銀行所屬保管箱用具一批，定明日上午十時三十分，在擺打街舉行拍賣，有意承購者可前往投標。

現代超值的產品！

精工表　海獅M55型表

保持領導的款式　永不落伍的表型

- 走珠自動巧奪天工自出機杼
- 直接調整日曆別開生面唯我獨尊
- 防水避磁避震
- 每表均配名貴原庄表鍊
- 附發三年期保用證書真正服務

1966 精工小姐

決賽及加冕典禮

時間：三月廿八日下午八時起

地點：九龍帝國酒樓夜總會

請早訂座＊以免向隅

本屆選出精工小姐

即參加

不是寃家不聚頭片演出

SEIKO

Modern Master of Time

最令你精神愉快！

美國綠包

薄荷濾咀香煙

品質第一！銷數第一！

是所有薄荷煙中之冠軍

十八屆音樂節結束 頒獎演奏日期編定

香港仔工校及聖士提反女校分獲男女合唱總冠軍；中英文詩朗誦，温淑寧獲高詩雅盃；文美妮獲鄭何艾齡博士盃；戴安娜．泰勒獲英國文化協會盃。

【本報訊】第十八屆校際音樂比賽，昨晚進入了最高潮，也是尾聲。在聖士提反女校獲得女子合唱決賽總冠軍，香港仔工業學校獲得男子合唱決賽總冠軍，及溫淑寧（女拔萃）、文美妮（柴灣瑪利諾明德小學）、戴安娜．泰勒（女拔萃）等分別獲得中英文詩朗誦決賽總冠軍之後，遂告圓滿閉幕。

本屆音樂比賽頒獎演奏會（由各項目冠軍表演），定本月廿九、卅、卅一，及四月一、二日共五天每日下午七時在大會堂音樂廳舉行，節目表詳見明日本報。

在昨晚各組總決賽中，女子合唱組方面，聖士提反女校繼續贏得律敦治盃，她們獲勝所唱的爲兩首中文歌，第一首「獻給水仙花」，第二首自選歌「採棉姑娘」。

在男子合唱總決賽方面，香港仔工業學校奪得會長盃，他們獲勝的兩首中文歌爲：「快樂的漫遊者」與自選歌「滿江紅」。

很湊巧，昨晚男、女合唱總決賽，在八隊各組合唱校隊中，所表演的共有六隊唱英文歌，兩隊唱中文歌，而結果兩組的總冠軍均爲表演中文歌者獲得。

中、英文詩朗誦總決賽，優勝者計爲：溫淑寧（女拔萃）獲高詩雅盃；文美妮（柴灣瑪利諾明德小學）獲鄭何艾齡博士盃；戴安娜．泰勒（女拔萃）獲英國文化協會盃。

評語輯錄

雖然用國語唱出 外籍評判也稱妙

評判員凱恩斯爵士在律敦治杯決賽後指出：冠軍聖士提反，雖是用國語唱出，身爲外籍評判的他們，不懂得其中詞意，但從獎員們的歌聲中可明顯地領略到個中滋味。

他說：聖士提反除能將情感，意義，隨着歌聲表達出來，那柔和起伏的節奏和韻律，以及合唱時的面部笑容，都給予人們一種深深的音樂感，若可概括言之，即他們能「七情上面」，聲至情至，確能引人共鳴。

在會長杯決賽決組的評判上，凱維爾指出：冠軍香港仔工業學校的合唱水準，可說已臻相當地步，尤其在和聲方面，更能整齊劃一，因此該校能獲得冠軍，是應該值得稱讚而嘉賀的。

女拔萃溫淑寧 榮獲高詩雅盃

大會堂劇院，昨晚舉行三項盃賽——高詩雅盃，鄭何艾齡博士盃和英國文化協會盃，由中英文詩朗誦各組優勝者參加角逐，評判分別由何露慕和姚莘農擔任。

獲准參加高詩雅盃決賽的各組優勝者共廿二人，其中一人棄權，結果，由誦讀威廉．貝萊克的「哼歌下谷野」的女拔萃書院學生溫淑寧獲得。

溫淑寧在這一屆裏，共參加四項比賽，計有中聖經朗誦、英詩朗誦、散文朗誦，均獲冠軍，其教師區金諾夫人也到場「加油」。

評判何露慕認爲在廿一位各組優勝者分別朗誦不同的選材、不同的作品、不同的年齡，實難分伯仲。他表示：今晚委實是一種享受，各人的朗誦都極好，他用開玩笑的口吻說：我想選七、八位優秀比較容易，可是，事實又不許這樣——獲獎的只有一個，所以迫得選一個出來，對其他未獲獎者深表遺憾！

何氏強調：讀詩時要明白，徹底地明白詩的含意、詩的性質，然後化自己於詩中，用播音傳遞出來。

誦詩毛病 擺手搖身

鄭何艾齡博士盃的廣東話中詩朗誦，參加的十人，結果，由誦讀柯藍的「螢火蟲」的柴灣瑪利諾明德小學文美妮奪標。

文美小妹妹昨晚由該校主持蓮姑娘陪同到場，她是第一次參加的。據悉：她對中英詩朗誦都很有興趣。

姚莘農評判指出：一般與賽者最易犯的毛病是：㈠太注重外在的表達；㈡姿態不雅，搖身擺手。

他表示：誦詩要注意內的表達，才能把詩中的境界與情感透過自己對詩人的感染傳遞給聽衆。

他希望同學們掌握技巧，但要注意使內容決定技巧，勿使技巧支配內容。

英詩朗誦 高下難分

壓軸戲是英國文化協會盃，公開挑戰組英詩朗誦，有資格參加的各組冠軍廿人，各人施展渾身解數，精彩百出，只可惜一部分由於過於做作，不夠含蓄，變成了演戲一般，似乎超出詩朗誦的範圍，這個盃被女拔萃的戴安娜．泰勒奪去。

何露慕評判認此組的朗誦，美好紛陳，教人一時難分辨出何者最好。

他將廿個與賽者所誦各種風格的作品的優點，逐一批評，他認爲許仕仁誦莎士比亞的「如儀」非常好；誦貝萊克「老虎」的，充分表現詩中的力量。

何氏讚賞各位都對詩意坦然於胸，透過聲線表達出來，甚好！甚好！

中詩合誦 比前進步

大會堂音樂廳昨午舉行集體中詩合誦，由姚莘農教授擔任評判，他對本屆集體朗誦的成績很讚賞，認爲比過去有大大的進步，其中小學男子組和中學女子組的成績更超出水平之上。

姚教授同時提出了集體朗誦要注意的地方，是內容的了解和想像力的表現。

他說：如不徹底了解詩中的內容，則無法表達出詩中的意境，而且對表達的動作亦不能配合，所以了解內容是非常重要。至於集體想像力的表現如不一致，則對內容的表達自然有壞的影響。

聽小提琴 如在市場

小提琴奏鳴曲賽後評判員凱思斯表示失望。他說：這次比賽，小提琴與鋼琴間的音調並不和諧，此點足以証明演奏這兩種樂器的賽員，在合作上仍未能達水乳交融的地步。他說：大部份同學所奏出樂曲，使人聽了，一如置身於市場，嘈吵刺耳。

他認爲冠軍方浩及唐鈺芹兩人，是他在這次比賽中，覺得唯一可取之隊伍。他們彼此在合作上有不錯的演出，奏出曲調也較爲令人感到趣味。至於亞軍梁仲明、楊淑然及季軍陳綺先、鄭慶㕲，各人個別技術及音色都不錯，但合作功夫却很差，還須多點練習。

絃樂合奏 要用樂譜

莫理遜評判員在絃樂合奏賽畢說：一隊樂隊演出的成功與失敗，全繫於各隊員的合作，並不是由一兩人的突出表現。他認爲一部份同學不採用樂譜而演奏，雖能表示出演奏者對樂章的熟悉，但他覺得按譜而奏，總比憑自己的記憶，更收合作功效。

他對冠軍極爲讚賞，說他們奏出的樂曲，有很好感受力，全曲的氣氛，很緊密，旋律甚佳，美中不足者，是中間一節稍慢些而已。

宜用簡明方法 指揮兒童歌唱

評判戴維爾在小學三、四年級中文合唱比賽完畢後指出：參加者三十校隊中，大部份校隊指揮對於處理拍子未能盡善，常常快慢不當，指揮時的動作亦太多，其實兒童們所唱的歌，均是較爲簡單的，用簡明的方法指揮，反會得到較佳效果。

戴維爾說：有些參加的兒童對唱歌顯然不大感覺興趣，他們唱起來非但不起勁，有時竟將歌曲音符降低半音，以致不能與琴音和諧，有些竟然低了兩個半音，伴奏者卻不能跟着降。此，因此，在練習時須特別注意。

他又指出：有時音符升高時，指揮者不應過份要求學生唱得太大聲，應該考慮學生的年齡，否則唱出的音便有如叫喊。

最後他要求教師或指揮者應注意學生的基本訓練，並表示這一次三十隊合唱團中，只有十二隊給予分數。

昨天成績

大會堂音樂廳

律敦治杯決賽各組女子合唱總冠軍：聖士提反女校。

會長杯決賽各組男生合唱總冠軍：香港仔工業學校。

大會堂劇院

高詩雅盃得獎人：溫淑寧（女拔萃）。

鄭何艾齡博士盃得獎人：文美妮（柴灣瑪利諾明德小學）。

英國文化協會盃得獎人：戴安娜泰勒（女拔萃）。

下午普通比賽成績：絃樂合奏，㈠何志平、余溉麟、郭志雄、方浩（拔萃書院），九十一分；㈡史同瑀（英皇佐治五世）、鄧兆鴻（聖若瑟）、丹尼斯利比路（聖若瑟），八十七分；㈢胡立怡、楊士就、羅覃（聖保羅男女中學），八十二分。

小提琴奏鳴曲：㈠方浩（男拔萃書院）、唐玉芹（英華書院），八十四分；㈡梁仲明、楊淑然（伊利沙伯），八十二分；㈢陳綺先、鄭慶㕲（聖保羅男女校，八十一分。

口琴獨奏（中級組）：㈠蕭松傑（皇仁），八十七分；㈡田漢威（皇仁），八十六分；㈢鄭偉堅（蘇浙公學），廖志強（伊中），同獲八十五分。

皇仁書院

笛合奏：羅裕泰、文衆超、劉家琪（聖馬可），九十分。

簫獨奏（深造組）：㈠何彼得（青年會中學），八十三分；㈡鄭秀芳（青年會中學），八十二分；㈢梁錦雄（聖保羅男校），八十分。

大會堂音樂廳

小學三、四年級中文歌合唱：㈠香港瑪利諾小學，一百七十二分；㈡蘇浙小學上午校，一百六十九分；㈢基立小學，一百六十八分。

女子小學組中詩合誦：㈠寶安商會學校，八十七分；㈡蘇浙小學、香島中學，八十六分；㈢聖雅各上午小學，八十三分。

男子小學組時合誦：㈠聖貞德學校，九十分；㈡蘇浙小學、聖保羅男女上午，八十六分；㈢聖雅各下午學校，八十五分。

男子初級組中詩合誦：㈠聖貞德學校，八十七分；㈡香港仔工業學校，八十六分；㈢伊利沙伯中學，八十五分。

女子初級組中詩合誦：㈠香島中學，九十分；㈡庇理羅士女校，八十六分；㈢聖保羅男女校、伊利沙伯中學、漢華中學，八十五分。

女子中級組中詩合誦：㈠聖嘉伯烈英文專校，八十七分；㈡香港瑪利諾修女校，八十六分；㈢拔萃女校，八十五分。

圖片說明：㈠英詩朗誦決賽，拔萃女校的戴安娜泰勒奪獲英國文化協會杯。賽後評判員何路慕向她握手祝賀。㈡中詩朗誦決賽，柴灣瑪利諾明德學校文美妮小妹妹奪獲鄭何艾齡博士杯，賽後評判員姚莘農合照。㈢絃樂合奏冠軍：丹尼斯利比路（大提琴）（聖若瑟）；史同瑀（鋼琴）（佐治五世）；鄧兆鴻（小提琴）（聖若瑟）。㈣絃樂合奏亞軍：羅覃（大提琴者），胡立怡（女彈琴者），楊士就（小提琴）以上均爲聖保羅男女中學。㈤絃樂合奏優勝者：余溉麟（大提琴）；何志平（小提琴）；郭志雄（小提琴）；方浩（小提琴）；以上爲拔萃書院學生。㈥戲劇表演冠軍荃灣官校。

工商晚報總編輯 翁平夫人出殯哀榮 紳商名流親友致祭者衆

【本報訊】工商晚報總編輯翁平先生之夫人衛佩蓮女士，于本月廿四日息勞歸主，享壽五十七歲，昨日下午二時，在萬國殯儀館舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬薄扶林道基督教墳場。

衛女士是一位虔誠的基督教徒，生平相夫教子，爲賢母良妻之典範。昨日萬國殯儀館衛女士靈堂，擺滿了花圈及輓聯，而衛女士遺像的上方，有一十字架，用花圈圍繞。安息禮拜儀式于下午二時開始，由中華基督教會何天佑主任劉瑞滔牧師主持，儀式包括有唱聖詩、祈禱、講道、祝福、瞻仰遺容等，安息禮拜儀式完畢後，隨即出殯。

昨親臨致祭及致送花圈輓聯致儀者計有：張發奎夫婦、何世禮、陳孝威、岑維休、關祖堯、余凱湛、郭贊、何善衡、利國偉、何添、廖烈武、龐鼎元、梁植偉、柳子元、陳靜濤、方樹泉、方潤華、顧子傑、徐季良、顧文泥、孫秉樞、蔡惠鴻、馬錦燦、馬錦煥、馬錦劍、馬錦基、馬錦明、陳君葆、歐陽公寶、賈訥夫、車炳榮、黎鐵漢、洪武釗、胡漢輝、蕭作斌、李伯鳴、李芳甫、胡秩五夫婦、黃炳祥、陳訓舍、陳錫餘、張獻勵、劉念祖、黎明、林太乙、鄭郁郎、宋郁文、唐碧川、鄺蔭泉、潘朝彥、陳曦、任華明、徐亨、黎澤湖、馮鎬、譚達琚、吳孤鴻、陳荊鴻、馮以培、胡家迪、陳其照、霍恩儀、洪祥敏、何鴻教、羅騰颺、曹恩榮、何樹祥、馬有爲、朱振聲、梁錦輝、陳麥因、東華三院董事局全人、香港商業廣播電台、孟氏教育基金會馬頭涌、中華基督教會望角堂、中華基督教公理堂、新聞天地社、嶺南中學全人、自由中國評論、遠東書院、銀燈日報、香港時報、大坑街坊會、遠東廣告公司、佳麗寶化粧品、大生銀行、現代雜誌社、永勝商行、美國萬壽人壽保險公司、工商日報全人、民航空貨部全人、亞洲書店、香港恒生銀行、華人銀行等。

翁平先生之夫人衛佩蓮女士昨舉殯，圖爲靈堂一角；旁爲翁平率子在靈前謝禮。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至疾勁東風，空曠地風勢有時清新，密雲，有幾陣微雨，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高爲華氏表一九．七度，最低爲華氏表六七．三度。

今晨零時室內溫度華氏十七度。

高潮：上午零時十九分，下午一時四十七分。

低潮：上午七時廿七分，下午七時十分。

港澳長途電話 整日通話問題 候港方答覆始決定

【本報澳門訊】澳門郵電局長畢樹德透露：港澳間的長途電話，由下月一日起延長爲廿四小時不停通話的問題，此間迄今仍未接獲港方正式通知，故能否依時實現，或稍遲實行，目前仍未決定。

澳門是否如香港將郵費由一角增至二角，畢樹德表示：經呈請葡京決定，故郵費增加與否，目前仍未確定。

一週傳染病 卅八人喪生

【本報訊】根據官方昨發表之衛生數字，截至本月十二日爲止之一週內，死於傳染病者有卅八人，上一週則爲四十六人。其中卅八人全係死於肺病。

同期內呈報之肺病共二百一十六宗。自從本年初以來，共發生肺病一千八百零三宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：腸熱十七宗，痢疾（桿狀菌）十四宗，眼炎六宗，水痘二十宗，阿米巴症七宗，白喉三宗，瘋疹一宗，及痲瘋症四宗。

同期內，全港註冊出生人數共一千八百六十三人。計港島四百七十四人，九龍一千零四十一人，新界三百四十八人；因各種原因而死亡者四百零七人。計港島一百三十七人，九龍二百四十四人，新界廿六人。

曾氏宗親會 今就職聯歡

【本報訊】旅港曾氏宗親會，今日下午七時半在英京酒家五樓，舉行註冊有限公司第二屆理監事新興就職典禮，暨會員聯歡大會，會員同人及親友購劵參加者甚爲踴躍，席間并有幸運抽獎助興，該會首長昨聯柬邀各有關僑團代表屆時蒞臨觀禮。茲錄新職員名單如后：

會長：曾榕、紀華、曾正。理事長曾兆生、副理事長：林甫、樹屏。義務秘書：延昌。（各部正副主任）總務：潤澤、鑑衡、森爾。財務：繼棠、宗權、紀康。福利：志漢、宏洲、曾祥。文教：宗麟、煥揚、慶龍。康樂：繼斌、福如、耀周。調查：汝南、均興、恩華。宣傳：卓然、紀端、昭樹。交際：揚友、滿明、桂丹。婦女：植儀、鳳蓉、監山。醫務：耀棠、偉昌、慶球。海外聯絡：偉坡、達榮、洵雨。

監事長紀棠、副監事長：覺吾、振華。審查：曾翹、國樂、福初。稽核：翊朝、樑堅、時幹。

名譽會長：曾雲泉、廣森、少甫、桃鏢、曾滿、輝廷、瑞有、國屏、振邦、佩珩、曾禎、大彪、共樂、兆昌。

郵局上月收入 接近七百萬元

【本報訊】本港郵政局在上月份經出售郵票、各種郵務文件及印花等所獲得之收入，共達六百九十萬二千三百五十三元六角四分。本年一月及二月之收入合計爲一千四百零一萬四千七百三十七元二角八分。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈠歡騰	㈢幸運寶	一元九角	一元五角	三元六角	四元三角
第二場	五二五碼	㈥水晶宮	㈤鐵打	五元五角	二元六角	二元	十三元六角
第三場	四九〇碼	㈠成功湖	㈠神腿	一元九角	一元四角	三元二角	七元七角
第四場	五三五碼	㈤樂境	㈡格力飛俠	一元九角	一元三角	二元一角	八元七角
第五場	五九五碼	㈥維他命M	㈤金枝玉葉	七元	二元七角	三元四角	十六元二角
第六場	五二五碼	㈥蘇谷之當	㈤耀武揚威	三元七角	二元三角	二元九角	十元
第七場	五二五碼	㈤實得	㈢東寶	三元三角	一元八角	二元七角	八元七角
第八場	四九〇碼	㈥勵力	㈠樂仙	四元二角	二元一角	三元九角	十二元二角
第九場	五二五碼	㈠格力神俠	㈤朱麗葉	三元	二元	三元七角	卅三元
第十場	五二五碼	㈣雙喜	㈦蛇王	八元七角	二元二角	二元二角	九元七角
十一場	五二五碼	㈠拜倫皇帝	㈢凱米白克	八元	二元八角	二元六角	十三元七角
十二場	五二五碼	㈦黑牡丹	㈠卡爾登	九元二角	四元八角	二元一角	十二元一角

九龍第一家 現代化 辦公大厦及市場

東英大厦

東英大厦位於九龍的最精華區，商業最繁盛，遊客最集中，居民最高尚，交通最便利，是設立商行辦公室或醫務所的最理想地點。此一現代化辦公大厦將於本年五月入伙，大厦內全部空氣調節，租費廉宜，欲知詳情，請剪出下列表格，填妥後寄灣仔分域街十八號十二樓生記租務處或撥電話七二九七四九，七三六七一五 接洽。

請將東英大厦說明書及細則寄下

姓名：______

地址：______

中僑大火六間樓宇 法庭批准封閉 重修後可居住

【本報訊】工務局樓宇部總務察史順，昨在南九龍裁判署向法官申請將彌敦道中僑公司座落之一連六間樓宇封閉。陳子忠法官接受申請，下令封閉。法官在宣佈時，問史順將樓宇重修後，可否再供居住？據答稱：可以。

史順將察昨在法庭稱，他按照樓宇管理條例第十八段(一)(A)節，請求將彌敦道五八二號至五九二號封閉，以他見解，認為該等樓宇情況危險，在該等樓宇內樓面之樓梯扶手等已受損毀，倘未修理之前，在該建築物內居住，乃屬危險者，因此已於本月十八日在該等樓宇貼有危樓告示。

助理驗樓將察在庭上稱，他於本月十八日下午四時，已在上述樓宇之當眼處貼六份通告，說明上述樓宇為危樓，當時並有七八二一號警員目擊。

上述樓宇的兩名業主昨亦出庭，但未對上述兩將察有所詢問。

鄉議局籌建三中學 首間在元朗 昨舉行奠基

民政署長區歲樂主持典禮

【本報訊】第一間新界鄉議局中學「元朗區中學」，昨日舉行奠基及移交基金典禮。

一張六十萬元的支票，由鄉議局籌建三間中學委員會副主席鄧若瑤在典禮中呈交與教育司簡乃傑，現任新界鄉議局主席張人龍，則呈獻一個灰鏝給民政署長區歲樂，由區氏主持奠基禮。

迴是新界人辦學歷史上值得紀較的一頁，在一九六一年，鄉議局鑒於新界子弟不易獲取由小學升上中學的學位，為使新界中學教育得以普遍發展，又在官方的同情下，「籌建鄉議局三間中學委員會」乃告誕生，其組織以該局的議員及各區鄉事會主席為委員，經年展開籌款，中間又曾由該會主席何傳耀，副主席鄧若瑤、吳松熾(已故)三人，前赴英國各埠，向鄉僑募款，在幾許艱辛出錢出力之下，初步獲款已超過六十萬元，按照與官方的協定，三間中學的建築費為一百八十萬元(即每校六十萬元)，而三校全部建費約為六百萬元，該局建校委員會等於自籌上額的三分一，所餘三分二，則由港府撥助，因此昨日元朗區中學為三間中學的第一間奠基禮，局方乃以六十萬送交官方，作為建費的一部份，鄉議局三間中學，是分設於新界三大區的，該三區即為元朗、大埔及南約。(南約包括荃灣、西貢、坑口及所有離島區)。

典禮於下午三時開始，首由主席何傳耀致詞說：教育是「百年大計」，所謂「十年樹木，百年樹人」，足見教育的重要和教育工作的艱巨。現在新界鄉議局元朗區中學奠基，也就是替新界中等教育又奠下一個基礎，希望基業永固，今後能提高新界教育的水準，使中學教育在新界更為普及。

現在新界鄉議局元朗區第一間中學校舍開始建築，希望大埔區第二間中學在短期內跟着奠基，而第三間南約區中學也來完成。但是地方上的公益事業獨力難支，衆擎易舉為事順利完成建校計劃，教育下一代，仍然希望本會委員號召社會名流熱心捐助，繼續支持。

副主席鄧若瑤把一張六十萬元支票給簡乃傑後，簡致詞說：鄉議局中學三校建設之策劃，雖費時不少，然幸有所成，即就此第一間學校而言，校址經已獲得，校舍圖則亦已批准，新學校之建築，又蒙工務局列入優先施工建築物名單上，然而最為重要者，則為鄉議局經已籌得三校建築經費總額三份之一，倘無此筆款項，建校計劃將難實現。

今日本人欣然代表政府接受各位對此校之建校捐款，貴籌款委員會工作成績卓越，本人衷心致賀，並希望此舉將鼓舞目前或過去曾在新界居住之人士繼續努力，以期達到原定之目標，使第二間及第三間鄉議局中學早日完成，而不致成為擱置之計劃。

跟着是由張人龍邀請區歲樂移步至基石處，呈獻灰鏝，區氏手持灰鏝，鋪以英坭，典禮遂告完成。

副主席陳日新致謝詞(上述各項演詞均由理民府顏昌齡譯述)。末由何傳耀孫女何秀蘭向兩首長夫人獻花，禮成鳴炮，拍照茶會。

觀禮者有：漁農處長李國士、助理警務處長新界總警司李斯、元朗警司麥尼恩、荃灣警司符深華、理民官鄭逸傑、尹忠信、班禮士、陸環、屈珩、高級教育官李宏輝、黎家駒、聯絡官顏本森、盧志忠、蔣英武、顏昌齡、太平紳士趙聿修、鄭昌、鄧佩瓊、梁省德、鄭邱德根、周理炳、鄧堂鏡、鄧英奇、文桂石、文桂枝、黎錦源、黃金業、鄧乃文、鄧大禧、梁乾、陶吉祥、馮火森、陳秀、林彥、林則文、鄧同光、李秉禮、文應澤、文濟源、彭富華、林樹春、陳榮、杜楊永庥、莊木鍵、趙玉全、文敏、趙不弱、鄭張官正、吳池、鄭來興、韋兆玲、簡松興、周自重、劉錦笙、陳泰、簡福、傅其敏、劉選民，以及地方紳商、各校校長等數百人。

鄉議局元朗區中學，昨由新界民政署長(左)奠基，由左至右：張人龍、何傳耀、陳日新、鄧若瑤。

讀者文摘中文版 四月號已出版

【本報訊】讀者文摘中文版四月號已出版。本期特摘為「最後之役」，是「最長的一日」作者之最新傑作，全篇以柏林一役之最後階段為中心，所載事實，多為世人所未聞。四方作家之獲准參閱蘇聯戰時檔案者，以本書作者為第一人，得以趣訪佔領軍各級官兵者，亦以其為第一人。作者又曾訪問羅斯福總統之左右心腹，唯恐受辱之柏林婦女，希特勒之私人女牙醫等；獲悉羅斯福之佔領德國計劃如何洽交美國軍政部後而冤束之高閣，及盟國之佔領草案如何未得邱爾遜會議批准而即先為德諜竊去等內幕，全篇分三部分刊出，本期所載乃第一部分。

四月號讀者文摘篇幅達一百五十二頁。內有有介紹治禿新法的「禿頭有救」，報道衣物革命性發展的「永保不皺的衣服」，透露鐵幕內外醫學專家如何攜手合作的「莫斯科的奇蹟」。

精工小姐金冠 右圖為：「精工小姐」加冕用的皇冠及權杖。左為：「精工小姐」冠軍獎品中之精工名貴鑽石女表。

精工小姐冠冕堂皇 用五百多顆澳洲石鑲成

【本報訊】「精工小姐」之皇冠，已於日前造好，這頂皇冠造成，是頗費工夫的，首先選委員邀請三位中國美術專家，一位日本裝飾設計專家，和兩位英國美術專家，及一位中國金飾師傅，共同商討設計，經過一再研究，才從配就一張既集中了西方皇冠形式，而又以中國民族圖案的結構的圖樣，才委托一位富有經驗的金飾師傅製造。

據稱：這頂皇冠上面綴以五百多顆澳洲石，光芒閃爍，灼灼奪目，加以一枝設計新穎的權杖，執稱高貴華麗，大方精緻，同時冠軍獎品中，還有一個精工名貴鑽石手表，價值港幣二千多元。

讀者意見

在加稅加價聲中 升斗市民叫苦 為社會安全應遏止漲風

編輯先生：

從港府公佈歷年財政收支盈餘狀況，倘若拿來用作改善民生，解救民困，那麼香港確實成為人間的天堂，但是，為甚麼在這百業凋零而經濟衰退的現在，又紛紛提出加稅，加價。尤其是公共事業每年賺的錢已經不少，而且，所謂公共事業與普羅大衆有關。更不應隨便要求加價。議會們真不了解目前的經濟狀況嗎？還是只顧增加他們的收入呢？想不到會通過這使一般市民大失所望的法案，我記得廿年前大陸陷共前，由於物價受重稅的影響，貨幣貶值了，當時民不聊生，怨聲載道，剎那間，大好河山變色，這是何等可惜而又悲慘的歷史教訓啊！既然有前車可鑒，我們絕不能只顧公帑或少數人的財富增加，而忽略百姓的疾苦，這是仁政嗎？「天下莫柔弱於水，而剛強者莫之能勝」，仁政如水，暴政如堤，以堤堵水，終將為水所決，這點道理，我希望議員們多咀嚼。你們生長在豪門，你們聽到那升斗市民的呻吟、掙扎的痛苦嗎？你們又有何感受呢？目前一片漲價聲中，會引來悲慘的效果的，讓當局再三考慮與研究吧！

有些人以為加稅，加價是劫富濟貧的俠義仁風，你要知道，由於一片漲價的影響，會引起物價的變動，而貨幣的價值亦可能受到貶值的，這是互為因果不斷的循環道理，對於物價的變動關係很大的，它足以影響各階層人民和工商業，尤以本港廣大的勞動者，他們因物價高漲其所得工資的購買力減少了許多，結果生活費用是無法應付的。在這種情形之下，試問社會安全會有保障嗎？自私雖出於本性，但若不會有同時為公的寬袠，則不合於互利為真利的經濟原則，我們欲使經濟組織健全，社會安定，當然要減少損人利己的現象，應以民生為目的利人與利己，那麼這才是真正仁政。

我記得公務員的待遇，從五八年開始發極改善，雖然增加之數，趕不上生活指數，但總可維持的，我們要知道，私營工商業的職工們，甚至肩負文化傳遞的教育工作者，他們所得的待遇，與微薄到不堪告人，從數十元至三四百元的估總數百分之八十強，廿年前所訂的薪額，到現在還沒有跡象與公務員待遇齊觀，但起碼的生活當局是應該照顧與關懷的。勞工處、教育之負責者，對目前的實況是無睹嗎？或漠然於中呢？為何不設法加以關繫呢？香港是民主的社會，應以民主的精神，順照慈悲，抑制漲風，方為上策，我可以斷言，「重視輿情與社會安定是成正比例」的。

馬炳南 三月廿四日

英航公司啟德機場 航務交通主任退休

【本報訊】英國海外航空公司駐啟德機場航務交通主任齊魯斯在英航機構服務三十二年後最近退休。此間英航公司總行同寅於本月廿五日在太子行之辦事處舉行雞尾酒會歡送齊氏，酒會中由遠東區助理經理柯爾遜代表英航東北亞區全體同寅向齊氏致送一個名貴皮質公事包作為紀念。齊氏在致答詞中表示：他在港任內期間得到行內及其他各界友人給予工作上各種合作，銘感五中，際此行將告別，謹向各友好申表謝忱，並祝永遠健康愉快。

英航東北亞區營業經理紀禮德在致送紀念品之前也代表同寅向齊氏致惜別詞。

齊氏多年來均在啟德機場代表英航一切航務及交通工作，為機場內各部門人士所熟悉。他未被派在機場任事前，曾在多個地區任英航機航長，飛航指導員，及地面上各種航務要職。他退休後，將於不久返回英國度假，並藉此清閒時間內考慮決定退休後計劃。

英航贈紀念品 英航齊魯斯退休，柯爾遜(左)代表英航人員將紀念品送給齊氏，中為紀禮德，右角為李治。

有八次案底 黑社會草鞋 被判監九月

【本報訊】一名曾有過八次案底的男子，前日被控以黑社會人員身份被捕，結果在中央裁判署被判監禁九個月。

被告男子陸志文，卅四歲，無職業，住在第二街一二五號地下。被控於本月廿四日，在本港地區身為黑社會「和合圖」非法組織的「四三二草鞋」。主控透露案情時指出：被告是在當日上午九時卅分在海旁地區被拘捕的。被告承認他於一九五○年夏季加入該會，當時他交了十三元三角的入會費，至五四年夏天，被告榮職為「四三二草鞋」。榮職後四個月，被告成為男子蘇蝦及劉貴的保家，並收取每人五元的保護費。一九五五年夏季，被告組織了一個專劇團，此後，該團的七名團員均由被告安排下進入了該會而成為被告的「馬仔」，被告並收取他們每人五元的保護費。

主控又說：被告前曾有八次案底，其中五次是街頭賭博，兩次藏毒及一次傷人的案底。

蔬菜及魚類 上月銷售量

【本報訊】經由九龍蔬菜批發市場出售之新鮮蔬菜，上月中逾七千二百噸，其中由外地輸入者約為二百二十噸。

同月所售出之新鮮游魚及鹹乾魚類近四千四百五十噸。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上一期第六十一會聯首為「留燈照夢憐笑侶」，應徵之聽衆甚多，評閱結果，獲獎名單如下：第一名朱齊川「解佩逐薛不歪」，獎金三十元；第二名李汝大「街玉沽聲」，獎金二十元；第三名歐陽濟「縱酒忘形死便埋」，獎金十元；第四至第十名，不分名次，每位獎金五元：李浴曾「解網施仁政可歌」，戴自強「辯錄無功非可哀」，霍科「藏劍韜光志待伸」，歐佩芳「抑勿懲奸死不辭」，陳明常「挾策千時道已卑」，黃應統「撲除扶弱勇亦愚」，曾文輝「帶成仁節永垂」。

第六十二會聯首為「天長水遠龍何有」，定今晚十時在第二台播出，并定本月卅一(星期四)晚截稿，得獎聽衆名單下星期日在該節目公佈。

英工展搖彩得獎者 由左至右為英國商業專員陳昂，得獎人陳偉林，中華煤氣公司經理甘氏，英工展經理戴立華女士。

德大行代理 血壓高藥水

【本報訊】據香港德大洋行稱：該行總代理 THE NINE DRAGONS BRAND 血壓高藥水，行銷全球，凡患頭痛、哮喘、神經衰弱、睡眠不安、週身骨痛、不良於行等病者，經服三四天，頂服十數天，立見功效。該藥水由香港德大洋行為亞洲區總代理經銷，歡迎外埠訂購，港九各藥房有售。該行址位於德輔道西一七六號安邦大廈三樓，電話：四四三○九、四四三二一○。

大埔淋鏹水案 疑犯將解地院

【本報訊】新界大埔墟一名婦人被人用鏹水毀容案，被控男子昨在粉嶺裁判署提訊，法官衔控方申請，將案再押候至下月二日覆審。

據悉，該案將轉移九龍地方法院審訊。

被告陳謙，卅七歲，住元洲仔木屋，被控本月廿日，在大埔懷仁街六號二樓投擲腐蝕性液體，蓄意傷害女子曾運剛。

摩星嶺木屋火災災民 獲救濟款物資助建屋

【本報訊】摩星嶺日前被火焚毀木屋屋民，前日已獲得徙置處在摩星嶺炮台山撥地予以重建木屋居住，並由該區街坊會發給資助建屋費每戶一百元，政府另補助二百元，使受災居民，能重建棲身之所。至於被水濱波及的木屋，於廿三日已獲警方開放，被波及的災民已回家居住。

該街坊會首長昨日親自發賑尾期款物，該會收到熱心團體人士捐出賑款物計：西環玫瑰堂衣服四大包，生油六十罐，白米兩大包，生捐一千二百零五元，省警員互助社衛生衣二百三十件，友聯代理服務有限公司一百元，萬燈強廿六件，西區街坊會衛生衣一百五十件，錦五元，岑福五元，謝祥五元，郭漢五元，鄧江五元，任權五元，萬金五元，該會捐出二千三百七十五元，天德聖教忠一齋堂一百元，毛毯二十張，棉被七十張，慈聯社棉衣七十件，棉被七十張，馮承滔捐衣物一袋，蔡少新舊膠袋四十個，任宅衣物一袋。

九龍獅子會 新員入會及頒獎禮

【本報訊】九龍獅子會於前在半島酒店舉行新員入會儀式及頒獎禮，由會長王紹康主持下，新會員李作雄、呂安康、唐敬利、羅維經舉行飲奶儀式，並由王會長向新會員致詞勗勉。

為表揚熱心會務，對推進獅子會社會服務有卓著成績之會員，國際獅子會副總監、國際問題委員會主席廖銓棋主持頒獎禮，獲獎者計有：天培、李福全、李湘錄、王能學、李紹沅(前任會長)、林樹基、王紹康、過杰慶、阮翮垣、張啓慰。

對發展新會員，招募會務，獲獎者有獅會會長王紹康及獅子會秘書沈樹儀。去年十月曾介紹新會員有優異成績，並保能新會員有良好的王洪標、王能學、沈偉聰、李啓輝、黃松德等。

廖銓棋在頒獎後與會友王紹康相繼致詞，強調社會服務之重要，並解釋獅子會名稱之意義。

七獅子會聯合發辦主席張有興昨對該會踴躍認列廣告舞券，成績頗優，表示感謝，並盼繼續致力籌款之籌募。

除推動之主旨。

崇新中學分校 組交通安全隊

【本報訊】崇新中學土瓜灣分校，以近年來學生人數激增，該校負責人趙光國校長鑒於該校位居馬頭角道與九龍城道交通之要衝，為確保同學們在上學、放學橫過馬路時之安全起見，乃決定成立交通安全隊之組織，本月廿二日上午商請交通部區志賢督察蒞校指示，並由區督察向中學部及高小全體同學講述學校組織交通安全隊之重要性，促使同學們注意交通安全，使同學們更深切了解交通安全。

田灣清潔比賽 明日舉行頒獎

【本報訊】香港仔田灣新區舉辦的住戶清潔比賽，獲勝者逾六十人，現定明日在香港仔香島道官立小學舉行頒獎禮。

市政局非官守議員張有興及胡鴻烈兩人主持頒發獎品，並由市政事務署助理署長(潔淨事務)張經浩致詞。

香港康復會 觀塘醫療中心 水療池昨揭幕 由港督夫人主持

【本報訊】香港康復會觀塘醫療中心的水療池，昨晨由港督戴麟趾夫人主持揭幕禮。

這個面積四百五十方呎的水療池，係香港最大的一個水療池，啓用後，對於殘廢病人，尤其是下身癱瘓麻痺的患者，貢獻更大，將使許多病人恢復康復。

此一水療池長三十呎，闊十五呎，建築費用係由香港扶輪會所捐助，於一九六五年十一月開始建造。揭幕儀式中，先由康復會主席方心讓醫生致詞，繼由扶輪會社長夫人致詞及揭幕。參加儀式之嘉賓約數百人，該水療池的設計人哈佛亦出席。

大會堂明映魂斷奈何天 招待台灣扶輪會會員

【本報訊】明日上午十時，香港扶輪會將在大會堂電影院放映凌波新作「魂斷奈何天」，招待台灣扶輪會會員。該片女主角凌波將出席致歡迎詞。台灣扶輪會會員來港，乃出席第三四五區第六次聯會，會議完畢，在港參觀遊覽後，將飛返台灣。

九龍大廈聯總主席黃湛 演講大廈公共關係 提供改善管理意見

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，九龍大廈聯誼總委會聯合舉辦「大廈問題講座」，於本月廿四晚舉行開幕典禮。首由尖沙咀街坊福利會理事長多黎致詞，指出大廈之安全設備，公共衛生以及有關管理工作等重要性，因此該會與大廈聯總委會合辦此一講座，每月舉行兩次演講，俾居民瞭解對大廈問題的一般常識。繼為九龍大廈聯總委會主席黃湛主講「大廈公共關係」。禮成後並舉行茶會。黃湛演詞對大廈管理問題，提供下列意見：

(一)請政府立例

大廈的所謂「公共契約」，實即是建業公司與小業主互相簽訂各有不同的買賣契約，有許多是合理的，亦間中有不合理的，如買樓不賣外牆，保留天台樓梯底，地下通天，及露台等公共地方，某些大業主有契約在手，連公共通道甚至大廈管理處都可以任意出租，做成今天大廈管理困難的原因。當時建築商或建業公司因為在經濟上衰退時期，自然受了寸金尺土的關係隨意所之，而小業主亦在無知無覺中飢不擇食，見樓就買，以致大廈公共地方受到妨碍，此亦非裝方始料所及。但時至今日，屋荒情況稍緩，此種現象，與本件已不存在，理應由政府立例，以後大廈的買賣契約，應有合理的規定，並附譯中文副本，俾易明瞭。至部份大廈因戶主欠繳管理費而影響業務進行者，更請政府明確立例保障，俾以最簡易程序，有如傳票方式立予解決。

(二)改善「三不管」的管理

何謂「三不管」呢？

㊀大廈在市區內是不屬於街道的，但大廈內任何人都可以自由出入，實際上有等於街道，因此在治安上有管理不到之處，不法之徒，常在電梯內行劫非禮，在梯宇上爆竊，在梯間走廊吸毒賭博，如入無人之境，利用大廈爲活動之所。警方非有很難進入大廈，經常執行工作。又如衛生當局要執行清潔任務，只限於大廈之外，員納稅議員在市政會議上曾提出這衛生工作人員應有權進入大廈以內執行工作。我認為是很有價值的意見。

㊁無聯誼會組織之大廈，各住戶都無理之權責，遇有意外事件發生時，便成無主狀態，全賴大廈之公共關係，應由全座大廈的戶主共同合力管理，豈不更為有效？

㊂有管理處無聯誼會的大廈，是由大業主(建築商或公司)暫時代管的，在公共買賣契約上簽有代管年限，至相當時期，大廈內的樓宇已賣出，大部份便要將管理權交給各單位業主，但單位小業主一日未有組織聯誼會，管理處仍然是要大業主負責，有許多管理員，受僱業公司之僱用，辦理得相當好，但亦有虧空管理費及管理不善，放棄職守等毛病，因此做成無管理狀態。

㊃大廈業主住客聯誼會的組織

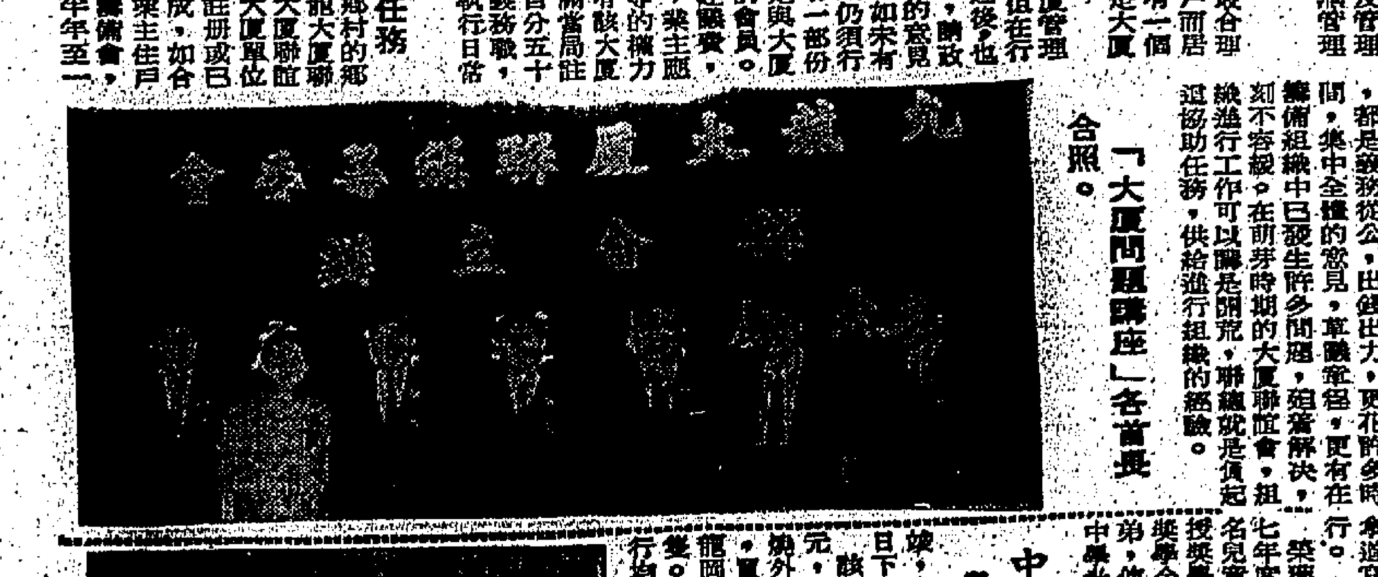
「自己的房產自己管理」。這是最合理的，但大廈是集合百戶而至千數百戶而居，彼此離不開的公共關係，必須要有一個平等互助和諧康樂的共同組織，這是大廈業主住客聯誼會設立的唯一因素。

在人口衆多的現代都市，對於大廈管理，原則上我是贊成行紀人制度的，但在行紀人制度未實施以前，或將來實施之後也必須要有一個公共的大廈居民組織，請政府給予行紀人同等的權力，以大衆的意見和簽要來管理大廈的公共事務，但如未有聯誼會組織或缺乏管理能力者，則仍須行紀人管理之，居住大廈的居民，有一部份是在外的業主，這三種成員，都是與大廈有切身關係，必須規定為當然的會員。

關於經費的負担，業人應負特別建築費，戶主應負管理費，如戶主欠繳時，業主應負連帶繳納責任，俾共同享有平等的權力與義務。大廈聯誼會組織，必須有該大廈百分二十以上的會員，方能向有關當局註冊，如當局辦理不善，亦必須有百分五十會員方能改選。聯誼會職員都是義務職，由會員推舉，并可以僱聘管理員執行日常的事務。

(三)大廈聯誼總會的任務

一座大廈的聯誼會，等於一個鄉村的鄉公所，九龍各大廈聯合組成的九龍大廈聯誼總會，等於一個區的區公所，大廈聯誼總會祇限於九龍區，參加發起的大廈單位大約有四十餘座，都是已向政府註冊或已申請註冊中的。因為一座大廈組成，如合法的團體經過程序甚為艱亘，由業主住戶代表發起人召開全體大會成立籌備會，而至向政府註冊官批准成立，要半年至一年以上，方能完成，負責籌備的熱心人士，都是義務從公，出錢出力，更花許多時間，集中全體的意見，草議章程，更有在籌備組織中已發生許多問題，須要解決，刻不容緩。在前步時期的大廈聯誼會，祖總進行工作可以說是開荒，聯總就是負起這協助任務，供給進行組織的經驗。



「大廈問題講座」各首長合照。

女童軍及小童軍 賺錢購物 分送善團

【本報訊】本港女童軍及小童軍代表，昨以義賣所得購買日用品一批，贈送給協康弱能兒童會，另於明日下午四時以唱機一具，送贈鑽石山天主教安老會的安老院。

多年以來，深資女童軍、女童軍及小童軍，以工作方式賺取款項，以維持那打素醫院內一小童病床，並使四十名兒童，能在銀禧渡兒童營度假一週。

本年內她們作為慶祝女童軍金禧年之貢獻。她們以賺得之超額款項，用以協助不同之慈善團體。

寶育服務處舉辦 祝兒童節遊藝會

【本報訊】寶育服務處兒童組之組員，將於下月三日在該服務處三樓舉行盛大遊藝會，慶祝兒童節。

該項慶祝將由中午十二時半開始，分批招待四區十六歲以下之兒童五百名。慶祝會內容，包括遊藝攤位數個，有飛鏢、流星、飛機投旗、魏雅銀鈎、牽牛上樹、餵唐奴鴨、深水炸彈等；每一遊戲均有獲獎機會。凡參加之兒童，除可觀賞電影外，更可獲贈糖果一份。

文娛遊覽公司 各地觀光團 將分期出發

【本報訊】馬來西亞文娛遊覽有限公司香港辦事處，設於九龍旺角彌敦道大廈十二樓二號，該分行除接待各地遊客外，並積極舉辦台灣、星、馬、東埔寨等地觀光團。茲將該公司各觀光團出發日期列下：㊀星、馬、東埔寨觀光團：下月二十七日、五月十五日出發；㊁星、馬：五月十日、六月十二日出發；㊂台灣觀光團：每月一次。

華通旅運社 送升學資料

【本報訊】華通旅運社學生服務部現綜合英國各大學所特有之制度，及學生所應具備之條件，編成升學資料，歡迎有志深造之青年學生索閱。該社總社地址，香港德輔道中銀行七○一室，電話四四四九七九、四三七一五二、四五二二九八。

哀江南已出齊 九十兩期出版

【本報訊】作家朱振聲，過去以「我為書生」、「哀江南」等筆名，為本港各大報撰文。所著「哀江南」，近代戰史，上自日本投降，作者任湯恩伯上將秘書，隨日軍受降起，以迄中共佔大陸，變身南來避難止。此五六年中在大江南北，身經目擊之軍事用兵，政治變亂，外交折衝，經濟動盪，學潮澎湃，社會百態，抱公正無私宗旨，以致戰敗國的文筆，分別道來，倘炙人口，如數家珍。

該書一至八集出版以來，極受讀者歡迎，已行銷十餘萬冊，故有再版以至三、四版者。今九、十兩集同時出版，已全部發行。

中文大學 邀請孟都博士訪港

【本報訊】英國曼徹斯特大學理論物理學系高級講師孟都博士，應香港中文大學之邀請，將於明年由英飛抵香港。孟氏此行，係由英國大學海外高等教育委員會所資助，將對中大物理學之教學有所建議。他在此間公畢後，將於下月七日離港返英。

蠻鴨人家 連日爆場

【本報訊】獲得亞洲影展及國片金馬獎七項巨獎的台灣中影公司出品寫實文藝片「蠻鴨人家」，連日各院場場滿座，為國片映出造成一個嶄新的票房紀錄。該片由亞洲影后唐寶雲領銜主演，此片反映台灣農村社會真實面貌，人情味濃郁似酒，於平實中見新奇，故大受觀衆歡迎。

中國評論

【本報訊】「台北旅遊勝地」，此期介紹台北旅遊勝地「陽明山賓館」，今後陸續刊登，各報贊有佳評，歡迎長期定閱。

中國評論本期內容包括五篇論文，有「共產運動的前途」、「美國與中共的摩擦」等，一週大事。

石油氣到處有售 慳油爐灶最難得

踏入一九六六年後，香港的家庭燃料，已多半採用石油氣了，經銷石油氣的公司也日漸增多，在價格方面，都遵守着每磅六角六分的公價，以每罐的容量大小而定價格高低，所以每家公司的氣罐大小不同而價錢也不同，此外氣罐之上的調節器設備，無比石油氣的調節器，是獲得國際間最好的信譽保証，增加了使用上的便利。使用石油氣一定要用石油氣爐灶，效能良好的石油氣爐灶每月能節省石油氣三四元以至二、三十元不等，而且不易損壞，充份發揮安全、快捷、清潔、經濟的優點，選擇這些最好的各廠名廠爐灶，在早時期已由美寶公司負責總代理了，因此到美寶公司各門市部就可以充份選擇合用的慳油爐灶，以符合家庭經濟原則，此外，美寶公司又舉辦了長期分期付款以便利用戶，可以分到二十個月以上，美觀並有益，用又可享受優待，受益更多了。(廣告)

莫愁斑點損顏色 仙喜磁潔白霜 能除一切雀斑

雀斑和有色斑點，使你美麗減淡，膚色暗黑或青灰暗，使你像已飽歷風霜。凡屬女性偶以爲憾。膚色所以會變黃黑或出現色斑，由於黑色素細胞過多，各國醫學界公認可以消除黑色素的出品，含有醫學界苦心研究精華的潔白霜，可使膚色光潔白嫩，可以消除一切雀斑，黑點及老年斑，本霜效力卓絕，本港由衆豪洋行(電話六六七○八七)代理，在本港各大藥房均有出售。(廣告)

出版消息

中外畫報

中外畫報第一七一期經已出版。本期封面為影星小姐，內文專輯有：我國各界盛大慶祝自由日十二週年紀念，從二十一周司法節看我國的司法行政，我國以飛機艦艇援助越南，大韓民國朴正熙總統訪華紀盛，秘魯軍事獨立號訪華致敬，漫談美國畫馬大師旅遊與作，世界時事新聞等。又從本期起，按期介紹台灣各地名勝。

警員子弟 獲頒獎學金

【本報訊】警務處高級助理處長歐樂夫，將於本月卅日主持頒發警察福利獎學金証書及獎品與六間警察子弟學校之學生，將於香港島丹拿道官立警察小學舉行。

榮獲一九六六至六七年度獎學金之廿三名兒童，屆時獲頒獎學金証書。此項獎學金係頒與警員子弟，使他能接受五年中學教育。

中環皇上皇 舉行大贈送

【本報訊】中環皇上皇餐廳分公司，已改裝完竣，定後日起先作演習營業三天，下月一日下午開幕。

該公司稱：演習營業期內，凡惠顧二元，即送一元現金券，旺角、北角太陽餐廳同樣贈送。外賣雞、肥乳鴿每隻三元，買二送一，買一隻特價三元半。該公司已準備大批雞鴨，在大贈送期內每天將推出四千隻。由四月一日起，港九澳門皇上皇各分行均舉辦，一連大贈送十天。

皇上皇餐廳新號

香柏

鄭重介紹

中國人體質與健康 最適合採用中國醫藥

謠言困擾桃麗絲黛

洛赫遜說：「她是那麼完整無缺，人們就忌一個佔有所有良好品質的人，所以他們要找尋瑕疵！」

當風

這位纖細的金髮美人，藍眼睛閃爍着幽默的光輝，可是現在，愁蹙正佈滿了她的臉孔。旁邊坐着一個帶着困擾表情的朋友，勸解着說：「看開一些吧，在你暴怒以前，最好等候清楚事情的演變。」

桃麗絲黛挪身坐在她朋友的旁邊。「我不能再忍受了，」她發抖的聲音說，「這圍繞我的謠言和恐嚇的故事眞使我厭死了，爲什麼他們不能讓我安靜下來？」她俯頭要流淚了。

桃麗絲黛的朋友，在接受訪問時也憤慨地說：「他們要她做些什麼？桃麗絲是第一個忠於工作的人，她的工作能夠抵上其他十個明星，不但如此，她的影片也是清潔和健康的，並不如那些慣見的黃色東西。如果要造飾，爲什麼選擇桃麗絲，難道這是她辛勞工作的酬報嗎？」

當問及什麼事情使桃麗絲發怒時，這位朋友談到人們流傳桃麗絲與一位演員名字連在一起的謠言，她說：「這是沒有半點眞實性的，而且，他也和桃麗絲一樣有着快樂的婚姻。」

照客觀的分析，桃麗絲黛招致這許多惡意的謠言，對她似乎是不公平的。多年以前，當桃麗絲的名字和一位著名運動員併在一起時，曾引起很大的喧擾。但她的畏男紀錄並未有低缺。那時認識桃麗絲的人都看得出，她小心地不再提起那整個處境，沒有人會相信，唯一因這事而受到痛苦的人，是桃麗絲自己。

「她好像變成了另外一個人。」一位和桃麗絲共事了幾年的攝影員說，「到那裡都顯得憂愁和爲難，那雙大眼睛也失去了平時的光輝。」

桃麗絲自己則保持沉默，也許因爲在談述那些影響她這樣深的事件時，她恐怕不能控制自己的情感。她也曾想到公開發表隔飾的文字，可是結果還是默默地忍受着，祇有她的丈夫馬蒂米查和她親密的朋友才曉得她內在的不安。

「這是桃麗絲付出的代價。」經常與她合演的洛赫遜說：「她是那個完整無缺、健全而婚姻，人們嫉忌着一個佔有所有良好品質的人，所以他們要找尋瑕疵。」

這是眞的，桃麗絲可說是美滿的象徵，人們把她看成黃金女郎，她佔有榮譽、財富和權力，在事業上正到了頂峯，更難得的是歲月不在她臉上留下痕跡，她仍是那樣美麗和年青，她是荷里活最受歡迎的明星，同時有一個美滿的婚姻，人生對她還有什麼欠缺？於是，妒忌的人們便在找尋新鮮的資料來傷害她的感情了。

一個朋友肯定的說：「桃麗絲需要馬蒂，有如花朵需要陽光。」馬蒂經營她的業務，指導她的生活，而且緩和她在心情惡劣時引起情緒上的衝突，他曉得怎樣扶持着她，因爲他深愛着她，當謠言滿天飛時，他一直保持沉默，而且處處爲着她的利益設想。

馬蒂會聽得那些謠言都是沒有根據的，但這就使桃麗絲放心了嗎？當人們繪影繪聲喧染着她的桃色新聞時，她會想到馬蒂可能在暗裡受傷害，即使是一個最忍耐的丈夫，都有在感情上脆弱的時候。她恐怕終於有一天，馬蒂會將那些傳聞當作眞實而離開她。

因此，無論馬蒂怎樣再三地向她保証，桃麗絲仍然生活在有一天他們的婚姻被破壞的恐懼之中！

連圖故事 養鴨人家

㊄小月本非林再田親生女兒，小月母早逝，父被日軍徵往海南島，故交再田收養，再田視如己出，但小月之親哥哥曾朝富（歐威飾）境況坷坎，常向林再田勒索金錢，登科看不過眼，常與曾朝富發生衝突。

㊅曾朝富幼失恃，由族人撫養，疏於管教，淪爲歌仔戲配角，與女伶錦珠（游娟飾）結爲夫婦，朝富不務正業，敵酢林再田，小月問登科，曾朝富爲何許人？登科不敢說出，卻對她關懷備至。

陳寶珠蕭芳芳新片再度携手

銀壇七公主的陳寶珠和蕭芳芳，是十多歲的小姑娘，她們倆便是從小就踏進了影壇大門，在前輩的指導下和自己不斷的艱苦奮鬥下，已成爲當今影壇最受港九及各地影迷崇拜的偶像，獲蒸她能演古裝、時裝片與各種戲路的演員，她們分別各有影迷自發地組織之「寶珠影迷俱樂部」和「芳芳影迷俱樂部」，這兩個俱樂部，都有龐大的影友。

陳寶珠與蕭芳芳是銀幕上最理想拍檔，在去年冬，她們兩人替九龍公司先後拍了四部影片，計有「碧落紅塵」三部，正刻假英京、香港、新世界、眞光、皇宮、龍城、華樂、金星、八大戲院隆重公映，受到港九觀眾無比歡迎。

此外，還主演一部以四十萬元資金拍攝之「七彩胡不歸」，陳寶珠反串男角文萍生，蕭芳芳飾演趙巚娘，兩人是一對眞心相處的未婚夫妻，萍生之姿兄妹有不軌意圖，串同醫生使文家壓迫巚娘，走投無路之際，巚娘毅然離開文家，過着孤苦伶仃的日子，過着人生最難過的日子。

陳寶珠遠征回來，不見愛妻，劇情的發展又如何呢？相信大家都知道故事的內容了，不過這次把舞台劇搬上銀幕拍成電影更生動，比之舞台的演出更精彩，加上以全部伊士曼七彩寬銀幕攝製，確是錦上添花，十全十美。

戰爭新片 鐵血孤軍

「鐵血孤軍」是一部動作多於一切的戰爭片，故事描述三名負罪的軍曹，經過千辛萬難完成一項重要使命的經過。圖爲「鐵血孤軍」片中的一幕。

「黑天鵝」何以令人懷念！

新的未必勝於舊的。朋友如此，酒如此，電影亦然。在將踏入七十年代的今天，電影在技術方面進步了，大銀幕、身歷聲、透視體，但技巧手法，一定比以前好嗎？不見得。文藝片如「亂世佳人」再版發行十多次，每次都吸引更多新的觀眾，連平素不看電影的，也慕名往看。戰爭片如「西線無戰事」，音樂片如「劍膽琴心」，已成經典之作，至今膾炙人口。而古裝海上戰爭的「黑天鵝」，也有許多觀眾久聞其名，渴想見識。究竟「黑天鵝」是何來頭，值得令人懷念？

安東尼昆是大明星吧？但他在拍「黑天鵝」時期，遠不及泰倫鮑華著名，如今步入中年的婦女，有誰會忘記不幸心臟病發早死的泰倫？他是那樣英俊，那樣魁偉。他正在英年，事業盛之時期，留着兩撇短髭，赤着雄壯的上身，執着三尺利劍，駕着大帆船，在十七世紀，西班牙與英國爭霸的南美海上，威風凜凜，身手瀟洒地出生入死，打個你死我活。一下子，他又制服烜然，溫柔多情地向愛爾蘭美女蒂廸奧哈拉求愛。儷儷一個大情人大英雄的泰倫鮑華已叫人惦記不已了，何況還有佐治山打、溫密士米曹等名演員呢！

銀壇熱章

影星地址難奉告 參觀影城要特准

多時以來，又積壓了一批讀友信，如果每天答一兩個，不知到甚麼時候才答完，從會使讀友們怪責，以爲我厚此薄彼了，因此，我今天將一部份信清理一番，其中單是索相的，或代轉信的，恕我不再浪費篇幅了。

洗妙瓊讀友：㊀林家聲到目前爲止，似乎沒有未完成的影片了，也未聞有新片開拍，對於登台，據說如沒有特別情形，本月底便組班響鑼，和他合作的是陳好逑、陳次伯、任冰兒、新丁波等，班牌定爲「頌新聲」。至於他的片酬，我也不大清楚。㊁他住在窩打老道，地址恕難奉告。㊂上屆頒獎班想。㊃「粵迷俱樂部」是在九龍洋松街十三號四樓，負責人據說名鄭小玲。我不認識她，恕難介紹，妳可以到上址接洽。我手上沒有他相片，恕諒。

林秋蘭讀友：邵氏在原則上是謝絕參觀拍片的，或者你們聯名寫個給邵氏要求，可能會特別允許。相片暫時沒有，非常抱歉。

孫紫娟讀友：凌波目前仍是拍片忙，剛開拍的有「新陳三與五娘」，是和方盈合作的，完成的有「明日之歌」、「金石盟」等。如果有她的新聞，我當然會多報導，關於她和金漢。據所知，短期內使會結婚了。過去的一切，又何必再提？妳認爲對不對？聽說還有三年多合約。

敘章讀友：汪玲是李翰祥當年在香港招考的，但年來在台灣拍片，故可視爲台灣明星。目前她在台灣。妳想寫信給她，可寄香港的「國聯」公司轉，地址在牛池灣斧山道，汪玲地址恕難奉告。照片妳可向該公司索取。不論任何一位讀友，我都盡力答覆的。

詩露讀友：我依妳吩咐答覆了，陳寶珠的新片「七彩胡不歸」，據所知復活節上映。說起來，眞是無法答覆，我從來不喜歡瞭解影星家庭狀況的，故我不知她有多少兄弟姊妹。如果我下次找她，必定先爲妳取相片。

晨風讀友：如果妳想和蕭芳芳通訊，我可以代轉。地址是不能奉告的。寶珠的也是。阿倫狄龍是不屬任何一間公司的，我沒有他的相片。

李世華讀友：我過去沒有收過你的信。任何影星的相片，除了自由演員外，都是公司負責的，因此，你要取相，最好還是寫信到那些公司宣傳部。我到現在爲止，也未認識到李寿俱樂部負責人，所以也不知甚麼手續？

張玉儀讀友：凌波俱樂部，是各影迷自己組織起來的，邵氏和凌波本人，也不知詳情，這一點，倒是難以答覆，請諒。

・江紫薇・

今日播音節目

本欄所登節目，係依據各台供稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明即起時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。八時，粵語新聞。十五分，每日公眾活動報告。三十分，特別報告。十五分，粵曲選唱。三十分，音樂，「澳洲報章文摘」。五十分，「中央市場蔬菜價格報導」。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，京曲。三十分，潮語新聞，重播：「空中小國地」。十時，重播：「鵝媽媽」，音樂。三十分，重播：「英語初階」。五十分，音樂小曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播堅道天主堂主日彌撒。十二時，「馬頭角生豬批發價格報導」。十二時，星期英點。（卅分，漁民天氣預告）[illegible] 二時，廣播完畢。

商業第一台

段：第一台波長二百八十六公尺，一〇五〇千週。

七時，清晨音樂，節目預告。三十分，天氣報告，時代曲。[illegible]

商業第二台

段：第二台波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。[illegible] 明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語進階。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，音樂。十五分，今日事，朝話。三十分，祝壽祝婚。九時三十分，街市行情。十時，子女管教。[illegible] 一週股市綜評述。十二時，新聞報導，下午節目報告。[illegible] 電影故事「如花美眷」。[illegible]

麗的金台

七時，進行曲，時代曲。[illegible] 十一時，報告，新聞報導。[illegible]

中文電視

台節目 下午六時 [illegible]

綠邨電台

長四百〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午一時
國泰	馬尼剌	下午五時四十分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印尼曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時
德航	東京	下午三時卅五分
錫航	羅馬孟買曼谷	下午三時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦新德里	下午六時四十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時二十分
法航	東京	下午二時五分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時廿五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午六時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時四十分
國泰	吉隆坡新加坡	下午六時廿五分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時四十分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東寮印法	下午三時五分
錫航	東京	下午四時廿分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時廿分
越航	西貢	上午十時卅分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午二時十分

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午一時
國泰	台北大阪	下午六時卅五分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時四十分
國泰	永珍西貢	下午十時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
錫航	東京	下午二時卅五分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
泰航	馬尼剌	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌亞庇	下午一時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
印航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
天多那士	貨船	TANTALUS	日本	廿八	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿八	日郵
三原丸	貨輪	MIHARA MARU	新加坡	廿八	日郵
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
尼達伊安士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	廿八	渣華
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿八	捷成
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	廿八	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	廿九	多利順
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿九	福來
亞嘉麗娜	貨船	AGAPENOR	日本	廿九	太古
安締祿加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	廿九	太古
締林麥加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	廿九	太古
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿九	渣華
大寶	貨船	THEBEN	日本	廿九	多利順
大安	貨船	TARN	歐洲	廿九	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿九	太平
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	美邦
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	廿九	太古
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國	廿九	總統
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿九	太古
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	三十	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	三十	美輪
海多	貨船	HALLDOR	日本	三十	多利順
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	三十	多利順
大東泰	貨船	TAGAYTAY	美國	三十	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	三十	怡和
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	卅一	大阪
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星洲	卅一	多利順

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
斯伊丹特	貨船	C.E.DANT	美國	廿八	怡和
淶利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	廿八	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	太古
麥迪遜總統	貨船	PRES.MADISON	日本美國	廿八	總統
尼達伊安士	貨船	NEDER EEMS	中國大陸	廿八	渣華
高連路高	貨船	GLENOGLE	上海	廿八	怡和
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿八	太平
三笠丸	貨船	MIKASAMARU	日本	廿八	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿八	日郵
士打菲利曼圖	貨船	STR. FREMANTLE	日本	廿八	渣華
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿九	捷成
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	廿九	太古
士打莫三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	南非南美	廿九	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國溫哥華	三十	銀行
大安	貨船	TARN	日本	三十	多利順
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星洲非洲	三十	福來
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKON	星非歐美	三十	總統
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	三十	渣華
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	三十	怡和
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三十	多利順
亞嘉麗娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	卅一	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	卅一	美輪
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	卅一	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	卅一	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	溫哥華	卅一	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	卅一	渣華
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	卅一	怡和
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲歐洲	卅一	日郵

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
麥迪遜總統（貨）	PRES.MADISON	美國	總統	A十三	上午七時
力高巴（貨）	NICOBAR	歐洲	太平	A泡	上午
東榮（貨）	EASTERN GLORY	澳洲	怡和	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊那文（貨）	BENARMIN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午七時
利達龍（貨）	NEDER RHONE	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	沖繩釜山日本	福來	A四	晚間
維斯羅利亞（貨）	WEST FALIA	日本	捷成	太古倉碼頭	下午

交通版

渣華公司旗下 士打利奧貨輪 明日可抵港卸貨卅日開往日本

厚民廿九到埠月底運貨往非洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪士打利奧號（STRAAT RIO）由南美洲載運貨物前來遠東各埠，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，明（廿八）日可能到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊中環海面，起卸貨件後，擬定本月三十日離港，繼程前往日本。

該公司另艘貨輪厚民號（HOUTMAN）則自日本回航，將於本月二十九日航抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中流海面，落貨後，擬定本月卅一日離港，運貨航赴非洲。

瑞航去年獲利近千五萬法郎 擬添購霍克廿七型機

瑞航公司董事會於本月十六日舉行會議，批准該公司一九六五年度財政總結報告。瑞航一九六五年之總收益由一九六四年之五億六千六百萬瑞士法郎增至六億三千三百萬瑞士法郎。總開支由一九六四年之四億七千六百萬瑞士法郎增至五億一千一百萬瑞士法郎。其貶值數字則由一九六四年之四千四百萬瑞士法郎增至五千四百萬瑞士法郎。瑞航一九六五年之純利爲一千四百八十六萬二千瑞士法郎。除去年所獲之利潤，另有一千九百四十萬瑞士法郎百分之六之股息。瑞航董事會並建議將其資金由一億四千萬瑞士法郎增至一億七千五百萬瑞士法郎，並批准再購買一架霍克廿七型飛機。該機將由瑞航托交巴爾塞航空公司作短程飛航。

國泰名古屋綫 照片猜謎比賽 冠軍可免費遊覽香港

國泰航空公司名古屋新綫於當地一間著名百貨公司舉行展覽會，同時舉辦一項風景照片猜謎比賽，參加者達三千多人，得獎人將獲贈機票，免費來港遊覽數天。駐場服務之國泰空姐爲台灣籍之張淑娟及王磊，與日本籍之高月靜江及田中七子。伊等在場招待遊客。

澳洲汽車俱樂部 東方旅行團 四月三日來港訪問

澳洲維多利亞皇家汽車俱樂部與日本旅遊局合組之澳洲汽車俱樂部協會東方旅行團，一行七十九人，將於本月卅一日自雪梨出發，作爲期一個月的旅行。彼等將遍訪新加坡、曼谷、香港、日本及台灣。

澳洲汽車俱樂部協會乃屬一個龐大的組織，擁有會員一百五十萬人，佔全部持有維多利亞一處的會員就達汽車駕駛執照者人數的三分之一，僅維多利亞一處的會員就達四十一萬五千衆。

彼等此次旅行主要的目的，除增進會員對到達各地之見識外，同時考察各地的駕駛規章，供澳洲有關方面的參考。

彼等將於四月五日抵港，逗留三天，又於回程返港時再逗留三天。

截信時間

今（廿七）日（星期日）

空郵

台灣、日本 信件正午

加拿大 信件正午

埃及、巴林、科威特 信件正午

東埔寨、義大利、法國 信件正午

泰國、西丁、荷蘭、 信件正午

比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國 信件正午

巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午三時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時

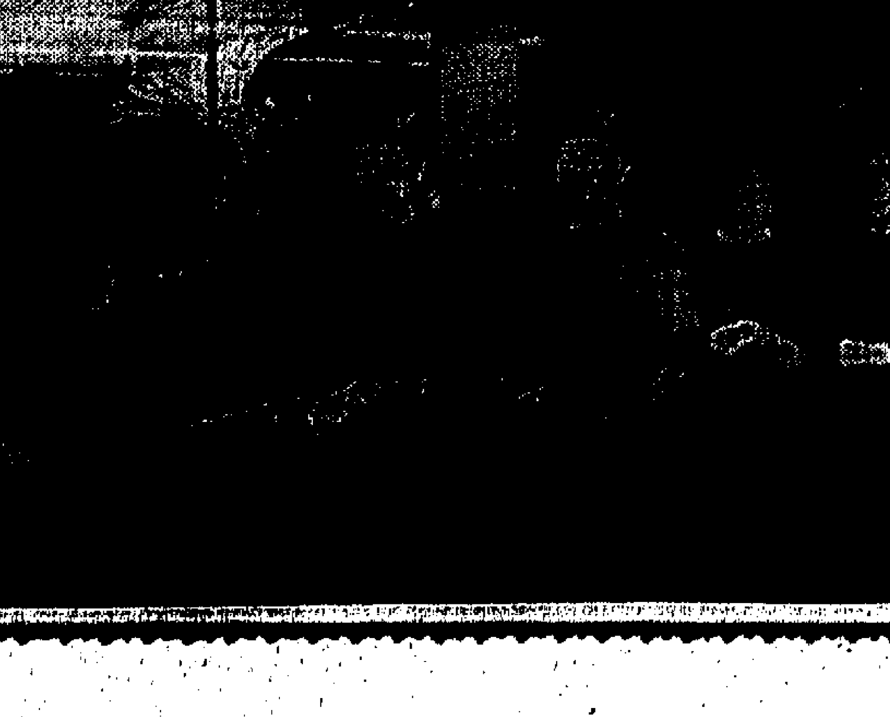
馬來西亞、山打根、沙撈越 信件下午三時

國乃、帝汶 信件下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午三時

菲律賓、關島、亞庇 信件下午六時

平郵（休息）



國泰空姐 在名古屋展覽會中招待觀衆。

安慶快輪

每逢星期四由香港開往基隆，星期一由基隆開返香港，星期六到達基隆。

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

聯賽今日上演三仗
埔頭愉園對抗東昇
花墟東方遭遇警察
加山南華場南華迎戰光華

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有三仗，愉園在政府球場對抗東昇，南華在加山南華球場迎戰光華，警察在花墟球場，遭遇東方，開賽時間前兩仗是下午四時半，警察對東方則于下午四時四十分燃開戰火。三場比賽，都是甲組聯賽次循環的賽事。

政府大球場的愉園對東昇，雖然是勁旅相逢，但因爲兩隊在聯賽戰績平平，幾無號召力之號召力。這一仗門票分三元五角、三元、二元四角及一元二角。上午十時至下午一時，先在政府大球場場館公開預售，下午二時起門沽。

愉園與東昇曾兩度交鋒，首次是聯賽第一循環，東昇以三比一勝愉園，第二次是在金禧盃賽，愉園則以一比○淘汰東昇，今天爲兩隊在本屆第三次遭遇戰。

由于過去兩次交鋒，雙方各勝一仗，實力七又十分接近，則今天大球場上，爭持緊張激烈是意中事。可是，現在的情勢已大有不同，爲了勝負關係不大，雙方是否具有旺盛的士氣應戰，仍有疑問，而這一點將是今仗勝負關鍵。

以全隊的人腳言，愉園到底較爲均勻，如有水準演出，他們是應該稍佔優勢。但是愉園自從在銀牌賽被流浪淘汰後，士氣大受打擊，邵漢華及陳炳光在對流浪時遭判出場，正等候總紀律小組審訊中，今天將不會登場，勢難排出完整陣容應戰。試看愉園去週出戰光華，雖然光華得十人上陣，愉園亦要在苦戰下僅勝二比一。反視東昇，雖然在銀牌賽敗于東方，演出卻不錯，故從近況而論，東昇底然優于愉園，如能保持，大有機會擊敗愉園。

花墟球場警察對東方，這是目前聯賽積分表次席，與第三席的勁旅相逢，得失關係爭奪聯賽亞軍至爲重大。況且兩隊都是本屆銀牌賽四強之一，下週便在銀牌準決賽碰頭，故今天的一場比賽，也是兩隊爭奪銀牌決賽權的前哨戰。

在聯賽第一循環中，警察曾以三比一擊敗東方，但目前雙方狀態不同，形勢有別，警察勢難再像首循環遭遇時那樣佔上風。

警察自從獲利士離港後，鋒力大爲削弱，狀態大不如前，反而東方近況甚佳，在銀牌賽更挫東昇更有優異演出，而且實力上東方平均亦比警察勝一籌。祇要東方努力應戰，應不難打敗警察，問題就是東方下週便與警察作銀牌賽，今天可能留力。不過於力拚，甚至有多員正選缺陣，若然，今仗勝負誰屬，就難預料。

南華球場的南華對光華，門票一律一元二角，此乃強弱懸殊之戰，第一循環南華曾勝光華八比一，現在南華聯賽冠軍在望，定然不會輕懈戰意，以免陰溝翻船，影響奪標前途。這樣，光華就更沒有爆冷機會，南華實不難再挫光華。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午四時半
愉園對東昇　政府球場
南華對光華　南華球場
（下午四時四十分）
警察對東方　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時三刻
南華對香港青年軍　南華球場
（下午三時）
警察對東方　花墟球場
（乙丙組銀牌賽）下午二時半
陸軍對怡和　政府球場
（下午四時一刻）
消防對天天　港會球場
（預備組銀牌賽）下午二時一刻
流浪對九巴　港會球場
（乙組聯賽）下午一時半
警察對獄吏　花墟球場
（下午三時半）
中華對港會　跑馬地場
大東對加山　跑馬地場
（下午五時）
組私對郵政　跑馬地場
（丙組乙聯賽）下午三時半
五一七對天鵝　跑馬地場
海軍對大祥　跑馬地場
（下午五時）
空軍對劍橋　啓德球場

九巴僅得十八人應戰
星島亦敗陣
零比一無法破密集

【本報訊】週末足球賽，僅得九龍花墟場舉行，頭場預備組錦標賽，東昇對星島，結果東昇以一比三爲星島淘汰出局，上半場一比二，星島佔先。

尾場甲組聯賽，星島以最強陣容鬥九巴，結果九巴以一比○將星島打敗。

警方昨天以爲觀衆必多派出極多警察到場服務，可是祇得七千九百八之數，收入一萬七千八百三十六元，未逢爆場之盛。

巴士如果十一人應戰，昨賽恐難獲得勝利，並且會打敗仗，因爲以寡敵衆，在捱打之下，不由九巴不固防打密集戰以防守，因此星島無法攻下。

九巴打密集，下路球使星島有技難施，高空球又有長人張永漳頂盜搶法。九巴勝一球後，仍密集防守，星島便攻不下。

星島之負，敗在張劍思判斷錯誤，當盧松光射出地波，他撲得太早和太過，球從觸地彈由脅下漏入網中，因爲來球並不甚勁，並且離門十七碼之遙，星島遂因此球之失，終告飲恨。

星島可勝而未勝，乃是球運不佳，一次必入球而射中門柱彈出，一次射中門楣彈下接出。另一次斜射郭秋明托門，球中門楣跌後而未跌前，此三球九巴未失，實在夠運。

在九巴不失，廖榮礎打出水準，使劉張氏昆季雖以衆入及起腳射門，能制止射手攻門，減抑危險。

照開賽時九巴演出，全不起勁，劉志霖在開賽四分鐘便因傷離場，梁黃右膝退休入名譽位坐滿。其後九巴職員叫他更衣，他連包紮也解下，悅步往更衣室。賽後據其道白，爲馮紀邦鑿足一次扭傷膝骰，不能再賽。

上場九巴　一球佔先

比賽展開，九巴便條斯理，輕臨決窩，錯傳誤遷，星島則見賜兒搶。四分鐘，劉志霖稱傷離場，從此十人迎拒星島。

星島以衆凌寡，圍上九巴猛攻，逼使九巴國防密集，曾有一時期，九巴禁區，佈滿雙方二十名球員在內，陣如雨下，但球全是射中肉屏，不得其門而入。二十分鐘，張耀國卅碼遠射，爲郭秋明接出。卅六分鐘，九巴反攻，譚漢新犯規，在星島禁區前蛾眉月處罰兩脚球，楊偉業斜撥，盧松江抽射，球向門左飛前，張劍思撲得太過，球由脅下漏入網中，九巴前勝一比○。上半場完，九巴以一球佔先。

下場雙方　各無所獲

下半場七分鐘，九巴突擊，曾榮漢離門卅碼射門，張劍思接球脫手牽橫飛界外。從此星島圍攻至完場，其中九巴雖多次突擊，但均爲星島守將半途搶去，星攻勢雖多，但無法攻入，因此遂一球之差再敗於九巴脚下。雙方列陣如下。

（九巴）曾榮漢、陸文潤、關永申、楊偉業、郭秋明、張永清、陳振權、廖榮礎、劉志霖、盧松江、黃德福

（星島）馮紀良、鄺演英、陳少雄、張耀國、張劍思、馮紀瑰、張子慧、李磊光、張子俗、譚漢新、區彭年

遠東高爾夫巡迴賽
今最後決賽
賽過卅六洞澳菲獵士領前
中華民國謝敏男躍居次席

【本報訊】第五屆遠東高爾夫球巡迴賽香港區賽，昨繼續展開第二天十八洞爭逐，澳洲名手菲獵士，後來居上，兩日來共一三五棒，擊完卅六洞，暫踞居首位。我國名手謝敏男，昨已由前天第三席躍居第二位，與日將「杉本英世」、英球手「杯利」均擊一三八棒並列次席。首日以六五棒領先的我國名將謝永郁，昨演出稍失水準，七四棒擊完十八洞，共一四一棒，居第七位。

業餘組，日本球手中部共一四三棒，在業餘組領前，但與職業組合計則居十五名。

今晨七時四十分展開最後一天決賽，全部共賽卅六洞，分在新、舊兩場中舉行。昨日已由二百名球手淘汰至七十名精銳好手（職業球手五八名，業餘十二人），參加今日最後卅六洞賽事，料屆時將一番白熱戰，未知鹿死誰手。前、昨兩日已賽卅六洞賽績列後：

㊀菲獵士（澳洲），一三五棒（六九、卅二、卅四、六六）。㊁杯利（英）、杉本英世（日本）、謝敏男（台灣）三人，均一三八棒。㊄東村史郎（日本），一三九棒。㊅賓阿遜（菲），一四〇棒。㊆紐城（紐西蘭）、謝永郁（台灣）、阿連（菲）、軒寧（南非）、曉傑特（英），五人均一四一棒。⑫陳健忠（台灣）、巴勃朗（英）、傑治（美），三人均一四二棒。⑮鈴村照雄（日本）、杜葛（菲）、磯村行雄、今井昌雪、中村寅吉（日本）、呂良煥（台灣）、

女子金盃準決賽
元朗今日再戰華雄
足總邀請隊對華聯

女子足球會主辦金盃足球淘汰賽準決賽，定於今晚九時，在香港會球場舉行，由華雄、元朗兩隊，再決雌雄，她們在第一仗以三比三踢成和局。八時有一場表演賽，由女子足總邀請隊對華聯。

照一般估計，元朗實力，比較平均，但是華雄上仗踢得異常出色，故今日之戰，要經過一番劇鬥，才能分出高下。比賽是踢六十分鐘，如遇和，則加時十分鐘。下午七時開始售票，一律收六角。

聯賽今日三仗陣容

（愉園）盧德權、陳展强、馬福培、袁錦輝、劉添、陳鴻平、阮家富、黃文偉、黃根旭、羅國泰、何耀强

（東昇）謝永遜、黎寶忠、駱德興、羅輝安、葉錦洪、陳輝洪、黃光亮、姚卓然、林尖傑、陸國雄、阮潤邦

（南華）劉建中、郭錦洪、羅桂生、梁金燿、李炳松、曾鏡洪、陳錫祥、袁權益、黃權韜、何祥友、黃志强

（光華）余振勳、杜官明、羅子材、余子石、譚國宿、文錦棠、譚啓業、姚富、李兆璋、劉來波、廖載添

（警察）何樹新、劉守政、謝國强、伍炎勝、龔華傑、劉倫煒、呂漢明、楊潤華、麥拉倫、馬興强、鄧泰航

（東方）鄧德先、吳添旺、羅北、譚華忠、李國華、郭有、梁偉雄、蘇偉標、郭榮、周志雄、陳强

羽毛球賽結束
黃璋隆黃飛鴻
分膺兩項錦標

【本報訊】全港公開羽毛球錦標賽，昨晚在跑馬地奇利近交會舉行完成四項決賽之後，便告收科，黃璋隆與黃飛鴻，分膺兩項錦標，黃璋隆成績尤見突出，他在男子單打與雙打中（與黃飛鴻合作）連續第三次獲得全港冠軍。

本屆參戰的人不多，所以自本月廿一日開始比賽以後，僅費六天的時間，便全部賽罷。

男子雙打決賽首先上演，黃璋隆、黃飛鴻組，與朱世華、梁平山組爭持頗烈，互有精彩演出，卒由雙黃以十五比九連下兩盤奪得錦標，他們默契較佳，黃璋隆勝在穩健，黃飛鴻表現勇猛，賽後朱世華表示，有此成績，已非常滿意，因爲他最近胃出血入院留醫後不久，體力尚未恢復。

接着女子單打決戰開始，由香港的波頓夫人，對南非的摩拉芙蓮，後者身高手長，演來沉着，終於以十二比十與十一比四登上單打后座，但以她的表演，並不突出，香港許多女將沒有參加，否則將不會輸到兩位洋女分佔冠亞軍位置。

男子單打爭霸戰，接着上演，這是全晚賽事高潮之所在，前香港冠軍李文科要捲土重來，而連續兩屆冠軍的黃璋隆要衛冕，雙方互顯奇能，大戰三盤而後分勝負，結果黃璋隆以十二比十五，十五比四，與十五比五後來居上，第三度蟬聯全港冠軍。

最後舉行混合雙打決賽，由菲律賓男選手楊格，與南非女選手摩拉芙蓮組成一對出戰香港選手黃飛鴻與劉掌珠，雙方實力頗有距離，黃劉組一路領先，在短短十數分鐘內，便以十五比五與十五比七把對手擊敗。至此全港公開羽毛球錦標賽，便告收科，頒獎日期另訂。茲錄各場戰果如下：

（男子雙打決賽）黃璋隆、黃飛鴻，勝朱世華、梁平山，二比〇（十五比九，十五比九）。

（女子單打決賽）摩拉芙蓮勝波頓夫人，二比〇（十二比十，十一比四）。

（男子單打決賽）黃璋隆勝李文科，二比一（十二比十五，十五比四，十五比五）。

（混合雙打決賽）黃飛鴻、劉掌珠勝楊格、摩拉芙蓮，二比〇（十五比五，十五比七）。

甲組足球聯賽成績
（截至三月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十六	十四	一	一	六三	廿	廿九
警察	十四	九	二	三	卅七	廿一	廿
東方	十五	九	二	四	卅二	廿四	廿
九巴	十七	七	五	五	卅四	廿九	十九
星島	十五	八	二	五	四六	廿五	十八
元朗	十七	六	六	五	卅一	廿九	十八
愉園	十五	八	二	五	廿八	廿五	十八
東昇	十五	六	五	四	卅一	廿一	十七
流浪	十五	四	三	八	廿八	卅一	十一
東華	十六	四	二	十	廿五	四十	十
傑志	十七	一	二	十四	廿	七二	四
光華	十四	一	○	十三	十五	五三	二

初級田徑賽
兩項破紀錄

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度全港初級田徑錦標賽，昨午在加山場展開廿六項爭霸，女子組標槍，四百公尺接力兩項，創全港初級新紀錄，爲本屆大會輝煌成就。

男子組賽績平平，僅跳高一項，佐治五校洋將馬調士，躍五呎八吋半，比全港初級組紀錄僅差一吋，爲本屆較滿意之作。男子組馬調士在百十公尺中欄，亦有十六秒水準演出，爲男子組出色選手。

女子組，南華新秀黃慕貞，六十公尺擊敗洋妞子璐栞，與隊友麗倩，三人在終點前爭戰甚烈，黃慕貞衝刺較好取勝，但在二百公尺短跑，列第四席，未能上名。許娜娜稍失水準，僅獲五呎四吋，屈居后座。她在八十低欄，成績十三秒八。四百公尺接力，拔萃隊以五十三秒五，創全港初級新紀錄，爲本屆錦標賽至佳收穫。田賽中，佐治五校將施恩提，在標槍擲一百八十一呎十吋半，刷新其本人保持全港初級紀錄，亦爲大會田賽唯一最優演出。

籃球聯賽
僑聯勝公民

【本報訊】籃球聯賽兩仗，昨晚在伊館上演，女子組，北角勝演友，卅五比廿六。男子甲一組，僑聯勝公民，六十六比五十八。

馬經

第八次賽馬次天
熱門客吐氣揚眉
高立培宣佈畢業
全日八場派彩平平無奇

第八次賽馬次天，於天陰不雨中舉行，由於賽前連天下雨，故跑道成爲軟地，一般人以爲在這樣環境下，勢必冷門頻爆，誰料賽果不獨正常，且在共賽八場中，大熱門能順利取勝的竟作了六場，此外一場次熱門，另一場半冷門。

由於上述原故，一般人趨向冷馬，故雖然派是大熱門勝出，獨贏派彩亦超過十元，祇第七場郭子猷的寶山，派彩最少，僅六元九角而已。

紅牌騎師高立培於第五場策滿紫紅，在最後直路，與趙仕端鴻運，一路展開劇鬥，於是雙雙同時抵達終點，要由電眼分判勝負，結果滿紫紅僅以短馬頭險勝，因此高立培不獨勇奪魁首，且告功德圓滿，已勝十場頭馬，榮陞爲黑牌大師傅。

全日既沒有紅燈亮出，亦無其他意外發生。

獨贏派彩最多者，爲尾場施露華的快馬，亦不過卅八元五角。是場大熱門爲郭子猷的郎勝，在獨贏票十四萬七千多張中，佔五萬三千多票，次熱彭利來的美人兒，二萬一千多票，三熱爲高立培的飛輪，一萬七千多票，快馬是第四熱門，擁一萬三千餘票，結果快馬以短頭勝美人兒，何財華的旺財於八馬位後第三，衛林士的神麗梗頸四，大熱門郎勝倒灶。

連贏位派彩最高的爲第四場大熱門六號和味配冷脚八號愛樂王子，派彩凡三百○九元，其次爲尾場二號美人兒搭九號快馬，一百八十元，最少爲第三場一號生日餅搭三號滑上穎王，僅卅一元。

當日孖寶，第一場七號愛爾蘭花夾第二場九號靈芝草，派彩一百二十元；第二場九號靈芝草夾第三場一號生日餅，派彩亦有一百元。

騎師成績，祇鄺標池中孖寶，其餘獲二場冠軍的有郭子猷、陳旋麟、施露華、陳浩祥、高立培及斯勿斯。

第八次賽馬次天
投注額近八百萬

第八次賽馬次天，共賽八場，昨日已順利完成。雖然昨日天陰氣連場地轉爲軟地，但馬迷投注依然十分踴躍，並無因場地變壞而受影響，昨日八場賽馬，新舊彩池之投注總額達七百八十餘萬元。計開：

兩日孖寶：八萬零二百八十九票，投注額爲八十萬二千八百九十元。

七場連贏位：二十一萬七千九百九十票，投注額爲二百一十七萬九千九百元。

八場獨贏：七十九萬四千五百三十七票，投注額爲三百九十七萬二千六百八十五元。

八場位置：十八萬四千五百四十一票，投注額爲九十二萬二千七百零五元。

前述四項彩池之投注總額爲七百八十七萬八千一百八十元。

馬匹升降

賽後馬會競賽會議定馬匹班次升降，計快馬升上第一班，寶山則跳升兩班至第五班，雅穎及再來一次均由第九班升回第八班，奔騰超生，茲錄如下：

第一班　快馬，由第二班升上。

第二班　威特尼，由第一班降下。

第三班　藍色尼羅河、寶馬，由第二班降下。

第四班　安心，由第五班升上。

第五班　悅目、和味，由第六班升上；寶山，由第七班跳升。

第六班　馬經神、奔駿、金馬、奇能、多祿繼，由第五班降下。

第七班　好玩意、首獎、秋心、遂利，由第六班降下。

第八班　所羅門王、趙霸，由第七班降下；雅穎、再來一次，由第九班升上。

昨日賽馬各場結果

第一場（第六班馬）路程六化郎四十碼，出馬八匹，時間一分廿四秒又五份之二。分段時速：三秒四、廿八秒四、五五秒三、一二四秒二（廿八秒四），第一勝一馬位半，第二勝一馬頭。

㊀愛爾蘭花　斯勿斯　位置彩　七元
㊁保能勝　何國英　七元四角
㊂恒泰　詹重源　七元八角

獨贏彩：十八元六角

搖彩首名八八九號，八千六百四十七元，次名一六〇三號，二千四百七十元，三名二三四五號，一千二百三十五元，入圍獎四九四六、七九、六六二八、八七七一及二四八六。（每派彩一百元）

第二場（第七班馬）路程一英里，出馬十四，時間一分四十九秒又五份之三。分段時速：廿五秒三、五二秒一、一二一秒、一四九秒三（廿八秒三），第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。

㊀靈芝草　鄺標池　位置彩　八元七角
㊁生神仙　高立培　廿二元七角
㊂及時　梁錦垣　十元

獨贏彩：十六元三角

孖寶：第一場七號夾第二場九號派彩一百二十元

搖彩首名七〇八五號，八千七百三十三元，次名九三六一號，二千四百九十六元，三名六七一七號，一千二百四十七元，入圍獎一一四七〇、五九四九、八九〇七、四二一三、四六二三、二五六及三五一一。（每派彩一百元）

第三場（第二班馬）路程一英里，出馬六匹，時間一分四十七秒又五份之三。分段時速：廿六秒三、五三秒、一一九秒四、一四七秒三（廿七秒四），第一勝四馬位，第二勝五馬位。

㊀生日餅　陳鏡麟　位置彩　五元九角
㊁滑上穎王　梅道登　五元九角
㊂飛碟　高立培　五元八角

獨贏彩：十三元九角

連贏位：一號搭三號派彩卅一元

孖寶：第二場九號夾第三場一號派彩一百元

搖彩首名一二二一號，九千零八十八元，次名三二二六號，二千五百九十七元，三名九九二三號，一千二百九十九元，入圍獎七一、一〇五三二及五三〇七。（每派彩一百元）

第四場（第六班馬）路程六化郎四十碼，出馬十四，時間一分廿二秒又五份之四。分段時速：三秒三、廿八秒三、五四秒三、一二二秒四（廿八秒一），第一勝半馬位，第二勝半馬位。

㊀和味　陳浩祥　位置彩　八元九角
㊁愛樂王子　譚業成　十六元五角
㊂特美驊　高立培　九元四角

獨贏彩：十六元四角

連贏位：六號搭八號派彩三百零九元

搖彩首名五五三二號，九千一百八十七元，次名八一七三號，二千六百二十四元，三名五二九六號，一千三百一十三元，入圍獎一六八〇、三一二七、一〇六〇五、八八五一、二八五二、四三一及八五一六。（每派彩一百元）

第五場（第七班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十九秒又五份之四。分段時速：廿七秒、五三秒三、一二一秒二、一四九秒四（廿七秒二），第一勝短馬頭，第二勝八馬位。

㊀滿堂紅　高立培　位置彩　七元八角
㊁鴻運　趙仕端　七元九角
㊂特獎駟　詹重源　八元二角

獨贏彩：十三元四角

連贏位：四號搭六號派彩一百一十一元

搖彩首名一一七二號，九千二百五十二元，次名三〇〇三號，二千六百四十三元，三名五七〇二號，一千三百二十一元，入圍獎二一九四、四七五九、一二四三、一四六〇及二〇三五四。（每派彩一百元）

第六場（第六班馬）路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分廿三秒又五份之一。分段時速：三秒二、廿八秒一、五四秒三、一二三秒一（廿八秒二），第一勝半馬位，第二勝四份三馬位。

㊀悅目　鄺標池　位置彩　六元八角
㊁成豐　李美倫　十二元八角
㊂滿飛　彭利來　十三元二角

獨贏彩：十元二角

連贏位：五號搭七號派彩一百五十五元

搖彩首名[illegible]

第七場（第七班馬）路程一英里，[illegible]

㊀寶山　郭子猷　位置彩　五元七角
㊁頭雷　彭利來　八元三角
㊂心上人　何華　六元八角

獨贏彩：六元九角

連贏位：二號搭三號派彩九十九元

搖彩首名一一九〇號，九千五百四十二元，次名七五四號，二千七百二十七元，三名七五九二號，一千三百六十三元，入圍獎五八〇、四九二五及一〇三七八。（每派彩一百元）

第八場（第二班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十七秒正。分段時速：廿五秒二、五七秒三、一一九、一四七秒（廿八秒），第一勝四份三馬位，第二勝四馬位。

㊀快馬　施露華　位置彩　十元二角
㊁美人兒　彭利來　九元一角
㊂旺財　何華　十二元二角

獨贏彩：卅八元五角

連贏位：二號搭九號派彩一百八十元

（是場巨獎搖彩號碼另錄）

荔園

滾球場　五老七球　最高尚娛樂

節目日日不同

㊀西片場　日場夜場：霹靂神槍手　奧迪梅菲主演　加映：瑪嘉烈公主訪港特輯
㊁粵劇場　日場夜場：碧玉觀音　河池變　美影
㊂艷舞場：玉女春情　急火熱情
㊃專片場：紅男綠女　林鳳胡楓主演
㊄潮劇場　日場夜場：頭頭是道　花心蘿蔔
㊅平劇場：搖錢樹　汾河灣　戰太平
㊆什技場：江氏什技團　驚心動魄
㊇歌壇：女子歌壇　名曲總滙
㊈魔術：科學美人　變幻魔術

第三劇場　艷舞場　今天加開日場
錦秋殿　即日特設　賑價餐　快餐
錦秋殿　正宗京菜

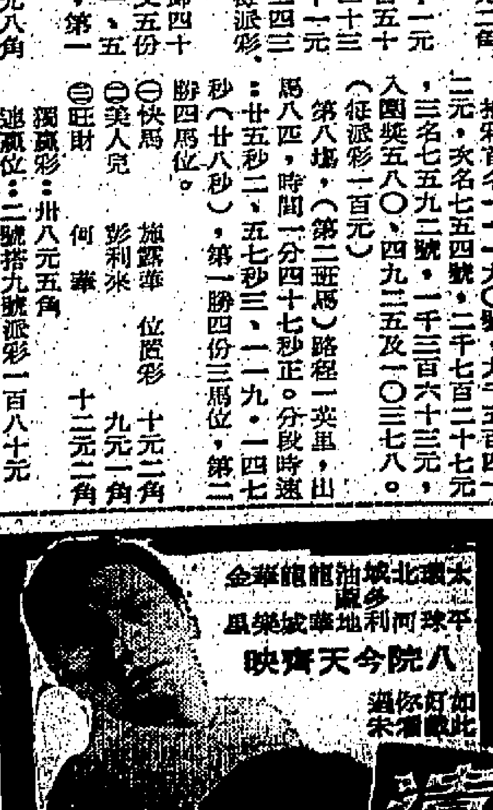
WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

美國維富多飼料
功效最好，品質優良，
雞飼料令雞快肥大，
豬飼料有杜蟲增肥
之特效，請用戶垂注。

美國農業產品有限公司
德成大廈七〇二—三室．電話二三〇〇六一

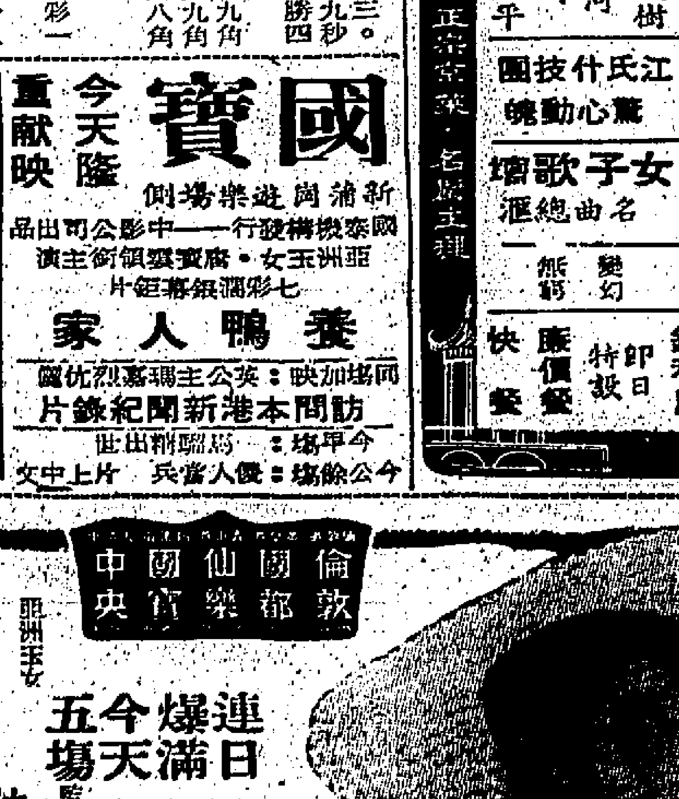
國寶　新浦崗遊樂場側
今天隆重獻映
國泰機構發行—中影公司出品
亞洲玉女·唐寶雲領銜主演
七彩闊銀幕鉅片
養鴨人家
同場加映：英公主瑪嘉烈訪港紀錄片
今公餘場：傻仔兵　上中片

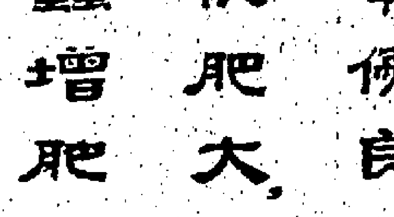
真光
今天四場續映
紳奇武俠奧妙壯觀
碧落紅塵　大結局
英才　芳芳　寶珠　石堅
今早場：玉女英魂
今公餘：柯德利夏萍　花都綺夢錄
下期：正龍虎山生死門



金華　油麻地　北城　太平　環球　利舞台　新華　樂宮
八院今天齊映
加料好戲　不容錯過
謝賢　江雪　龍剛
光藝出品　驚險奇情大巨片

倫敦　國都　仙樂　國賓　中央
連日爆滿　今天五場
第十二屆亞展得獎最多的巨片
亞洲玉女　唐寶雲　成名傑作
這是大排長龍　避免擁擠　預售三天座券
監製　沈劍虹　製片　龔弘
萬家香　武家麒　游小歐　葛香亭　聯合主演
最佳導演　李行代表作


養鴨人家
中影出品　國聯發行
加映瑪嘉烈公主訪港特輯
倫敦更改時間兩點半五點四七點半九點八　今天早場加映養鴨人家
中央每天五場十一點早場專片七劍鬥江湖　國都早場加映養鴨人家

緊張大師　希治閣　不朽作品！

奪魄驚魂
"NORTH BY NORTHWEST"
美高梅七彩特獻　心動魄巨獻
加利格蘭　伊娃瑪莉聖　占士美臣　三星主演
二千里亡命走天涯！
幽閉轉死亡戰抉扎！
陰謀情網車廂內綁架！
入此穴，破間諜機關！
殺機四伏　驚險重重

利舞台　樂宮　下期獻映

英美對秋冬季成衣 今年訂購勢將提早

近洽訂頻密復活節後將更見積極

製衣廠補進布疋市本銷頗為暢活

【本報訊】英國及美國商人最近雖少新單寄來訂購棉織品及非棉質成衣製品，但對秋、冬季衣着品及聖誕節飾貨的探盤，却較前頻密，相信復活節過後，客商洽訂的情形，將會更加積極。

據洋行人士說：最近英、美商人向港訂購棉織品雖見轉靜，但對秋、冬季衣着品及聖誕節飾貨的探求却較前頻密，而本港廠商亦紛紛寄出新樣辦，相信復活節過後，英、美商人將會有些秋季衣着訂單寄來，同時對供應聖誕節銷售的冬季衣着品洽訂意慾，也將更趨積極。

目前，此間製衣廠的生產情況，一般比較繁忙，大體上，四、五月份各廠的產額，都已接滿了訂單，生意較好的，今年上半年的產品出路問題，亦已解決。現時，美國綫的生意仍是最突出的，除了那些自產自銷的工廠外，規模較大的工廠，手上均有不少賴美貨等待製造，特別是那些非棉質的混合纖維質的成衣。預料有關廠家在未來三個月內，仍無法完成現在已經接入的訂單。

英國綫近兩、三個月來的表現也不錯，雖然最近來單訂貨轉疏，但因去年英商曾經大量縮減訂貨，加以去冬英國天氣特別寒冷，當地各貨存量銷疏，因此，今年英商對秋、冬貨的訂購，將可能會提早。

又查在本銷製衣廠補進下，布疋市買賣情況，表現暢活，絲裡、白紡及特頭棉等，均多做開。

近日來，印尼商人雖已恢復辦進布疋，但多屬通知本港庄客將舊訂貨付運而已，對於新單的訂購，則仍持觀望心理，而印尼商人現時將輸出土產的外滙，主要係辦進糧食雜貨，因糧食雜貨的利潤要比布疋高。

昨日布疋行市，扣、斜布因乏印尼客扯銷，交易呆滯，作絲裡、白紡及特頭棉在製衣廠補吸下，做開暢活。

南韓絲裡市暢價俏，征疋以二四元及二四元二角暢成五萬碼，日本富士龍白紡交投亦爽，征碼成一元一角五分，日本特頭棉本銷製衣廠補進，四千號帝人白色成二元零五分，顏色成二元一角五分，一千號美人魚白色貨成二元，顏色為二元一角。

日元升勢有勁 金鈔價續延緩

尾盤二六三·一二五

【本報訊】日元貨疏市爽，應續了前市的升勁，昨市成至一四八．二五，期貨按一四八．五。宋紙呆企，按一．四七二二五，期貨按一．四五。期鈔按五．七四三七五，平息，大鈔成五．七五，細鈔成五．七四五。美電按五．七五六二五，通天單按五．七五，加單按五．三三七五，美加滙率，入．九二八九（縮），出．九二九二（縮）。曼谷金價報三九．五七（跌），貝魯特金價報三五．二九（跌）。

黎升的金價有倫敦價之二五一司令八便士點二五，瑞士價之三三五．一六，歐洲價之三三五．一四五——三三五．一六五。告老士再見十日的最低價二．七九三三，亦即重彈半年多以來的新低價者調，本文叠習，英鎊價弱不禁風，現固仍使人存此一印象。紐約轉限價乙式二．七八七五，倫敦轉限價報二．七八七五（漲）。

K金開高價二六三．二五，約因：㊀歐洲及倫敦金價報升，及㊁告老士再見新低價。以言乎金市的供求問題：㊀仍係新貨多到，舊貨積水難消，及㊁金商征両仍至少有利潤十九至廿元，要非隨時拋售不可。

尾盤二六三．一二五，平息，上牌現貨交收五百両（門沽字號收進），淦幅．一二五，週六，又逢賽馬之期，炒家（好淡友）多心繫「馬場」，K金交投，益用疏落。

工商界

泰盤頻報漲 港米市仍淡

須待候寄米疏通後才能復暢

【本報訊】本港米市趨淡中昨日因週末關係，沒有正式開盤，運照價提用者也不多。

據米行消息：近來泰米出口價頻頻漲價，本港市價追不上來，預料待二盤商將存的候寄米略為疏通後，交投將可回復暢旺。

茲將曼谷方面最近報來的泰米出口標準價格錄如左（曼谷F．O．B）：

甲級百保升大白米五十七鎊一先令。
乙級百保升大白米五十六鎊四先令。
丙級大白米五十五鎊十二先令。
上庄五保升白米五十四鎊九先令。五保升白米五十三鎊十八先令。
十保升白米五十二鎊十二先令。
十五保升白米五十一鎊八先令。
廿波升白米五十鎊十六先令。
上庄廿五保升白米四十六鎊三先令。
廿五保升白米四十三鎊。
特別廿五保升米四十六鎊三先令。
卅五保升白米四十二鎊二先令。
四十五保升白米四十一鎊十一先令。
三號米四十八鎊十六先令。
頂上一號米卅四十一鎊十先令。
上米卅四十鎊十八先令。
頂上一號米碎卅八鎊六先令。
上一號米碎卅四鎊十一先令。
中一號米碎卅三鎊二先令。
十保升長身新糯米六十九鎊。
十保升圓身新糯米六十一鎊十六先令。
上糯米四十八鎊十五先令。
上等糯米四十鎊。
甲級百保升糙米四十七鎊八先令。
乙級百保升糙米四十六鎊十六先令。
五保升糙米四十五鎊二先令。
十五保升糙米四十三鎊一先令。
上糙米卅一鎊十四先令。
百保升熟米四十七鎊二先令。
五保升長身熟米四十五鎊十三先令。
五保升圓身熟米四十五鎊七先令。
十保升長身熟米四十五鎊七先令。

—由六月一日起— 港印等地運費 增百分七點五

【本報訊】香港打東巴基斯坦貨運聯會及香港仰光緬甸貨運聯會通告如下：「本會各會員船公司，現因時下船隻，經營費用，一如國際航業，直綫高漲，致船公司難以單方面繼續負担，爲維持服務水準，不得不由六月一日起將香港印度、東巴基斯坦及緬甸等埠運費，增加百份之七點五，希各付貨人知照，爲荷。」

印尼訂下貨品 正在趕運中

印幣值回升港滙率九盾二

【本報訊】香港印尼間電報電話恢復暢通後，印方入口商頻頻電催港方聯號付貨，因此，前此由港開赴耶加達之泗斯馬士基號輪船接入艙位擁擠，其中尤以棉紗、布疋、什雜及日用品佔數最多，預料本月廿九日由港開赴印尼之保伯奇馬士基輪船，艙位將更擁擠。

據此間印尼社消息：連日付出之貨，均屬舊日訂下者，新近印方所來訂單，仍然不多，惟印方金融則較為安定，新印尼盾港滙黑市價為九盾二至九盾半，印尼幣值之比前提高，預料於新內閣組織後，印方入口商將有較多新單到港。

泰國實行管制 黃金飾物出口

財部訂定管制辦法公佈

【本報訊】曼谷廿六日航訊：泰財政部長依據法律所賦予權力頒發佈告，規定携帶或輸出黃金、白金及珠璣飾品之辦法如下：

㊀由外國進入泰境旅遊之旅客，或依照其機票規定離境日期之過境旅客，得携帶出境之總值不超過一萬銖。

㊁凡出國之人士，得依照私人實及地位所用隨身携帶出國。

㊂凡輸出上述飾品，總值不逾五千銖。

㊃凡持有輸出之証明書，得依照該証明書背後指定之項目，隨身或輸出者，必須向關稅聯官申請出口貨單。同時財長另一份批准運入外幣之佈告如下：

第一條，准許每一商業銀行，（分行例外），每月得運入外幣不超過三千五百英鎊，或美金九千八百元。或同等之價值，無論從何一方面運入者。

第二條，准許入境者，每人携備自用之外幣不得超過二百英鎊或五百六十美元。或同等價值，若屬使用同一份護照而全家入境，或從全曼谷碼頭入境者，准予携備不超過四百英鎊或一千一百二十美元或同等之價值。

第三條，准許非商業銀行者，得從郵電方面寄入外幣，每次不得超過一百英鎊或二百八十美元或同等價值。

第四條，凡非依照第一、二、三、條所規定條款運入之外幣，於經過主管職官同意之下得依照下列携入外幣。

㊀國行外滙管制職官負責審查從曼谷碼頭携入者。

㊁凡從縣區與府署同一地點設立關卡隨身携入者，每次不逾三百英鎊或八百四十美元者由府尹負責審查。

㊂凡（一）及（二）項指定以外而隨身携入者每次不逾三百英鎊，或八百四十美元者，由關卡局長負責審查。

㊃凡非（二）及（三）項指定而携入者，由財次負責審查。

美股市走勢平均指數

【紐約廿五日美聯社電】杜鋼斯美國股份廿五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	九二九·四五	九三六·五二	九二五·三八	九二九·九五	升一·三四
鐵路股二十種	二五二·二六	二五三·六五	二五〇·八九	二五二·二八	升〇·二四
工業專用十五種	一四二·八七	一四三·九三	一四一·九三	一四二·九〇	升〇·三六
雜項股類六十五種	三三一·九八	三三四·二八	三三〇·三一	三三二·一〇	升〇·四八

美高價股 大部份昇

【紐約廿五日美聯社電】星期五日股市收盤時報升，交投甚暢。大部份高價類股如太空防衛股、電力器材股、航空股均見回升，一反日前所呈疲態。

「杜鋼斯」卅種工業平均指數升一點三四成九二九點九五。

「標準及波亞士」五百種股升點二五成八九點五四。

成交股票一千三百八十一種，其中六百四十四種上升，四百九十七種下跌，二百四十種不變。成交總數七百七十六萬（星期四日為七百八十八萬）較昨市稍減。資格股全日最暢不變成二元七角半，蘇利維商業股升五元二角半，波羅士股升九元一角二仙半，巴路加士股升二元二角半，德隆斯硫磺股升一元七角半，快超播影器材股升十一元，聯邦航空股升五元二角半，東方航空股升二元七角半。

紐約股市一週

全週總結股價多數上昇

成出三千八百四十萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

三月二十一日至三月廿五日紐約股市，走勢使人滿意，在近期抑跌之後，本週股市已能夠穩一口氣，喜作回昇。

這一週的股市，經被抑止，整個股市告穩定下來的一週，在以後的一個時期之內，若干市場人士由此股市會告穩定下來，不致出現以前那麼急驟的下跌，自然，本市也有希望回昇在某一水平的。

全週股市，如果我們更存細的分析的話，則以週一週二及週五這三個交易天，表現最爲可觀。這並不單是因爲這三個交易天都上昇，而另外兩個交易天則下跌之故，並且週一週二那兩天，杜鋼斯工業股平均指數作了頗可觀的進步，顯示出跌勢已告抑止，使不少投資人士心理已趨於安定。

至於週三週四作調性的回調之後，週五的再昇，那更使人人滿意的。週五那天，雖有獲利回吐及週末性的拋售出現，因此，成牛皮市勢，但股市在終結的時候，畢竟能夠有所上昇，這種表現就算不錯了。雖然，那一個交易天，杜鋼斯工業股平均指數的上昇幅度是頗小的，並不如週一及週二那樣可觀。

總括而論，若干市場人士認爲，目前的紐約股市，已由下跌的劣勢而轉爲牛皮，因此他們的心理比較安定，他們並且認爲，在今後杜鋼斯工業股平均指數，總會有較良好的表現呢。

茲將本週五個交易天，杜鋼斯工業股平均指數列下，以供參攷：

週一	九二九點一七	上昇六點二九
週二	九三四點五二	上昇五點三五
週三	九二九點〇〇	下跌五點五二
週四	九二八點六一	下跌〇點三九
週五	九二九點九五	上昇一點三四

全週總結，杜鋼斯工業股平均指數，收市於九二九點九五，比上週收市的九二二點八八水平，上昇了七點〇七之多。

全週的交投數字，爲三千八百四十九萬股左右。

本港金融行情表

民國五十五年三月廿六日

九四五K金	
開市	263·250
收市	263·125
最高	263·250
最低	263·125
期鈔	
開市	5·745
收市	5·745
最高	5·745
最低	5·745
現鈔	
大鈔	5·75125
細鈔	5·74375
日本紙	
開市	146·75
收市	146·75
最高	146·75
最低	146·75
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·7575
最低	5·755

單天通	
最高	5·75125
最低	5·75
雜幣	
加拿大（大）	5·38
加拿大（細）	5·32
大坡紙	1·864
細坡紙	1·859
新勞啤（百計）	60·00
葡幣（每元）	·983
人民幣（大）	1·10
人民幣（細）	1·10
正鎊	16·01
雜鎊	12·76
印尼幣（萬計）	1·00
台幣（千）	140·00
台滙	140·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·85
西貢紙（千）	35·50
新汝郎（百）	116·75
瑞士紙（百）	182·00

國際糖價回升 本港市亦轉醒

用家乘低價購入備用

【本報訊】據糖商消息：國際糖價跌後反應回升，本港糖市交有入旺月之邊緣，因糖市逐漸進入，一般用家趁價仍低的時候，購入以待四月份備要，故此上價及下價砂糖均有大量成盤。

太古砂糖，持手折出價格拔高，XA粗砂每担廿九元，SG大包庄幼砂每担廿九元五毫，SG小包庄幼砂每担卅元〇五毫，四黑紙包庄幼砂每担卅一元五毫，B號猪油白砂每担卅五元。

台灣砂糖，市亦轉醒，特砂大盆每担以廿九元成出十噸，轉折三十元，幼砂大盆每担以三十元成出五噸，轉折卅一元。

南韓幼砂價亦拔硬，大盆每担以廿八元五毫成出十五噸，轉折廿九元。

棉花粗砂低盆日無放出，大盆每担拔按廿四元七毫，中粗砂每担以卅三元六毫成出二十噸，有十天倉期十四天銀期。

世外桃源 悠悠仙境！

搭乘澳航V式噴射客機九小時餘可達

澳洲及南太平洋

南太平洋渡假天堂：風光如畫，景色迷人，愈來愈多的人現已逐漸發現，搭乘澳航客機到南太平洋渡假，其樂無窮，這裡是世界最大的旅遊區，有無限的景色消遣，有許多娛樂可以參加……有奇麗而雄偉的澳洲大珊瑚礁，和國際情調的夜總會，海灘漫步，高爾夫球方便而富有情趣……新西蘭的巍峨群山和潺潺流泉……法國風格之新喀里多尼亞，熱帶風情的大溪地……奇花異卉，湖如鏡的亞洲島上，笑声相聞，如此勝境，搭乘澳航機前往，實際近在咫尺。

旅遊公幹兩者俱樂：澳洲此際正处繁榮興盛時期，擴展業務，豈容坐失良機？世界商品均在該處求售（或投資），澳洲之資源龐大……潛力無窮！

每週六班川流不息：每週共有六班巨型澳航V式噴射客機直航澳洲，抵達澳洲後，澳航噴射客機，每天一班飛美國，每週一班飛墨西哥，每週十四班飛歐洲及倫敦，欲享受費用廉之澳洲及南太平洋假期，請即日與各大旅行社或下址接洽：

澳洲環球航空公司辦事處香港於仁大廈，電話二二九一三一至五，或澳航總代理怡和有限公司航空部，香港歷山大廈，九龍半島酒店。

澳航係與印航及泰航聯營

澳洲環球航空公司 QANTAS

與英國海外航空公司聯營

影像明亮清晰　音響效果優美
機柜豪華時尚　有線無線兩用

根德出品，實為第一．27吋寬螢幕座地式電視機或23吋座枱機，均係工精藝巧之精品，經久耐用，早著口碑。
置根德電視機觀賞電視節目，益智娛樂，最為理想。

根德　JARDINES 總代理：怡和有限公司

請至本公司陳列室或各大無線電器材商店參觀根德出品

中篇小說

孤獨

文：謝雄玄　圖：鳳子

（續上星期日）他們的小光華死時是七歲，他躺在病床上昏迷，祇留下呼吸器官尚有微弱的機能。因爲這是他父親服務的醫院，所以醫院中所有有經驗的醫生，都會合在一起來挽救他。但是，用盡了他們的智慧與經驗，使盡了現有科學的最大能力，也不能使他的昏迷崩裂的神經，恢復正常的功能。最後當他睜開他的小眼睛時，那裏面神光已盡，等在床邊的死神，很快就把他攫奪而去！死時眼角上還留着幾顆淚珠。

這創痛，多年都無法平復。當現在，他的太太說到他是不是又看到了醫院中死去的小孩時，他才知道，平日絕口不提自己的孩子的太太，她的內心時刻都在傷悼孩子的死。

當這段沉默時間中，他回想到了孩子死的悲劇後，內心感到空虛茫茫，望着滿桌狼藉的碗碟出神。這張餐桌，原該是三個人坐的，多年來，就只有他夫婦倆寂寞的各坐一方。這樣寬大的房子，失去了孩子的叫聲，也顯得空虛沉悶。

「唉，我知道，你一直在記着這件事，光華的死，使得我們實際上已與歡樂絕緣。雖然，這些年來我們也經常笑過，但這笑，並不能代表我們生活快樂。」

「啊，芷芬，不要想這些。這些年來，也眞難爲了妳，整個說來，我們還是過得很愉快。」

他說完，仔細地端詳他的太太。自從孩子死後，她眞的沒有過過一天快樂的日子。不幾年的時光，她卻好像老了半個世紀。頭髮呈現早期的花白，臉容比一天一天憔悴，昔日的優美身材，現在已經背脊佝僂，每一分鐘都好像有一付重担壓在肩上。懷念，傷悼和失望中。看到她這副絕望的樣子，他不得不趕緊裝出笑臉，說了一遍又一遍的安慰話。但是，他內心的傷痛，卻也和她的同等的深。因爲他愛她，所以更得小心的去愛護她。

「我們的生命中缺少了一樣東西，要快樂也快樂不起來，這都怪我，沒能再爲你生一個。」

「呵呵，芷芬，你既爲我會看重這個？我難過，不過是覺得小光華死得太可憐了！你也是受過高等教育的，對這方面應該看得開才對！」

他把話題一轉，繼續說道：

「來來，我把昨夜在書房中想的問題，眞正告訴你吧！我實在是爲了一個病人的不治絕症，和他的家庭困境難過！」

「什麼病人？」她爲了他的這種轉變她的哀傷的用意，臉上現露一絲感激。

「叫張仁基的病人，患的是肺癌，已到嚴重，沒有救拔的階段。但是，我還得騙他的太太說，不要緊，就會好的！」

「你們做醫生的，應該把實際情形告訴她才是！」

「唉，每一行都有每一行的痛苦，做醫生的最大痛苦，也就在這裏了。我們又怎忍心明告訴她，使她在病人未死前，就陷於絕望的痛苦境地？妳要曉得，每一個病人家屬，把病人送到醫院來，都是抱着一顆病人會好的希望。即使有些理智很強的家屬，明曉得病人已無藥可救，也得送到醫院去，盡一份生者應盡的心力。在這種情形之下，我們醫生也就不能去揭穿這項人性的秘密，或者去制止他，而使得一個家屬會對死者懷着永遠的歉疚！」

「可是，像張仁基太太這類的家屬，現在她把全部希望寄托在你們身上，而當病人死去的時候，她會責備你們瞞騙着她的。」

「那也是做醫生的一個難決的問題。不過，在目前還沒有更好的辦法之前，我們也只好像我對張太太所說的：走一步算一步了！」

「逸三，我雖然那麼說，但是，假如我是張太太的話，我也希望你不要把病人的實際情形揭開，因爲，保持希望總是好的。她的家庭很苦嗎？」

「很苦！張仁基不過是一個中級公務員，孩子又多，平日的家計本就夠緊的了，經過這一病，就更困難了！」

他掏出煙斗，裝上煙絲，在火柴的亮光熄滅以後，又繼續說：

「噢，芷芬，昨晚我看見張仁基的大兒子在流淚，我問他爲什麼不去溫習功課，他說他已休學。那時我就決定：……」

「幫助他？」

「是的，」他徵求她的同意：「我們來負担他幾個孩子的學費，妳說怎樣？」

「這有甚麼不可以，我們的錢用不完，留着也沒用！」

他像解決了一個困難一樣的高興，拍拍衣服說：

「好吧，現在我要去上班了。」

四

每一個醫生在醫院的時候，他的心都是沉重的。儘管有許多成名的醫生，在向記者發表談話時說，他是以醫院爲家的，但這實在是違心之論。因爲「家」這個字，含有快樂的性質在內，而天底下沒有一個醫生願意把病人的呻吟當作音樂，更不能把死亡當作眼前飄過的一片白雲。醫生的腦子雖然科學化了，然而他們終究是人，心靈中仍存在着濃厚的人性。醫院內病人的痛苦呻吟，家屬的哀戚，隨時都在鞭打着他們的心。

當然，做醫生也有歡悅的時候，那就是當經他治療的病人，康復出院的時候，他心中會充滿了快樂。

但是，不可否認的事實，這個世界充滿了太多的疾病，使得醫院中經常擠滿了病人，醫生們也就只能在短暫的片刻，欣賞出院病人臉上的微笑，而卻需長期地和大部份時間留在醫院內傾聽病人的哀號。

劉逸三醫生就是一個很少在醫院中感到心情輕鬆的人。每當他提着皮包，踏進醫院大門的時候，他的心就會驟然沉重起來。他不知道下一刻會遭遇到甚麼病人的嚴重情況。

這一天，他還沒走進辦公室，護士就跑來告訴他，張仁基的病情更加惡化了。

他轉身跑進病房，看到張仁基躺在床上，緊閉眼睛，張着嘴吧喉嚨裏發出痛楚的呼叫。癌症這種病最使醫生束手的，就是當癌的病毒散佈全身，破壞身體每一組織的時候。癌的病毒無數無形的刀，把病人的血肉一片片削掉，化於無形。所以每一個癌症患者，身體都是出奇的枯萎和消瘦。它能使一個原來身體肥大的病人，在數月之間變成一付皮包骨的空架子。此時的張仁基，全身已無四兩肉了。他的眼睛像地陷一樣的塌下去，他的顴骨像山峯一樣的高聳，皮膚呈現一種死灰色，肢體之間只靠一層薄皮在連結着。整個身體，活像一根乾枯黝黑的稻草。而他的痛苦呻吟聲，卻具有一種撼人魄的力量，使站在他病床旁邊的人，都覺得無法分担他的痛苦，而感到絕望和難過。

張太太坐在那裏，垂頭流淚，不停的詢問：

「劉大夫，怎麼辦呢？怎麼辦呢？」

他能怎能辦啊！入院數月，他已經過放射線鈷錠的治療；但是，都無法制住病灶的擴大，和限止病毒的蔓延。在現有的一切治療方法中，唯一能使他減輕痛苦的，就是注射適量的麻醉劑，使他暫時不會感覺到當癌破壞身體細胞的劇烈痛苦。還有，爲了維持他日漸消蝕的體能，只有不停的大量注射維生素。

他叫護士給他注射止痛針，護士卻說，剛注射了沒有用，死！他默然地垂下頭，這止痛針都已無法減輕他的痛苦了，這病已到了最後階段。他無能爲力，除了死亡以外，已沒有其他的方法可以免除病人的痛苦了！他對病人看看，再瞧瞧正在痛哭失聲的張太太，內心泛起一陣歉疚。

「唉！……我活着也是痛苦，我的意思，能不能請你想個法子，讓我早點咽下這口氣！」

他請張太太到他的辦公室中，坦白的告訴她，病人在世的日子已不多了。張太太聲音微弱而絕望的說：

「劉大夫，就沒有其他的法子了嗎？」

他放癒了半年，才慢慢的說：

「西德出了一種治癌的藥，但不是絕對的有效。妳也曉得，目前對於嚴重的癌症，還沒有絕對的特效藥。」

「這藥以前治好過癌症病人沒有？」她現露一綫希望的問。

「有是有過，但都是些初期發現的輕微症狀病人。像張先生那樣嚴重得到了最後階段，就不能對這藥存着任何希望了。但是，對他稍有一小點幫助的，就是也許能夠把他的病再延長一個時間。請原諒我，我不能對妳說，把他的生命延長一個時間，因爲，說實在話，病到他這種地步，可以說生命已不存在了！」

張太太重又陷於絕望中，最後她毅然的說道：

「那就請你使用這藥物吧！既然他註定要去了，也是沒有辦法的事。但是，能夠多延長一點他在世的時間，也是好的，讓我和孩子能多和他相守一陣。並不是我珍惜一段短短的時間，劉大夫，說實話，我和他所守了快二十年，一直都沒有紅過臉。對於他在一起的光陰，片刻我也覺得可貴。」

這一席話，使劉大夫感動不已！這良善可憐的女人，對夫婦間的愛情，如此地珍重，「貧賤夫妻百年恩」，多少升斗小民，終日和貧困搏鬥，內心中卻蘊藏着一股深切的愛情。這女人和她的先生，可能沒有過過一天物質豐裕的生活；但是，他們間的夫婦之愛，卻如此的深厚，直到現在丈夫臨死時，仍表現得如此熱切。

劉醫生別過頭去，生怕那眼中的感動的淚水，會奪眶而出。最後，他不得不用那職業上應說的話，來沖淡內心的激動。

「不過，張太太，這藥是很昂貴的……妳曉得，連貴重一點的維生素，公保都不負担！」

「不要緊，實在無法可想的時候，仁基還留下一幢小房子，我們可以出賣！」

劉醫生趕緊的說：

「啊，那也不致於嚴重到這步。萬一公保不承認的時候，我再和醫院商量，想其他的辦法！」

張太太頗微微的站起，低頭踽踽的走出去。劉醫生看着她那弓着瘦削的背脊，掛着一個濃厚的無望和寂寞的影子，他的心一陣痙攣。他覺得，對於一個絕望的病人，生者的痛苦，比死者還深！

那天夜晚，他最後一次到病房中去巡視的時候，特地在張仁基的床前停留較久。張仁基此時已沒有白天那樣痛苦難忍，他睜着兩隻無神的眼睛，呆呆的望着天花板。他看到劉醫生來到他的床前，臉上現得平靜的說：

「劉大夫，我這病是沒有希望的了！」

「你不要想得太多，靜心的養病吧！」他安慰他。

「我知道我是快走的人了。今天下午那種痛楚，眞是難以忍受。唉，得了這種可怕的病，痛苦的時候，不痛苦的時候更痛苦！」他的臉上一陣激動：「我並不是不願去，在痛苦的時候，我很願早點解脫，但是，劉大夫，我的孩子，還有我的太太，他們都沒有生活的能力啊！」

「你孩子的事，不必担心，他們的學費已由我代繳。」

病人感激地望着他，但很快的黯然！很明顯的，像這種人是不願平白接受別人的恩惠的。可是，他知道目前家庭中的情況是如此，最後，眼中流出了兩行淚水，囁嚅地說：

「劉大夫，我不知道怎樣感激你，我也不瞞你，自從我得了這病，家庭經濟情況，已陷於極端的困難，多虧了鳳英，如此辛苦的掙持着，將來幾個孩子，我只有等來世報答你了。」

「啊，快別講什麼報答的話，將來只要我能照顧得到的，我都會照顧他們。我的環境還不錯，我太太也說，多下的幾個錢，留着也沒有用。」

「那我就先多謝你們賢夫婦了。不過，劉大夫，像我這樣一條命在這裏吊着，死，不過是時間上的問題；但是，卻害得鳳英和孩子更加痛苦。我多活一天，只有多增加他們精神上的負担，還有家中也已沒有餘錢可用了。我希望能夠早一點去！」

「你不要爲這些操心，有你在，你太太和孩子總會覺得高興的。」

「唉，劉大夫，還有我自己，當痛苦的時候，全身每一個地方都好像在碎裂一般。我活着也是痛苦，我的意思，能不能請你想個法子，讓我早點咽下這口氣！」

這是病人一句很懇切平實的話，卻把劉醫生的心，深深的觸動了。他內心反覆的唸着「早點咽下這口氣」；但是，當他再深入一層想這話時，他不由的頹然一驚，不敢再想下去了。匆匆說了聲「晚安」，就離開病房。

這晚，他回到家中，曉得又將是一個不能安眠的夜。他輕輕的溜進書房，很好，沒有把太太驚醒。他沒有開燈，摸到了那張會搖動的椅子，沉浸在他熟悉的黑暗中。他不想開燈，乃是因爲他腦中藏匿的思想，會因房中光耀的四壁，而無法逃遁出來。也就是，他的這些思想怕面對一個明亮實在的世界。

有許多關於做醫生這一行業的事情，他必須在這個靜悄悄的晚上徹底的想想。

這些事情，在我們這個現實環境中，很難解，不知何者爲對，何者爲錯。因爲組成這個社會的，並不是由於單純的人和物，還有一些無形的東西夾雜其中。那就是，有共同遵守的風俗習慣，有共同遵守的法律和倫理道德，還有一個共同遵守的傳統。對於任何一件人或事，除有一個共同認爲是對的看法。在這種情形下，一個醫生的何爲，也就要受到這一切的拘束和限制。在某一方面，你認爲是對的事，在社會的正常角度中，也許就是錯的了。

他無法判解的許多事情，提綱挈領的說，就是：像張仁基這樣的病人，究竟是應該利用藥物再延長他的痛苦的生命呢？還是應該採取非常措施去結束他那無望的生命？

他點着了一斗煙，有關這問題的思想，很久就隱伏在他的腦中，今天給張仁基幾句平實懇切的話，點燃了開來！

他知道，這是多年來，醫生們所面臨的一個最棘手的問題。近代醫藥的進步，確實已發明許多奇蹟般的藥物和治療方法，來延展許多臨死病人的一點殘餘的生命火花。但是，儘管如此，世界上仍有許多不治的病人。一些熱心的醫生，祇顧到想盡方法，來使得將死的病人活得更長一些，就像他今天對張仁基所作的處理一樣，就忘記了他們這樣做，祇有使得病人陷於更長更大的痛苦！還有，也更增加了病人家屬親朋在精神情感以及金錢上的負担。

從張仁基的病況，他想到了過去一些他所經歷的病人的情形。一個患着肝硬化的老年人，送到醫院來時，已經不省人事。那時他和醫院裡的大夫，就儘量設法，試圖各種的救治方法，那病人的知覺是恢復了，但是對他那已經走到盡頭的生命，卻毫無裨益。祇有把他重拉回一段延長了的痛苦病期中。最後，另一次的嚴重出血來了，重又陷於昏迷而死亡。

另一個患深度和迅速蔓延的癌症病人，入院的時候，已有嚴重的肺炎併發症，生命危在且夕。使用大量抗生素的結果，祇能把肺炎治愈，但卻使病人在病床上過了一段更長的痛苦苛刑，直到他死時，仍是咬緊牙關忍受痛苦！

還有一個老婦人，已經在家中臥床多年，被一種複雜的老年慢性病所痛擾。突然之間，得了嚴重的心臟病，急急的送到醫院來。使用氧氣罩，不停的打強心針，和大量注射維生素與葡萄糖來維持她的體能，甚至還作了心電測驗治療，然而，也不過維持了短短的兩天，最後她還是逝世了，留給她的家屬的，卻是一筆巨大嚇人的醫院賬單。

像這種情形，醫生的措施，無異的已增加了死者和生者雙方的痛苦。這種作法，是對的還是錯的？是有罪的還是合乎人情的要求？他覺得自己的心，已被驅使到了十字路口，迷惘無主！

在另方面，他又想到，如果醫生們使用非常措施，藉藥物來促使病人無痛死亡的話，他知道會遭受到社會的反對。倫理道德，醫生信條和法律宗教都不會允許一個醫生這樣做。在我們這個社會中，他還不知道——至少他沒親眼看到有那位醫生敢這樣做。假如有人這樣做，社會會指稱他是謀殺？違犯了醫師信條？也抵觸了傳統的倫理道德的規範？到那時，可能法律還要來審判他。

然而，天啊，死亡乃是我們人類生命的一部份！利用藥物來挽留一個臨死病人的生命，並不是創造生命的奇蹟。所謂復生也不過是重新使病人痛苦而已！藥物眞的可以替病人向造物借來生命嗎？那也不過是使垂死的病人多受許多痛苦。醫生使用非常措施，那不過是改換了一個死亡的方式！這個方式可以解除病人的許多痛苦，在一個新的角度來說，這應該屬於人道的一面了。

但是，他知道，醫院中，經常有許多病人在死亡邊緣上，企求一個提早了結的方式而不可得。人們不敢這樣做。一個病人在安詳的狀態中死去，是一個醫生藉藥物之力，使一個病人在苟延生命情況中受苦所不可及的。他深悔日間答應張太太的要求，使用新藥物來延長她先生在人世的日子，這種藥物延得的日子，根本就不會太長。

他重新裝上了一斗煙，在煙斗閃露的一星火光中，他看見了張太太的一張臉，這是一張充滿了哀傷的臉容。他承認：維持病人多活一天，使家屬多享受一天快樂，不是一件壞事。他也承認：像張太太那樣要求丈夫更長的生存，不是一種自私的念頭，是要藉丈夫的存在，來獲得自己精神上的短暫慰藉。但是，對於這樣一個痛苦在她身上與日俱增的女人，擺出這樣的生活，她丈夫的生存更長，她眞的能夠得到快樂和慰藉嗎？或者更長的精神負担和痛苦，而最後精神崩潰，家庭生計整個破產！

像張太太這種情形，以前他也曾經歷過好幾次。他曾去訪問過幾位天主教的神父，所得到的一致回答是：「天主給予我們的生命，絕對不可以用人力去摧毀！」

但是，他們沒有看到過去的教皇庇護十二世對這問題所表示的立場，是不要求醫生們對於垂死和痛苦的病人，使用特殊的醫療方法來挽留病人的生命的。他在一九五七年的一項文告中說：「無痛致死顯然是道德規範所不允許的。何是，如果經由垂死病人的同意，使用中和的麻醉藥物來緩和痛苦，是可允許的，甚至這種麻醉劑會加速死亡的來臨。在這種情況下，死亡固非所願，但不可避免；而且只要是正常適度的理由，是可允許採取這種加速死亡來臨的措施的。」

現在，像張仁基的這種情形，而且病人也表示過，但願求早一點解脫痛苦的方法，那自己是不是可以使用麻醉劑，使他就此在無知無痛的安詳狀態中死去呢？

他反覆思索的結果，最後發現自己仍是生活在這個現有的社會中。他得不到結論，就一斗煙又一斗煙的抽下去，內心感到煩躁不安，又感到孤獨無援！

在這個時候，書房裏的燈突然亮了！他的太太站在門口，疑惑地望着他。他突然的一笑，說：

「啊，我剛回來，想在這裡坐一下，卻害得妳也起來了！」他的太太搖頭說：

「我知道你回來已很久了，你回來時我並沒有睡着，現在已四點多了，我起來看你在書房裡做什麼？而你竟燈也不開，就呆坐在這裡這麼老久！」

她走進書房，在一張椅子上坐下，關切的問道：

「逸三，你又碰到了什麼難解的問題？」

「沒有什麼，不過是張仁基的問題，他的病昨天已開始惡化，不可能活得太久了！」

「既然是這樣，那也是沒有法子的事情，你就再盡一份心力，也就算了！」

「但是，芷芬，我就是不願再盡一份心力！」

「那你要怎樣？」她睜大眼睛望着他。

「芷芬，像張仁基這種情形，病人是夠痛苦的了，他的家人也是累的夠苦了！你不曉得，一個癌症病人在臨死前一段時間中，是怎樣的痛苦！還有張太太，每天在醫院拖着疲乏的步子，那副痛苦無助的樣子，眞使人看了心碎！我想設法早點使他們離開這苦境！」

「你想用藥物來使病人提前死亡？」

「我現在還沒有作最後決定。」他想看看太太對這問題的看法。

「啊，逸三，你千萬不可以這樣做！這是犯法的呀，而且也違背了我們的良心，社會不會允許的！到時候，法律會判你是謀殺罪！」

他無助地低下頭了，假如他曾眞正遇到過無助的時候的話，那就沒有此刻的絕望之深了。連和自己在一起生活了數十年的人，都不贊同他的想法，他內心的孤獨，就更覺得深切了！

「但是，芷芬，這問題纏擾得我多痛苦啊！我也是個有良心的醫生，我怎能眼看着一個臨死的人和他的家屬，都這樣長期的痛苦下去？」

她走過去撫着他的肩胯，用臉頰貼她的頭髮。

「噢，逸三，我瞭解你，但是我們是生活在這個社會中。你既然爲了張仁基這樣痛苦，何不到中南部去旅行一次？也許外面的風光，會使你的痛苦情緒和緩一下！」

他沉默地想了很久，覺得也只好接受這個建議。但是，這是不是一種逃避？而這問題，以後永遠會不斷的發生，他逃避得了嗎？他迷惘了！

五

劉醫生旅行歸來，並沒有使他痛苦的心情稍緩和一點。原因是，一來他無時無刻不在記掛着醫院裏的病人，他想輕鬆也輕鬆不過來。其次是，外面的那個快樂世界，使他得到更大的感觸。醫院爲什麼不能跟外面那個世界一樣的快樂呢？

他是一個長居台北，而且大部份時間都是消磨在醫院中的人。在這次旅行中，他覺得自己是從一個陰沉的古堡中走出來，看到一個眞實的世界。在那裏，一切事物都在突破時間的限制，迅速的茁長着，充滿着一片生機。但是，醫院這座古堡，卻到處都是白被單和充滿一股窒人的藥水味，可以說有點死氣沉沉！

他不願外面這個快樂的世界，和醫院裏的痛苦氣氛，在他內心印下太過強烈和太過深刻的對比，因爲這樣，可能會使得他再無勇氣留在醫院了。所以，在接到醫院的電召後，他即夜車返回台北。

他第一天恢復上班，就看到劉太太和小仁，坐在他的辦公室內哭泣！

「劉大夫，仁基變得更危險了，現在正在昏迷狀態中。」

「唔，我還以爲不會那樣快！」

「我很覺抱歉，把你從度假中拉回來。但是，我們需要你，不管仁基的病會怎樣，有你在，我們才覺定心。好歹你總可替我們想個主意，我不願再看他這樣痛苦下去！昨天他還口口聲聲，要見你一面。」

「他說甚麼沒有？」

「他，他……」張太太哭出聲來了：「他說，要劉大夫想個法子讓他快點去，他不能再忍受下去了，也不忍讓孩子看到他這樣而痛苦！他還說，把我們孩子中的一個，送給你作孩子。」

劉醫生叫了一個護士，跟他一起到病房去。看到張仁基緊閉着嘴和眼睛，牙齒在用力的咬着，臉上和身體的一部份，都在抽搐地痛苦着。他已不能再說話，也沒有了知覺，祇有痛苦在齒蝕着他的每一根行將衰竭的神經，這種痛苦的鞭打要直到每一根神經死去！

他回到辦公室中，對張太太說：

「只能維持到午夜或天明。」

張太太和小仁都痛聲地哭起來。劉醫生束手無策，不知應該對他們說甚麼好。生平第一次感到這樣慌亂，無主。

「劉大夫，那就請你替他想個法子吧，你看他痛苦成那個樣子！」

這個勇敢的女人，用手擦着眼淚，鼻子仍在一嗒一嗒的，她準備接受命運中殘酷的一擊。

「劉大夫，就不能使我爸再多活一下嗎？」小仁卻睜着兩隻天眞無知的眼睛說。

劉醫生一句話也不說，內心直在嘆息：「小仁，你不知你爸活着是多麼痛苦嗎？再多活一天，就是一段更長的痛苦！」

他在辦公室中來回的踱着。他的內心在爲着兩個意念交戰：外面那個快樂的世界，不停的在腦中浮現，他覺得他沒有權利使病人陷於更長的痛苦中；但是，他可以採取非常措施，使病人提前結束痛苦嗎？

他坐下來，拿起筆，攤開處方紙，腦子中呈現兩種藥物的名字，一種可使張仁基恢復知覺，和延長他幾天的在世時間，但那將是痛苦的延長；一種是強烈的可致命的麻醉劑，可使他在忘卻這個世界的安詳狀態中，悠然而終。他攻讀着醫師信條，遵從法律和傳統的公眾意見。在另方面，他又覺得，解脫病人的痛苦，不必讓那將盡的生命拖延下去，也是一個勇敢和人道的醫生所當爲的。他不知應該寫下那一種藥名。最後，腦海中又閃現出太太所說的話：「逸三，我瞭解你的痛苦，但是，我們是生活在這個社會中啊！……」他嘆了口氣，把兩個藥名都甩開，只茫然地寫下了一種維生素的名字，他曉得，這注射到病人身上，就好比在大海中丟下一塊小石子，好和壞的方面，都不會起任何反應！

劉醫生坐下來，拿着筆，攤開處方紙，腦子中呈現兩種藥物的名字，……一種是強烈的可致命的麻醉劑。

他把處方交給在一旁等候的護士，那個護士接過一看，遲疑的說：

「就這個好了嗎？」

「唔，我無法使用第二種藥物！」

他不管那位護士的眼光會變成怎樣，是揶揄他的懦弱？或是憤怒於他的不負責任？他急忙地走出辦公室，跑下醫院大門的台階，拖着沉重的步子，往回家的路上走去。他疲乏的得像經過了一場大戰，內心中孤獨無援，感到一種已向什麼低頭的痛苦！

但是，他終究是一個從具有許多美德的社會環境中培育出來的人，在他孤獨絕望的時候，他仍然想到：有很多痛苦是應該忍受的，有很多東西也應該遵守的，此在病人，在家屬和在醫生三方面都是一樣。不過，這總是一個難予解決的問題！（完）

逢星期日刊出

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　曾經試過　逢人話好　讚不停口

總行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　八四四九〇一　上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五生八二

分行：青山道荔華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一六四七　八七一六一七

新華·豪華：今天隆重獻映　衝鋒陷陣　人海大戰　驚天動地　英俊小生湯泰倫得意傑作　演員萬過　戰馬千匹　遠大戰場　衝鋒大戰　鐵騎軍魂　特麗七彩：片上中文　聯美公司驚天動地戰爭巨片　悲壯激昂！鬼哭神號

樂聲·新聲·國華：認眞大胆的確夠味　狂滿請早　兒童不宜觀看　西美鐵情　bambole　影壇四大肉彈合演

娛樂·荷李活：刷新紀錄　天王巨星李察波頓主演傑作　柏林諜影　片上中文字幕

東城·快樂：東城最後兩天　快樂今天仍映　壓倒一切諜戰片王　湯阿丹斯　格殺勿論　LICENSED TO KILL　西洋拳手大戰空手道！雙鐵掌如猛獅兇殺！

麗都·大華：第二週最後五天　東寶公司格氛異世人萬圖金嬌巨獻　榮獲本屆最佳外國片金像獎提名　怪談　三大公司全體紅星大合演　瑰麗彩色闊幕

利舞臺·樂宮：今天加開十二點半十點卡通　四場　THE REVENGE OF SPARTACUS　勝英復仇記　中文字幕七彩特寫

麗聲·皇后·皇都：笑聲動人全院老幼咸宜　本院信譽保証　仙樂飄飄處處聞　THE SOUND OF MUSIC　二十世紀霍士公司七彩巨片

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

蘭亭本當風玉穗

顒齋

紀聞載王羲之蘭亭序，隋末，廣州好事僧得之。太宗知難以力取，故令人詐僧，果得其書。其實王右軍不獨蘭亭真本早已不存，即其他存者亦鮮矣。所傳太宗得蘭亭本於廣州僧，可能附會而來。

上巳修禊，莫不頓憶王右軍蘭亭詩序，據云蘭亭集序，嘗流傳至廣州，後爲唐太宗取去。「紀聞」載：「一說王羲之嘗書蘭亭會序，隋末，廣州好事僧得之，僧有三寶，寶而持之，一曰右軍蘭亭書，二曰神龜，以銅爲之，龜腹受一升，以水貯之，龜則動四足行，三曰如意，以鐵爲文，光明洞徹，色如水晶。太宗特工書，聞右軍蘭亭眞跡，求之得其他本，若第一本，知在廣州僧，而難以力取，故令人詐僧，果得其書。僧曰：第一寶亡矣，其餘何愛？乃以如意擊石而棄之，又投龜一足傷，自是不能行矣。」唐太宗對蘭亭眞跡，視之如命，「尚書故實」：「太宗酷好書法，有大王眞跡三千六百紙，率以一丈二尺爲一軸，寶惜者獨蘭亭爲最，置於座側，朝夕觀覽。嘗一日，附耳語高宗曰：吾千秋萬歲後，與吾蘭亭將去也。及奉諱之日，用玉匣貯之，藏於昭陵。」「譚賓錄」：「開元十六年五月，內出二王眞跡，及張芝、張旭等書，總一百六十卷，付集賢院，令集字搨兩本進，賜諸王，其書皆眞跡中，太宗令魏徵、虞世南、褚遂良等定其眞僞，右軍之跡，凡得眞行二百九十紙，裝爲七十卷，草書二千紙，裝爲八十卷，小王張芝等跡，各隨多少勒帙，以貞觀字爲印，印縫及卷之首尾，其草跡，又令褚遂良眞書小字，帖紙影之，其中古本，亦有是梁隋官本者，梁則滿騫、徐僧權、沈熾文、朱异。隋則江總、姚察等署記。太宗又令魏褚等，卷下更署名以記之。其蘭亭本，相傳在昭陵玄宮中。樂毅論，長安中太平公主奏借出外搨寫，因此遂失所在。五年，敕陸元悌、魏哲、劉懷信等檢校換標，每卷分爲兩卷，總見在有八十卷，餘並失墜。元悌又割去前代記署，以己之名氏代焉。玄宗自書開元二字，爲印記之。右軍凡一百三十卷，小王二十八卷，張芝、張昶各一卷，右軍眞行書，惟有黃庭、告誓存焉。」是則王右軍不獨蘭亭眞本早已不存，即其他存者亦鮮矣。「國史異纂」云王羲之告誓文，今之所傳，即其稿本，不具年月日朔，其眞本維永和十年三月癸卯九月辛亥，而書亦眞。開元初，潤州江寧瓦棺寺修講堂，匠人於鴟吻內竹筒中得之，與一沙門。至八年，縣丞李延業求得，上岐王，王以獻上，留內不出。或云，其後却借岐王。十二年王家失火，圖書悉爲灰燼，此書亦見焚矣。所傳太宗得蘭亭本於廣州僧，或言附會而來，據「法書要錄」載謂太宗求蘭亭眞跡，知在僧辯才之所，乃敕召入道場供養，數日後，問及蘭亭，方便善誘，無所不至，辯才云實常獲見，自師沒後，遊經喪亂，散失不知所在。問計於房玄齡，房因以蕭翼爲薦，翼因日與辯才，談詩論酒，久成莫逆，乃遂見其蘭亭眞迹，自是翼與辯才來往既密，竟弟不復見疑。後辯才外出，翼逕宣旨取之，遞過辯才，曰：「奉敕遣來取蘭亭，今已得矣。」辯才聞而絕倒，良久始蘇云云。太宗得蘭亭實如此。

× × ×

東西南北集

雨齋

制·裁·

以制裁爲事的政治，結果制裁得一，不制裁得二，那就成了唯日不足，愈制愈不可制，愈裁而不能裁，此愚人之道也。

制裁，第一個要有權力，第二個要權力所及。沒有權力，或者權力不及，從那裡制裁起？

制裁，是一種法律的行爲，並非個人少數人意志的行爲。個人或少數人雖有權力，雖則這種制裁，必然招致反抗與指摘的結果。專制暴政的失敗，正是如此。

「南山有鳥，北山張羅；鳥自高飛，羅將奈何」！這說的是權力所不及，欲制裁而未能。就算是張羅得鳥，而鳥不服，羅又奈何呢？

制裁，畢竟是消極的辦法，未必有效的辦法。周厲王禁謗，結果人民一樣的謗，不止謗，而且把他流於彘。召公說：「防民之口，甚於防川」，這話是對的。以制裁爲事的政治，結果制裁得一，不制裁得二，那就成了唯日不足，愈制愈不可制，愈裁而不能裁，此愚人之道也。

我不是根本否定制裁，對於羣衆的利益和在羣衆意志力量之下，這種制裁就是應有的，也有效的。例如抗戰時期的對付漢奸，法律上的制裁漢奸，這些都是代表廣大羣衆的行爲，有廣大羣衆作後台，廣大羣衆對於這種制裁是支持的。

除此之外，我以爲應該儘可能採取積極的辦法，從說服去達到改造的目的。

中國儒家的政治方法：省刑罰，教民化民，必不得已而用刑，也有一個原則「刑期無刑」。相反，以權力爲主體，以權力推行一切。但如上述，權力有時而窮，「鳥自高飛，羅將奈何」呢？

一些人以爲在自己權力下，對於不如己意者，大可以施用權力，爲所欲爲，這是否就可以亦亦如己之意，可不必說，但他們的權力，決不會如古代的「普天之下，莫非王土，率土之濱，莫非王臣」，對於非「王土」，「王臣」，他們就祇好徒喚奈何了。

美國有一個「禁援法案」，規定對共黨國家作和美國政府相反的勾結者，停止援助，但結果也無法徹底執行，可見，制裁的辦法，不一定是行得通的。

與其用權力，不如講道理，打感情關係。尤其對於權力所不及的所在，對於權力所不及的人，最好還是爭道理，感情來消解「犟牛」。世間的「犟牛」一路子多得很，怎能一一制裁？人與人之間的衝突，也隨時隨在有之，怎能一一制裁？講道理，雖則道理長，人終是服管的，打感情關係，更是人與人之間的通道。人是溫情的。反之，動以制裁爲事，人是有自尊心的，你要制裁他，他何嘗不可以制裁你呢？

釣魚的情趣與健康

釣魚不止是生活上有情趣的活動，而且可養成的毅力和耐心。所以，有些人勸脾氣急燥的人去學釣魚，這確是一個好主意。

有些人或許不知道，以爲釣魚就是一件事，或者爲着得到魚。不錯，釣魚的目的是爲了魚，但眞正釣的魚的人會了解到釣魚以外的事情：如釣魚的趣味，釣魚的有益身心，及釣魚能夠陶冶人的性情等等。以上這些，我們祇有在釣魚的過程中，慢慢地才會領略和受益得到的。

釣魚之樂不在乎魚的價值，當你整天的垂釣；可能你釣得的所值無幾，有時也可能大有所獲。然而，每一個釣魚者，都認爲是富于趣味的事情。可是，釣魚也要懂得魚兒的脾氣，才容易把它們上釣。當你釣得魚兒的時候，不論大和小，那份喜悅的心情，是難以形喻的，雖然所得的魚也許不值得幾多錢。可是，携同家裡去烹製，吃來比起買的似乎特別有味道。

如果你沒有去釣過魚，你是不會領略到個中的情趣。但我不是指在馬路旁海邊的釣魚，而是說在郊外或離島的釣魚。那時，蹲在海濱巖石上，或駐足河邊樹下，或是偏小舟放乎中流，一面釣魚一面欣賞四周如畫的景緻，眞如處身在我國古代畫家的作品中：如「垂楊晚釣」或「秋江獨釣」一般的幽閒、奧妙！

天氣清朗時，空中浮着白雲，海上泛起碧波。陰天的時分，四野景色，一片灰濛。在這樣情景下，都是垂釣的好日子。一竿在手，幽閒地等待着魚兒，那是多麼的富于詩情畫意的生活啊！

一般的釣魚都是用釣鈎的，然不用釣鈎的釣魚你有試過嗎？你不要以爲這是「姜太公釣魚」。是多用于釣塘虱的，在鄉間河畔或池塘裡釣最好，這是我個人的經驗。此種釣魚法，裡面是大有學問的。它是用蚯蚓以釣絲穿成一個小圈，就把這個蚯蚓圈再用釣絲連着，放下水中，魚兒很快就來咬了。但釣上來時，祇是把它們拖上岸就是，不能像釣鈎那樣大力，否則魚兒就掉回水裡去了。

垂釣除了是一種有趣的活動，同時，對身心的益處是非常大的。由于釣魚要在湖中，海灘或是河岸兩旁，這些都是環境幽靜，空氣清新的地方。眼前的景物，是美麗一片的大自然；耳中聽到的是水聲的吟哦，人是浴在溫暖的陽光之下。遠離了人多嘈雜空氣污濁的都市，使人的心境，自自然然地進入另一種幽美寧靜的境界。這最適宜于患有慢性疾病的人，來作探索活動的場所。我們知道在這種環境下，可以利用它做日光浴、空氣浴、海水浴和氣候治療的地方，適合于神經系統的疾病，某些類型的結核病，佝僂病，貧血和疾病恢復期等的患者的。（黃雷峯）

新雲·學·童·奇·案·

一束秀髮

英·約翰基利雅善著 南汀譯

甘納福感動地對羅理倩說：「我是樂於接受你的勸告的，我將向警方提供有關資料就是。」

甘夫人望了望她的丈夫，而甘納福也望了望他的妻子，他們苦笑了一下，相抱痛哭起來。

羅理倩默然地仰首窗外，呼吸了一口新鮮空氣。

甘納福終於離開了他的妻子，遲緩地走到電話面前，他用顫抖的手，拿起了聽筒，撥許電話。

「警局嗎？請偵日警官聽電話！」甘納福停了一會然後說：「我是甘納福，我現在要把有關呂氏兄弟的重要資料，向你方投訴……」

× × ×

呂維道、呂維德捕獲甘美蘭案開審了。經過一個多月的審訊，最後，法官宣讀判詞。

「……關於甘納福伸冤謀殺兇方合作，作爲控方証人，供述該組織全部內容，減輕了警方不少偵查工作。姑免處罪。

甘夫人和甘美蘭及羅理倩，在庭上內心的歡愉，自然溢於言宇了。

至於呂維道、呂維德，侵犯多宗擄勒案，判無期徒刑，終身監禁。區月如女校「曲藏協同犯罪，判處七年徒刑，其他從犯，也分別判處應得之罪。」

現在，全案終結了。

馬樹民警司走到大偵探羅理倩面前，向他道謝，感謝他協助警方，破獲了一個爲禍社會已久的不法組織。

「那裡，那裡。」羅理倩說：「這不過是我對社會的責任罷了。」

馬樹民隨將一個漂亮的大封套遞給他，然後說：「這應該是屬於你的！」

當然，羅理倩是明白的，不過，他依然順口問：

「這是什麼呢？」

「羅老兄，拆開你就知道了！」馬樹民熱烈地握着他的手，相視微笑。

不特羅理倩客廳的大桌子上，又增加了一件足以自豪的勝利紀念品了。（全文完）

新著預告：

冤沉十六年

這是一宗冤沉十六年的謀殺親夫疑案。係英國名女作家姬莉絲汀得意之偵探故事傑作。案情曲折，推理精微，不特引人入勝，更可啓發深思。由南汀先生譯作，繼「一束秀髮」之後，在本版連續刊出，希讀者注意。 ·編者·

歷史小說

南朝半面

南宮搏著

不是兇手

「陛下，她沒有殺人，她不是兇手，她不是的啊！陛下，放了她。」王照大叫着：「陛下，快放她！」

蕭繹睜大了獨眼，陰惻惻地問：

「誰是兇手？」

「我！」王照大叫出來：「我殺了兒子，我恨她，是我想把她置於死地！」

蕭繹想像不到一個母親會揑殺親生兒子，如今，母親招認了，使他有強烈感，而一轉念間，他也感到無比的恐怖，他突然叫出：

「你親手殺死自己的親生的兒子？」他叫着，雙手舉起，十個手指張開，森嚴地湊向王照的頸項。

「我殺——是我……」她叫着，合上眼睛。

就在這時，蕭繹的手指已經揑到了她的頸項，驟然的乾呃，使她明白自己的最後時辰到了，於是，她拼着最後一氣叫出：

「放了她——放她……」

蕭繹忽然想到，立刻鬆開手，全力把王照一推，狂野地呼叫：「絞刑，放徐妃，放徐妃——」

侍衛已開始絞刑的第三級，聞言，立刻鬆開手，此時，皇帝已奔向刑柱。

恍惚之間，被綁在刑柱上的徐昭佩好像透了一口氣，也好像擺動了一下頭。

「昭佩，昭佩——」蕭繹吼叫着抱住她。

時間已經遲了，當蕭繹剛將她抱住時，徐昭佩吐出了最後一口氣。

蕭繹感覺到的，一鬆手，雙手隨即按在她的肩膀上，一瞬之間，他徘徊於人天之界，他以生命全體的力量呼叫出：「救她——」

侍衛們匆匆地解開綁她的繩子，希圖用人工呼吸的方法來救回徐昭佩的生命，而蕭繹，此時已六神無主，嗚咽着，像鬼哭那樣地叫出：「我一直以爲你是兇手——我一直以爲自己是最仁慈的，我以爲我饒恕了你的一切罪行，眞實你不是兇手，你不是的！啊！我以爲你是兇手……」

他哭，他頓足，他不能自安。

「陛下，妃子已斷氣，回天無術了。」內侍低沉地奏報。

「啊——」蕭繹茫然地直立着，那隻獨眼，閃耀出可怕的兇光，最後，那隻獨眼低落到王照身上。

王照打了一個冷顫，抖着說：

「陛下，我爲了爭寵——你祇寵愛徐昭佩一個，我不平，我希望皇帝寵愛我……」她號哭着：「我忍心殺了自己的兒子，我把殺人的兇手的名義加在徐妃身上！」她喘着氣，稍一頓歇，隨說：「我以爲她會死——唉！想不到……」

「想不到怎樣？」蕭繹突然吼叫着問。（一九四）

瘟君夢

岳騫著

第十一回：審意頗奇才 苦心彌浩切 衰門托缽 古寺談經

蕭審同笑道：「你這種理論眞會作詩的人聽到了大牙都會笑掉的，作詩就要推陳出新，不落前人窠臼，清代大詩人趙翼就曾詠過一首詩：『李杜詩篇萬口傳，而今已覺不新鮮，江山代有才人出，各領風騷五百年。』你要想作詩，就要記住趙翼這幾句話，否則到是大可不必了。」

毛澤東不大注意蕭審同說的話，但是對於趙翼的一首詩却大有興趣，在嘴裏唸唸有詞，記不住再三問蕭審同，一直到背熟了爲止。

兩人又走了一陣，已到中午，蕭審同摸摸肚子說道：「我又餓了。」

毛澤東正閉着眼唸「江山代有才人出」——聽到這句話，肚子咕嚕咕嚕的響起來，連忙拍着肚子說道：「我本來已經忘記了餓，被你一句話提起，現在眞的餓得受不了哩！再沒有東西吃，我眞要餓過去了。」

蕭審同笑道：「不要這麼緊張，前面有一個小飯店，到裏面休息下再說。」

兩人到了飯店坐下，毛澤東看見灶頭上掛着成塊的臘肉，案子上堆着幾百個饅頭，更覺得飢火中燒，怕聲說道：「審同，我們應當有個新的辦法，吃飽肚子不能太固執。」

蕭審同問道：「你有什麼好辦法，祇要能吃飽肚子我總贊成就是了。」

毛澤東說道：「我們餓的這麼難受，現遇案子上推滿了饅頭，灶上掛着臘肉，我想告訴飯店裏人，炒一盤臘肉，端一盤饅頭，先吃飽飯再說。」

蕭審同奇怪道：「你吃飽了怎麼付賬，我們兩人皆身無分文。」

毛澤東笑道：「這就是我勸你不要太固執的原因，世間事要通權達變纔正我們是當叫化子，吃施的都是不給錢，就算讓飯店一餐，也並不缺德，未可厚非。」

蕭審同說道：「你這段理論太不像話，照你的辦法咱們不是當叫化子，簡直是當強盜了，我們在長沙城內並非沒有飯吃，坐在長沙城內納福不更好，何苦出來受苦還要作壞事。」

毛澤東被搶白得無話可說，這時飯店女主人已經端兩碗茶過來。

蕭審同連忙說道：「老板娘不要勞駕，我們不是客人，是兩個叫化子，付不起錢，也不敢喝茶。」

年輕的老板娘怔了一下，看看他兩個人，笑着說道：「沒有事，你們只管喝茶吧！我不要錢。」

蕭審同說道：「我們要出去討飯，不過，我們不願沿門乞討，希望能有一個大戶人家又樂善好施，能管我們吃一餐，請老板娘告訴我們，有沒有這樣人家。」

老板娘沉吟一下，說道：「翻過後面這座山坡，是劉翰林的家，你們到他家去大概可以討得一飽，不過，翰林老爺最敬重讀書人，你們兩人要冒充是唸書人就好了。」

毛澤東笑道：「我們兩人就是唸書人，不用冒充，既然有這樣地方，我們現在就去。」

半靜寂地帶

丹尼

港督在一次宴會上指出：新區的一個家庭所用的水，可能較他們居住木屋時多幾倍。

出自幽谷，遷於喬木，試問有那一項支出不是多了幾倍呢？

× × ×

上月份交通意外受傷者六百九十八人，其中二十人因傷致死。

香港的跌打醫生，難怪越來越大行其道了。

× × ×

電話公司，發現許多用戶的名號已與原來登記名稱不符，現已考慮准予申請改正，惟需收轉戶手續費十五元，另印花費三元。

過去不准改正名稱的原因，原來祇是爲了十五元。

× × ×

三位蘇格蘭醫生，認爲「阿斯匹靈」藥片，是害死小孩的第一號兇手。他們警告爲父母的，不要隨便給兩歲以下的小孩吃這種藥片。

就孩子而言，那是「阿斯不靈」。

美名作家軼事

辛克萊之戀

梁克著

我比從前消瘦多了

桃洛妃等待佳期，急得片刻難耐，一九二八年五月三日從尼布爾發出的信，措詞非常露骨：

「星期六和星期日兩天，連接地收到你的信。我的上帝，是怎樣可喜的訊息呀！

「我比從前消瘦多了，你看不出來的，除非我脫卸了衣裳。

「要使你更接近我，唯有讓你的小說——這裡面說些什麼呢——簡直使人驚呆了——是我有生以來所念的最動人的戀愛故事，我爲你描寫的女主角妮如，拍案叫絕。你用戀筆來把整個蕩婦，變成美麗可愛，難怪男主角山姆這般愛她。

「諸事屏當就緒——我明天啓程，搭巴黎到你那裡。我的新婚禮服已製成了，多漂亮。

「我吻你的眉毛、太陽穴，和心肝。」

大日子到了。

那是一九二八年五月十四日。桃洛妃於上午到婚姻署，辦妥註册手續，兩位証人是辛克萊的倫敦出版代理人凱甫夫婦。跟着在教堂行禮，酒店宴客，一切都依照原定計劃實現。

辛克萊最感動的舉行教會儀式的婚禮。他的第一次婚禮（跟格蘭絲結合），是在紐約依斯莨爾文化會議堂舉行，絕不像這次那麼莊重。

辛克萊根本沒有宗教觀念，婚前婚後都不會發生宗教思想，唯獨對於這次婚禮，不知怎的却但起神來，在神前誓了許多願，使結婚的氣氛十分嚴肅，大概他希望新近美滿婚姻結實而永久。

那天參加婚禮的，並沒見到什麼國王和王后，祇是些倫敦的文士。當他舉杯回敬嘉賓時，或許精神過度興奮了，事後英倫名作家貝納脫撰文記述，中間有句批評的話：

「辛克萊『作狀』得太多了。」

正是金黃色的陽春，辛克萊的文名如日之升，他們夫婦倆對於未來，充滿了玫瑰般艷麗的希望。

英國長年在寒冷和煙霧之中，祇有夏天的氣候最溫和。他們決定了在英國旅行度蜜月。因爲夫妻倆都是著名的作家，蜜月旅行的費用，羊毛出在羊身上，就利用現實材料賺稿費。（四十）

嫁

黃思騁著

「靜蕙，」她說：「李家的少爺到底對你怎麼樣啊？」

靜蕙搖着頭，稍帶厭煩地說道：「我不知道。」

「這那還會不知道的呢，你祇要看看他的臉色就會明白了。」

「他起先對我很好，」靜蕙說：「後來他發覺迎錯了親，就不到房裏來了。」

「你不是說他的祖母很喜歡你嗎？」

「她是個病在床上的老婆子，喜歡我又有什麼用呢！」

裕生嫂子直盯着女兒，彷彿要看穿她的心事似的，稍過一會，她把身子移近女兒，放低聲音問道：「你喜歡他嗎？」

「媽，你怎麼啦，」靜蕙忸怩着說：「我怎會不喜歡他呢。」

劉裕生站在一邊聽着她們的談話，他對於眼前所發生的一切，開始有一種聽天由命的念頭。但裕生嫂子比較關切女兒的命運，她希望有更詳細的了解，到時好拿定一個主意。她向丈夫遞了個眼色，意思是叫他迴避一下。劉裕生咳嗽一聲走到隔壁房裏去了。

裕生嫂子將椅子移近女兒，貼着她的身子問道：「靜蕙，我想你們一定是洞過房啦；俗語說一夜夫妻百夜恩，我想李家的少爺對你不會沒有一點恩情的。」

「媽，他要娶的不是我呀！」靜蕙說：「像他們這種讀過書的有錢人，怎會看得上我呢？」

「這也不一定呀，你所欠缺的祇是少讀幾年書，其餘的可不會比別家的姑娘差。」

靜蕙回憶起李步堯在祖母面前的情形，不覺嘆一口氣。

「他既然在洞房的晚上說不出你是不是他要娶的新娘，一定是看得上你啦！」裕生嫂子繼續說。

「你說這些幹什麼，媽，我怎麼知道他的心意呢！」

「你在李家一天一晚，難道甚麼都沒有看到聽到嗎？」

「我當然也看到一些。」

「你說出來給我聽聽。」

靜蕙把他在李家所見到的事約略說了一遍。裕生嫂子聽了這番話，有點沮喪起來，說道：「照這樣看來，李家的少爺還是想接回胡陽坡的姑娘。」

於是，劉裕生又被老婆召回來商量。她說：「我現在明白了，李家的少爺想把新娘換回來，祇是做祖母的不答應。照這樣看來，事情倒不容易辦呢。」

「我早就說過了，不是四家人坐在一起，事情是談不好的。」

「可是這件事拖不得呀，你應該早點到漁洞溪去，同安良的父母商量商量，看看這件事到底怎麼辦。」

「他們一定是也在等胡陽坡劉家的消息的呢！」

「我可辦不到啊，」裕生嫂子嚷起來，「一品場李家來把我們靜蕙接去就罷，要不然沒有那麼方便！」

靜蕙一想起這些波折，禁不住哭了起來。（四〇）

京華 樂都 黃金

觀衆讚美 好評如潮

邵氏出品 哀艷動人 歌舞彩色巨片

何日君再來

陳厚 胡燕妮 張冲 何莉莉 朱芳 主演

導演：秦劍

京華樂都今日加映十二點半

賀胡燕妮小姐影友團成立 胡燕妮影友團在一千五百多影友支持下成立了，特此致賀。

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 金國

第五天映

國邦公司大喜劇

導演：黃堯

後備新娘

鄧碧雲 胡楓 譚蘭卿 李香琴 洪紅 俞明（主演）

監製：成定邦 製片：鄧邦

普慶 三月廿八晚起

即日開始預售各天戲票

頌新聲劇團

林家聲 陳好逑 靚次伯 譚定坤 任冰兒 李奇峯

廿八晚七時起開鑼先演 七彩六國大封相

碧血寫春秋

廿九日場獻演「情俠鬧璇宮」

香港 新世界 光 京 東 皇宮 美 龍

港九轟動 人人歡迎

碧落紅塵 大結局

東城·快樂

榮獲映權 和路迪士尼 最新榮譽巨製

詩般電影般畫面 一影的一面的一

全部特藝七彩

翠谷天倫

WALT DISNEY presents Those Calloways

麗都 大華 四月一日獻映

KIRK DOUGLAS RICHARD HARRIS

名導演：安東尼曼

特藝彩色·綜藝透視體

卻德格拉斯 李察夏理士 聯合主演

血染雪山紅

ANTHONY MANN'S The Heroes of Telemark

可歌可泣 九士眞人眞事 英雄名垂史册

尚有戲院廣告刊第八頁

本場舉辦古今陶瓷展覽

紐約·大世界

兩院繼映

眞假殺人王

高橋英樹 十朱幸代 伊藤雄之助 主演

全部動作成打副格

邵氏發行·片上中文

新世界 今五點半公餘場 劍俠唐璜

英京 庹春宵

金星 七彩新三劍俠

永華 蟋蟀皇帝

救命

花都 金粉 獄

大飛行

漫天風雨 待黎明

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及性病廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

收刊處

(一)中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油麻地上海街三一九號老實公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行。（青山道三二八號）。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號七）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)佐敦周生生金行（大馬路一號）。

(十四)元朗周生生金行（元朗新市街六號）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱	
278	297
285	302
287	403
292	405
295	412
413	416
418	419
420	422

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號樓宇獨立水錶 有人伙抵即買即住分租出可分五年付款

雙廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖 最適合經營酒樓餐廳及其他生意

佐敦道旺角太平道成衣大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七二

康僑唐樓 土瓜灣道分部一號至三樓三號 即買即住 九成按揭 電話：876658

靚樓旺舖特價出售

至大25號尾 石硤尾街19號 華麗大廈 街雲大樓單邊福佳伙入紫 至交通方便 地點適中 有三樓買有特期付款 ...

元洲街(1) 翠雲大樓 (8) 二期翠園 中興大廈 北角

章記 電話：二二〇九五五

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

銀輝大廈 台輝發展有限公司 現貨洋樓 廉價租售 五廳房向海 兩伙兩部電梯 洽商電話：442231

豪華閣 九龍亞皆老街218－220號 地區高尚 交通便利 設備豪華 每層三伙 獨立水錶 百五年期

售樓處 有入伙紙 分層廉售 任何付款辦法 歡迎面洽 洽購處：福興街 福昌唐樓 電話：440160 438515

平石屋售

旺舖租售

石屋平賣

一流工廠廉租 九龍青山道大南街1016號廣隆泰大廈新型工廠面積14800尺四面單邊光綫充足一流設備管理嚴密交通便利租特廉合電866526

尖沙咀區（九龍） 寫字樓 清靜單人 靚樓廉租 靚樓平售 麗宮大廈

招租

亞洲大廈（香港）

一層獨平

摩天大廈

旺舖 工業區樓 旺舖招租 旺角彌敦道 新靚洋樓 全層廉租 百九平租 單邊二樓

洋樓招租 兗租一月

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161由3200呎起至13000呎 順寧道265—277由1400呎起至5200呎 知租電話：891346

廉美新樓 田氏塑膠廠

工廠廉租

洋樓出租

出讓

街市旺舖 唐樓出租

士多出讓 汽車出讓 公司七千

招生

寄宿托兒 美術廣告 健身內功 發音學（郭法先生主講）

英婦會話 日文會話 四位英國教師熱心指導 早午晚班初級由字母教起

出入口專技

珠算 拼音班 英婦日文 關具昌英文法專修學院

香港音樂院 教育司署註冊

實物函授

會計速成班

各國留學 緯安旅行社

聘請

招藥廠請 日英翻譯 招請學徒 誠徵伴侶 徵求女友 徵女職員 專改國文

徵求

看更待聘 會計服務 精補數理 家庭補習

待聘

遠東書院 聘請女教師 式時公司 經驗教師 聘請女 摩打衣車技工 高薪聘請 會計及後生 員請計

啟事

內綫人 羅氏親宗會 聲明啟事 一市民 買屋聲明 誠聘教師

世界名著 非凡牌衣車 品質優良・服務第一

商業

尋人啟事 尋人 尋梁淑英

尋訪

遺失啟事 遺失手摺

遺失

萬能角鋼 瑞香園 承印燙金 打字機 剷貓 金漆皮銅綫 最平裝修 昌記裝修 專改西裝

KNOW YOUR BIBLE CAMPAIGN

A special FREE home Bible study in English is now being organized. If you can read this, you can study the course. Send now: Know Your Bible Campaign Box 15426 Hong Kong.

廿元搬屋 荃灣鋼具廠 噴油修理 市民秘書 綿海膠輕 Comfort 影印 無比石油氣 打字機 計數機 收銀機

雄記搬屋 超文公司 專門搬屋 電話：773414 九627920

中聯搬運公司 電話：717922・708973 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492・714561 專門搬屋

天天搬運公司 九龍：633173・622287 香港：712206・716852

新龍搬運公司 電話：847789 664199 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

醫藥

血癬丸 許鎮波 大小婦科 人工受孕 廿元搬屋

尿病 外皮 謝照光 何雪英婦科 洪洲冠 面容 狐臭 曲線 疤痕 男性寶 余玉芬婦科

小便 外皮 朱仁生 櫻井整容分院 青蛙驗孕 葉瑜診所 伍覺能 哮喘專科 耳仙

風濕 雷一鳴 豪乳靈 更覺速效 春寒料峭及時進補 婦女們的喜訊 想促進胸部健美 曲線增加 寒天口服

黃標腰病丹 耳鼻皮膚癬 雷德光 吊羊 咳喘 黎德民 疑癬白蝕 陳銳培 百年老牌大佛腸胃丸

腦暈 虛氣元弱 靜林氏 特效藥 婦科 莫梁禮碧遜君 腦耳鼻喉 彭利癬

婦科 林佩珍 軟 唐仁 梁為人婦科 尿病 外皮許彬 陳玉梅婦科

喉 吳 輕重尿病 一服斷根 優待病者 藥費特廉 高元 實驗中醫 尿 小腸疝氣 口眼喎斜 金丹 李冰妍婦科